

**BULLETIN COMMUNAL****GEMEENTEBLAD**

N° 10

151<sup>eme</sup> ANNEE-JAARCONSEIL COMMUNAL - GEMEENTERAAD

Séance du - Vergadering van  
20 décembre -=- december 2017

PRESIDENT - VOORZITTER  
**BERNARD CLERFAYT**  
Bourgmestre - Burgemeester

SOMMAIRE - KORTE INHOUDSÉANCE PUBLIQUE -=- OPENBARE VERGADERINGPOINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -=- PUNT(EN) OPGETEKEND OP  
VERZOEK VAN INWONERS

Point inscrit à la demande d'habitants - Madame Véronique Terlinden - Inscription de la commune à la campagne "Commune hospitalière" -=- Point inscrit à la demande d'habitants - Madame Véronique Terlinden - Inscription de la commune à la campagne "Commune hospitalière" .....	1107
"1030 - Objectif: Zéro tué sur la route" -=- "1030 - Objectif: Zéro tué sur la route" .....	1112

SECRÉTAIRE COMMUNAL -=- GEMEENTESECRETARISAssemblées -=- Vergaderingen

Procès-verbal du Conseil précédent - Approbation -=- Notulen van de vorige gemeenteraad – Goedkeuring .....	1112
---	------

FINANCES -=- FINANCIËNComptabilité -=- Boekhouding

Mise en place de comptes de transit dans le cadre du préfinancement de recettes fiscales – Convention -=- Oprichting van doorvoerrekeningen als onderdeel van de voorfinanciering van belastinginkomsten – Overeenkomst .....	1115
---	------

Enrôlement et règlement -=- Inkohierungen en reglementen

Règlement fixant les redevances sur les services librement demandés et la délivrance de documents administratifs – Modification -=- Reglement vaststellend de retributies op de vrij gevraagde diensten en de afgifte van administratieve stukken – Wijziging .....	1116
---	------

Recouvrement et cadastre -=- Inning en kadaster

Amende émise dans le cadre de l'Ordonnance du 03 Juillet 2008 (Art. 84) de la Région de Bruxelles-Capitale - Constat d'infractions : Grande rue au Bois 71et Avenue des Glycines à charge de PROXIMUS SA pour un montant total de 6.015,00 €- Transmission du dossier à Me Melis -=- Geldboete uitgeven in de kader van de Ordonnantie van 03/07/2008 (Art. 84) voor het Brussel Hoofstedelijk Gewest - Constatering van overtredingen : Grote Bosstraat 71 en Blauwewegenlaan ten laste van PROXIMUS NV voor een totaal bedrag van 6015,00€- Overdracht van het dossier naar de Meester Melis.....	1131
---	------

Contrôle et stratégie ==- Controle en strategie

ASBL "Agence Locale pour l'Emploi de Schaerbeek" - Compte 2016 - Prise d'acte - =- VZW "Agence Locale pour l'Emploi de Schaerbeek" - Rekeningen 2016 - Akte nemen.....	1132
ASBL "Association des Mosquées de Schaerbeek" - Approbation Convention annuelle 2017 ==- VZW "Association des Mosquées de Schaerbeek" - Goedkeuring jaarlijkse overeenkomst 2017 .....	1133
ASBL "Centre des Ressources Humaines" en abrégé CRHu - comptes 2016 - prise d'acte ==- VZW "Centre des Ressources humaines" afgekort in CRHu - rekeningen 2016 - akte nemen.....	1134
ASBL "Travail de Rue à Schaerbeek" en abrégé TRS - Comptes 2016 - Prise d'acte - =- VZW "Travail de Rue à Schaerbeek" afgekort TRS - Rekeningen 2016 - Akte nemen .....	1134
ASBL Crèches de Schaerbeek - Convention révisant la convention cadre 2015-2019 - Approbation ==- VZW Crèches de Schaerbeek - Herziening van het Raamovereenkomst 2015-2019 – Goedkeuring .....	1135
ASBL «Association des Mosquées de Schaerbeek» - Comptes 2016 - subvention 2017- prise d'acte ==- VZW Associations des Mosquées de Schaerbeek - rekeningen 2016 - toelage 2017- akte nemen .....	1136
CPAS - Modification du cadre organique, du statut pécuniaire et de l'organigramme du CPAS par la création d'un Département "Personnes Agées" - Approbation ==- OCMW - Wijziging van het organische kader, van het financiële status en van het organisatieschema van het OCMW door de oprichting van een afdeling "Bejaarde" – Goedkeuring.....	1136
Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila - Budget 2018 - Aviser favorablement ==- Kerkfabriek Sint Theresia van Avila – Begroting 2018 - Gunstig adviseren.....	1137

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE ==- STRATEGISCHE EN DUURZAME  
ONTWIKKELINGProgramme de prévention urbaine ==- Programma voor stadspreventie

Convention entre la Commune et l'asbl HSS pour l'organisation avec le Centre culturel schaarbeekois du Festival SchaarbeeKwa ! 2018 : Approbation. ==- Overeenkomst tussen de gemeente en de vzw HSS voor de organisatie met het Schaarbeeks Cultureel Centrum van het SchaarbeeKwa! Festival 2018 : Goedkeuring. ....	1138
Service d'Appui Administratif et Financier- Coordination communale DAS - Subventions DAS 2017/2018 - 1ère Avance- Conventions particulières. ==- Ondersteunende administratieve en financiële dienst - Gemeentelijke coordinatie PSV - Subsidie PSV 2017/2018 - 1ste voorschot - Bijzondere conventies. ....	1139
Plan Bruxellois de prévention et de proximité 2016-2019- Projet de convention ==- Brusselse preventie- en buurtbeleid voor het jaar 2016-2019- Ontwerp overeenkomst.....	1140

PPU - Techno-prévention ==- PSP - Technopreventie

Règlement communal relatif à l'octroi de primes de prévention vol - Approbation ==- Gemeentereglement betreffende de toekening van premies voor diefstalpreventie – Goedkeuring .....	1140
---	------

Eco-conseil ==- Milieuraadgeving

Convention « Agenda 21 local 2017 » entre la Commune et Bruxelles Environnement. ==- Overeenkomst « lokale agenda 21 2017 » tussen de Gemeente en Leefmilieu Brussel.....	1145
---	------

Octroi d'un soutien financier au développement de 4 initiatives citoyennes de développement durable par les asbl "L'île-aux-bains-de-Baden", "Propaganza", "l'Entrepote" et "Maison de quartier Helmet"- Approbations. -- "Verlenen van een financiële steun aan 4 burgerinitiatieven voor duurzame ontwikkeling door de vzw's "L'île-aux-bains-de Baden", "Propaganza", "l'Entrepote" en "Buurthuis Helmet" - Goedkeuringen..... 1146

Développement Urbain et Mobilité -- Stedelijke ontwikkeling en mobiliteit

Contrat de Renovation Urbaine "Brabant - Nord - St-Lazare. Convention de subventionnement pour les actions de soutien, aux activités de cohésion sociale et de vie collective - 5° de l'article 37 de l'ordonnance de Revitalisation Urbaine. Actions communales. -- Stadsvernieuwingscontract "Brabant - Noord - St Lazarus". Overeenkomst voor de subsidiëring van acties om activiteiten ter bevordering van de maatschappelijke cohesie en het gemeenschapsleven te ondersteunen - 5° van artikel 37 van de ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering. Stedelijke acties..... 1147

Contrat de Renovation Urbaine "Brabant - Nord - St Lazare. Convention de subventionnement pour les actions de soutien, aux activités de cohésion sociale et de vie collective - 5° de l'article 37 de l'ordonnance de Revitalisation Urbaine. Actions intercommunales. -- Stadsvernieuwingscontract "Brabant - Noord - St Lazarus". Overeenkomst voor de subsidiëring van acties om activiteiten ter bevordering van de maatschappelijke cohesie en het gemeenschapsleven te ondersteunen - 5° van artikel 37 van de ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering. Interstedelijke acties..... 1148

Contrat de Renovation Urbaine "Brabant - Nord - St-Lazare. Convention de subventionnement pour les opérations et actions prévues aux 1° à 4° et 6° de l'article 37 de l'ordonnance de Revitalisation Urbaine. -- Stadsvernieuwingscontract "Brabant - Noord - St Lazarus". Overeenkomst voor de subsidiëring van acties, bepaald 1° tot 4° en 6° van artikel 37 van de ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering..... 1149

SERVICES GÉNÉRAUX -- ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques -- Juridische Zaken

Aff. c/ Agence Régionale pour la Propreté - Transaction - Approbation -- Zaak t. Net. Brussel - Gewestelijk Agentschap voor Netheid – Goedkeuring..... 1151

Affaire Commune de Schaerbeek c/ Etat belge – Recours en annulation contre l'arrêté royal du 8 octobre 2017 déterminant l'implantation des unités de la Protection civile -- Geding Gemeente Schaerbeek t/ Belgische Staat - Verzoek tot nietigverklaring bij de Raad van State tegen het Koninklijk besluit van 8 oktober 2017 tot bepaling van de vestiging van de eenheden van de Civiele Bescherming..... 1152

Gestion immobilière technique -- Technisch vastgoedbeheer

Complexe situé rue François Bossaerts, 60 - Appartements n°1 et n°4 situés aux 2e et 3e étages - Contrat de bail avec l'asbl ASIS - Approbation -- Complex gelegen François Bossaertsstraat, 60 - Appartementen nr 1 en nr 4 gelegen op 2de en 3de verdieping - Huurcontract met de vzw ASIS – Goedkeuring..... 1154

Maison des Citoyens - Place Gaucheret 20 - Prise en location de 5 locaux au rez de chaussée par Bruxelles Environnement -- Huis van de burgers - Gaucheretplein, 20 - Huur door Brussel Leefmilieu van 5 lokalen (gelijkvloers)..... 1154

Parc Reine-Verte - Exploitation Horeca - Appel d'offre. -- Park Koningin-Groen - Uitbating Horeca - Offerteaanvraag. .... 1155

RESSOURCES HUMAINES == HUMAN RESOURCESService du Personnel == Personeelsdienst

Modification du statut pécuniaire : Modification de l'intervention dans les frais de déplacement domicile-lieu de travail en transports en commune (STIB) et à pied - Approbation == Wijziging van het geldelijk statuut : Wijziging van de tussenkomst in de verplaatsingskosten woon-werkverkeer met het openbaar vervoer (MIVB) en te voet – Goedkeuring..... 1156

INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUURArchitecture et Bâtiments == Architectuur en gebouwen

Adhésion à la centrale de marché pour les études de pollution du sol organisée par l'IBGE - Approbation == Toetreding tot de opdrachtcentrale voor bodemverontreinigingsstudies georganiseerd door het BIM – Goedkeuring ..... 1160

CTR - Modification du compteur électrique suite au placement de panneaux photovoltaïques -pour approbation == TCR - Wijziging van de elektriciteitsmeter naar aanleiding van de plaatsing van zonnepanelen - ter goedkeuring..... 1161

Crèche "Etoile du Nord" - Rue Rogier - Mission d'étude en vue de la régulation de la qualité de l'air -Procédure de passation et conditions du marché - Pour information == Crèche "Etoile du Nord" - Rogierstraat - Studieopdracht met het oog op de regeling van de luchtkwaliteit - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie ..... 1162

Ecole 10 - Implémentation de la régulation et de la GTC (gestion technique centralisée du chauffage) - Mode de passation, conditions du marché de travaux et désignation de l'adjudicataire - pour information == School 10 - Implementatie van de verwarmingsregeling en van het GTB (gecentraliseerd technisch beheer van de verwarming) - Gunningswijze, voorwaarden van de opdracht van werken en aanduiding van de aannemer - ter informatie..... 1164

Ecole 16, boulevard Léopold III n°3. Rénovation et extension du bâtiment existant. Majoration de la dépense - Pour approbation. == School nr.16, Leopold III-laan 3. Renovatie en uitbreiding van het bestaande gebouw. Verhoging van de uitgave - Goedkeuring..... 1165

Eglise Sainte Elisabeth –Travaux de stabilité et de rénovation des verrières et de la cure - Mission d'études - Majoration de la dépense - Approbation. == Sint-Elisabethkerk - Stabieleits- en renovatiewerken voor de kerkraden en de pastorie - Studieopdracht - Verhoging van de uitgave - Goedkeuring..... 1166

Hôtel communal, bureau 0.31. Etude préalable de la finition des murs en tissu tendu. Marché de service. Mode de financement - Pour information. == Gemeentehuis, bureau 0.31. Voorstudie van de afwerking van de muren in gespannen stof. Opdracht van diensten. Financieringswijze - Ter informatie. .... 1168

Site Chazal – Construction d'une nouvelle aile pour l'école Chazal - Désignation de l'adjudicataire -Majoration de la dépense - Approbation. == Site Chazal - Bouw van een nieuwe vleugel voor school Chazal - Aanduiding van de aannemer - Verhoging van de uitgave - Goedkeuring. .... 1169

Equipement == Uitrusting

Acquisition des diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés publics de faible montant conclus par factures acceptées - Pour information == Aankoop van diverse leveringen/diensten die beantwoorden aan de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van beperkte waarde gesloten door een aanvaarde factuur - Ter informatie..... 1171

Acquisition des diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés publics de faible montant conclus par factures acceptées - pour information == Aankoop van diverse leveringen/diensten die beantwoorden aan de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van beperkte waarde gesloten door een aanvaarde factuur - ter informatie..... 1172

Acquisition des diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés publics de faible montant conclus par factures acceptées - pour information -- Aankoop van diverse leveringen/diensten die beantwoorden aan de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van beperkte waarde gesloten door een aanvaarde factuur - ter informative.....	1173
Informatique - Acquisition de Serveur-RAM (Extension Mémoires pour BL460cG9 Blades) auprès de la centrale de marchés de la Ville de Bruges - Pour information -- Informatica Dienst - Aankoop van server-RAM (Uitbreid Computergeheugen voor BL460cG9 Blades) bij de opdrachtcentrale Stad Brugge - ter informative .....	1175
Infrastructure, Voirie - Achat et placement de terminaux de paiement - Acquisition de fournitures complémentaires auprès du fournisseur du marché initial - Pour information -- Infrastructure, Wegen - Aankoop en plaatsing van betalingsterminals - Aankoop van aanvullende leveringen bij de leverancier van de oorspronkelijke opdracht - Ter informative .....	1176
Service Informatique - Acquisition de matériel réseau auprès du CIRB (IRISnet) - Pour information -- Dienst Informatica - Aankoop van netwerk materiaal bij de CIBG (Irisnet) - Ter informative.....	1177
Service informatique - Achat de pc type « Zéro client » - Acquisition de fournitures complémentaires auprès du fournisseur du marché initial - Pour information -- Informatica dienst - Aankoop van "Thin client" computers - Aankoop van aanvullende leveringen bij de leverancier van de oorspronkelijke opdracht - Ter informative .....	1179
<u>Contrats de quartier -- Wijkcontracten</u>	
Contrat de Quartier Durable Coteaux-Josaphat : Démolition / reconstruction de l'immeuble sis rue Josaphat 81. Marché de travaux – Majoration de dépense -- Wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat - Afbraak / reconstructie van het gebouw gelegen in de Josaphatstraat 81. Opdracht voor werken – Verhoging van de uitgave .....	1180
Contrat de quartier durable Pogge. Opération 1-1 – Angle Haecht-Bergé./ Marché d'étude architecturale : Fixation du mode de passation et des conditions du marché d'étude -- Duurzaam wijkcontract Pogge. Operatie 1-1 – Hoek Haecht-Bergé. / Architecturale studieopdracht – Bepaling van de gunningswijze en de voorwaarden voor de studieopdracht.....	1181
Contrat de quartier durable Pogge. Opération 1-2 -Fermettes Jérusalem; / Marché d'étude architecturale - Fixation du mode de passation et des conditions du marché d'étude. -- Duurzaam wijkcontract Pogge; Operatie 1-2 – Fermettes Jérusalem. / Architecturale studieopdracht – Bepaling van de gunningswijze en de voorwaarden voor de studieopdracht. ....	1183
<u>SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES -- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING</u>	
<u>Sports -- Sport</u>	
A.S.B.L. C.T.T. Royal Alpa - Subvention exceptionnelle 2017 - Convention annuelle - Approbation -- V.Z.W. "C.T.T. Royal Alpa" - Uitzonderlijke subsidie 2017 - Jaarlijkse overeenkomst – Goedkeuring.....	1185
Convention annuelle de subvention entre la commune de Schaerbeek et l'Asbl Sports Schaerbeekois pour les 10,30 km - Approbation -- Jaarlijkse overeenkomst van subsidie tussen de gemeente Schaarbeek en de Vzw Sports Schaerbeekois voor de 10,30 km – Goedkeuring .....	1186
<u>Bibliothèque francophone -- Franstalig Bibliotheek</u>	
Bibliothèques francophones - Introduction d'une demande de reconduction de reconnaissance auprès de la Féd. Wallonie-Bruxelles dans le cadre du décret du 30/04/09, approbation du Plan quinquennal de développement 2019-2023 - Approbation. -- Franstalige bibliotheken - Indiening van een verlengingsaanvraag tot erkenning bij de Federatie Wallonië-Brussel in het kader van het decreet van 30/04/09, goedkeuring van het vijfjarenplan van ontwikkeling 2019-2023 - Goedkeuring.....	1187

Bibliothèques francophones - Modification des tarifs de prêt des bibliothèques - Approbation ==- Franstalige bibliotheken - Wijziging van de tarieven voor de uitlening in de bibliotheken – Goedkeuring .....	1187
<u>ENSEIGNEMENT COMMUNAL ==- GEMEENTELIJK ONDERWIJS</u>	
Asbl Food and fun - Convention - Approbation ==- Vzw Food and Fun - Overeenkomst – Goedkeuring .....	1189
Asbl Musique Espérance Belgique Francophone - Convention - Approbation ==- Vzw Musique Espérance Belgique Francophone - Overeenkomst – Goedkeuring .....	1189
Asbl Same Same Convention - Approbation ==- vzw Same Same Overeenkomst – Goedkeuring .....	1190
Asbl les Amis d'Aladdin - Convention - Approbation ==- Vzw Asbl les Amis d'Aladdin - Overeenkomst – Goedkeuring .....	1190
<u>Service du personnel enseignant ==- Onderwijzend personeelsdienst</u>	
ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE - Convention avec les Cours Commerciaux du Soir de Schaerbeek – Auxiliaire de l'enfance : Déontologie professionnelle – Formation continuée du personnel- Année scolaire 2017-2018 - ==- ONDERWIJS VAN SOCIALE PROMOTIE - Overeenkomst met de Schaarbeeck commerciële avondcursus - Assistent van de kindertijd: professionele deontologie - Bijscholing van personeel - Schooljaar 2017-2018 .....	1191
<u>POINTS EN URGENCE ==- PUNTEN IN SPOED</u>	
<u>FINANCES ==- FINANCIËN</u>	
<u>Budget ==- Begroting</u>	
Budget 2018 - Douzièmes provisoires ==- Begroting 2018 - Voorlopige twaalfde .....	1192
<u>INFRASTRUCTURES ==- INFRASTRUCTUUR</u>	
<u>Architecture et Bâtiments ==- Architectuur en gebouwen</u>	
Parc Josaphat, reconstruction de 'la Laiterie'. Lot I, entreprise générale. Majoration de la dépense. Pour approbation. ==- Josafatpark, heropbouw van 'La Laiterie'. Perceel I, algemene aaneming. Verhoging van de uitgave. Goedkeuring .....	1192
<u>Equipement ==- Uitrusting</u>	
Acquisition des diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés publics de faible montant conclus par factures acceptées - pour information ==- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten die beantwoorden aan de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van beperkte waarde gesloten door een aanvaarde factuur - ter informatie .....	1193
Maîtrise des processus - Digitalisation de processus complexes dans le cadre de l'outil GRC - Mode de passation et fixation des conditions du marché - pour approbation ==- Dienst processenbeheer - Digitalisering van complexe processen in het kader van de BRB-tool - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - ter goedkeuring .....	1195
Maîtrise des processus - Maintenance évolutive de l'espace personnel- Mode de passation et fixation des conditions du marché - pour approbation ==- Beheersing processen - Evolutive onderhoud van persoonlijke ruimte- Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - ter goedkeuring.....	1196
Maîtrise des processus- Accompagnement à la mise en œuvre de la gestion de la relation citoyenne - Mode de passation et fixation des conditions du marché - pour information ==- Beheersing processen - Begeleiding voor de implementatie voor het beheer van de relatie burger - Gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - ter informatie .....	1197

Contrats de quartier -- Wijkcontracten

Contrat de quartier durable Pogge. Opération 6-1 - Etudes dépôt STIB. MARCHE D'ETUDE – Majoration des honoraires. -- Duurzaam wijkcontract Pogge. Operatie 6-1 – Studies depot MIVB. STUDIEOPDRACHT – Verhoging van de erelonen. ....	1198
Contrat de quartier durable Pogge. Politique de la ville 2017-2020. Motivation et sollicitation du droit de recourir à l'expropriation pour les biens inscrits aux programmes de revitalisation urbaine. -- Duurzaam Wijkcontract Pogge. Stadsbeleid 2017-2020. Motivering en oproeping van het recht om over te gaan tot onteigening voor goederen ingeschreven in de programma's voor stadsherwaardering. ....	1200

ORDRE DU JOUR (REPRISE) -- AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -- PUNT(EN)

OPGETEKEND OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

Les pensions des administrations provinciales et locales(Motion de Monsieur Jean-Pierre VAN GORP -- De pensioenen van de provinciale et lokale besturen (Motie van de heer Jean-Pierre VAN GORP) .....	1112
Schaerbeek commune hospitalière (motion à la demande de M. VERZIN) -- Gastvrije gemeente (motie van de heer Verzin) .....	1203
Affaissements de voiries et états du réseau des canalisations de Vivaqua. (Point à la demande de Monsieur Axel Bernard) -- Verzakking van het openbare wegennet en de staten van het netwerk van pijpleidingen van Vivaqua (Punt van de heer Axel Bernard) .....	1203

QUESTIONS ORALES -- MONDELINGE VRAGEN

Le rapport du suivi du Projet Général d'Action d'Encadrement Différentié (Question de Monsieur Amhed EL MASLOUHI) -- Het verslag van de opvolging van het Algemeen gedifferentieerd omkaderingsprogramma (Vraag van de heer Ahmed EL MASLOUHI) .....	1205
Soutien aux théâtres schaerbeekois suite aux décisions du Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles relatives aux contrats-programme. (Question de Madame Barbara TRACHTE) -- Steun aan Schaarbeekse tonelen volgens de besluiten van de regering van de Federatie van de Wallonië-Brussel met betrekking tot de programma-contracten.(Vraag van Mevrouw Barbara TRACHTE) .....	1205

20.12.2017

**CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK**  
**GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK**

**SEANCE DU 20 DÉCEMBRE 2017**  
**VERGADERING VAN 20 DECEMBER 2017**

**PRÉSENTS-AANWEZIG** : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Échevins-Schepenen; M.-h. Frederic Nimal, Echevin f.f.-Schepen wnd.; MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mme-mevr. Cécile CJ. Jodogne, M.-h. Emin Ozkara, Mmes-mevr. Derya Alic, Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, M.-h. Axel Bernard, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Asma Mettioui, MM.-hh. Thomas Eraly, Eric Platteau, Ahmed El Maslouhi, Mme-mevr. Fatiha El Khattabi, MM.-hh. Youssef Abslimou Ouadrassi, Arnaud Verstraete, Abdelkrim Ayad, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal-Gemeentesecretaris; M.-h. Philippe Den Haene, Secrétaire Communal Adjoint-Adjunct gemeentesecretaris.

**ABSENTS-AFWEZIG** : MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mme-mevr. Barbara Trachte, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

**EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD** : Mme-mevr. Mahinur Ozdemir, MM.-hh. Burim Demiri, Seydi Sag, Mme-mevr. Bernadette Vriamont, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

**EN DÉBUT DE SÉANCE-IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING** : -

**M. Clerfayt**, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 50 minutes**. De openbare vergadering wordt geopend om **18.50 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **29/11/2017 (18:30)** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.  
Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **29/11/2017 (18:30)** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

**Monsieur Nimal** est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.  
**De heer Nimal** is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**  
De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

**SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING**

**POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS**  
**Ordre du jour n° 1 -- Agenda nr 1**

**Point inscrit à la demande d'habitants - Madame Véronique Terlinden - Inscription de la commune à la campagne "Commune hospitalière"**

**Point inscrit à la demande d'habitants - Madame Véronique Terlinden - Inscription de la commune à la campagne "Commune hospitalière"**

**M. Beekmans** : Chers membres du Conseil communal, M. le Bourgmestre, Mesdames et Messieurs les échevines et échevins, chers schaarbeekois, je m'exprime ce soir au nom d'un collectif regroupant plusieurs associations, ainsi que de nombreux citoyens schaarbeekois. Notre interpellation s'inscrit dans le cadre d'une large campagne, menée à l'échelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles, et intitulée : Commune hospitalière. Cette campagne s'étend à l'ensemble du pays, dans de nombreux Conseils communaux qui se penchent, comme vous ce soir, sur la question de l'accueil des étrangers au sens large. Schaarbeek est une commune qui rassemble environ 135.000 habitants, parmi lesquels on dénombre 150 nationalités. A ce titre, elle est quotidiennement confrontée à la réalité de la migration. Les compétences en matière de séjour et d'éloignement des personnes étrangères, sont des compétences fédérales et européennes, et l'intégration est une compétence régionale. Il n'en demeure pas moins, que, sur le terrain, les collectivités locales sont les premiers maillons de cette chaîne au plus proche des citoyens. Accueil, hospitalité et respect du droit des migrants. Le gouvernement fédéral a pris, ces dernières années, une série de mesures restrictives. Il continue à durcir le ton par des actions répétées. Rafles, arrestations, confiscations, violences disproportionnées, intimidations, etc. En tant que citoyens, nous sommes de plus en plus nombreux à nous indigner face à ces actes. Par cette campagne, nous avons choisi de nous mobiliser, pour demander une politique migratoire à visage humain. Nous vous demandons aujourd'hui de nous aider à porter une motion relative à la situation des migrants, y compris sans papier, vivant dans notre Commune. Nous souhaitons y voir figurer, sans entrer dans les détails, les engagements suivants : premièrement, soutenir et améliorer l'accès à un logement décent, droit reconnu par la constitution qui s'applique à toutes personnes sur le territoire belge. Les personnes migrantes n'échappent pas à ce problème crucial du logement, se loger en été comme en hiver. La Commune de Schaarbeek, comme l'ensemble des régions bruxelloises compte de nombreux bâtiments et logements inoccupés. Des solutions existent aujourd'hui, pour remédier à cette absurdité, et permettre à des installations, même provisoires, avec la participation des citoyens. Il y a plusieurs cas sur la Commune. La Commune peut aussi assumer un rôle de médiatrice envers les propriétaires du bien et les occupants, pour faciliter la réalisation d'un bail précaire, au besoin. Deuxièmement, l'accès des personnes sans papier à l'aide médicale urgente. Le droit à la santé est un droit fondamental pour toutes et tous. Nous estimons qu'il est indispensable de renforcer à Schaarbeek l'accès à une aide médicale urgente, en prolongeant, par exemple, la carte médicale à 1 an, et en permettant également aux sans papier, n'ayant pas de domicile fixe, d'accéder à l'aide médicale urgente sur base d'une adresse de référence. Troisièmement, favoriser l'accès à la scolarité pour les jeunes. En matière de scolarité, nous vous demandons de favoriser l'inscription de ces enfants dans les écoles communales, les bibliothèques et les centres sportifs, et de permettre à ces jeunes scolarisés de suivre un enseignement jusqu'à l'obtention d'un diplôme homologué. Nous appelons également les autorités communales à une prise en compte de l'intérêt des familles et des enfants. L'intérêt des enfants devrait être pris en compte dans toute décision. Les Communes doivent appliquer cette disposition sans discrimination aucune. Les enfants sans papier ne devraient en aucun cas être exclus, expulsés ou chassés. Quatrièmement, garantir la protection des victimes, et restaurer la confiance de toute la population envers la police. Une police de proximité ne peut, selon nous, fonctionner correctement que si elle dispose de la confiance de l'ensemble de la population. Or, en Belgique, en particulier à Bruxelles, on assiste à l'adoption de mesures sécuritaires, et à des dérives souvent liberticides. Ces mesures mènent à une forte répression, et à une augmentation des arrestations des personnes sans papier. Ces arrestations signifient souvent, ensuite, l'expulsion vers des pays où leur vie est en péril. Notre Commune ne devrait pas collaborer à ces pratiques et nier les droits humains consacrés dans les conventions de droit international et dans notre constitution. Il ne peut y avoir d'arrestation, ni au domicile, ni à la sortie de lieux tels que les occupations, les écoles ou les lieux de culte. Il nous paraît également fondamental que le statut de victime prime sur le statut de séjour, même irrégulier. En particulier, lorsqu'il s'agit d'enfants ou de femmes victimes de violences. Les personnes sans papier, victimes des abus, vu leur situation, doivent être en mesure de porter plainte en toute confiance, sans risque d'arrestation et de détention en centres fermés. Je terminerai en disant que la crise de l'accueil des migrants, que nous vivons aujourd'hui, ne doit pas occulter d'autres problématiques sociales, et la grande précarité d'une partie de la population. Toutes les personnes vivant dans nos communes demandent le même élan de solidarité renouvelée et le même engagement. Les pouvoirs publics doivent agir de la même manière, quelle que soit la situation administrative des personnes en question. En 2017, nous pensons qu'opposer les uns aux autres n'est pas une réponse digne d'un état démocratique. Seule une réponse politique organisée et responsable des mandataires publics est de nature à répondre adéquatement à ces réalités. En regardant l'histoire de notre Commune, nous pouvons trouver des exemples du meilleur, comme du pire. Par la motion que nous souhaitons préparer ensemble, et que vous serez amené à voter, tous partis confondus, nous verrons si les symboles et les actes inscrits dans cette motion, vont permettre à Schaarbeek d'accéder au statut de Commune hospitalière.

**M. le Bourgmestre** : Merci M. Beekmans et tous ceux qui l'accompagnent. Hasard du calendrier, ce 18 décembre, les médias ont relayés la journée internationale des migrants, en relevant l'élan citoyen de nombreux citoyens, qui comblent les lacunes de l'Etat fédéral, et dans une moindre mesure, de la Région. Cet élan, vous l'incarnez, comme de nombreux autres citoyens, belges et schaarbeekoïses, touchés de très près par la situation de personnes en transit sur notre territoire, et en particulier, autour et aux abords de la gare du Nord. Et pour revenir sur un autre hasard du calendrier, qu'on a appris cet après-midi, on a appris que certaines des politiques d'expulsions menées par le Gouvernement Fédéral, étaient très gravement mises à caution, et devaient certainement l'amener à réfléchir aux politiques qu'il met en œuvre. Ici à Schaarbeek, et vous l'avez dit dans votre motion, dans votre intervention, nous sommes en première ligne d'un certain nombre de difficultés et de désordres quotidiens : la précarité de personnes légalement ou illégalement sur le territoire, ou non légalement sur le territoire. Et nous sommes en toute dernière ligne de la chaîne décisionnelle. Tributaire de politiques européennes, qui parfois manquent de cohérence, et parfois la productrice d'injustice ou d'inégalité, de précarité. Et donc, nous vous remercions, ici, aujourd'hui, de porter ce message de respect des droits fondamentaux de la personne humaine, et de le porter ici, comme dans toutes les communes dans lesquelles votre mouvement citoyen interpelle les autorités locales. Et un certain nombre de mes collègues bourgmestres wallons et flamands, s'ils sont parfois plus éloignés de nos réalités quotidiennes, parce qu'ici, vous l'avez rappelé, nous vivons concrètement au quotidien ce phénomène d'immigration, même si beaucoup de ces bourgmestres sont parfois, je dirais, mieux nantis que nous, pour mettre en place une série de choses, c'est pourtant souvent à des communes comme la nôtre, commune centrale, commune de la capitale, qu'il convient de mettre en œuvre des programmes, des actions ou des réponses. Vous relevez très exactement dans votre interpellation qu'une série de compétences, au cœur de cette question de l'accueil des migrants, relève des pouvoirs fédéraux, principalement, et régionaux. Schaarbeek s'est mobilisée pour interpellier, déjà au milieu de l'été, le Ministre, ou le Secrétaire d'état chargé de l'immigration et de l'accueil, pour interpellier ces niveaux de pouvoir et les mettre en demeure d'agir, pour la crise qui se manifestait autour de la gare du Nord. Que ce soit au niveau des structures d'accueil, des mesures d'encadrement ou des mesures sanitaires. Parce que nous étions alertés par des associations de terrain, qui nous ont fait remonter, bien avant d'autres, la difficile situation de centaines de migrants qui se trouvaient loin de tout encadrement à la gare du Nord. Nous sommes depuis toujours, vous l'avez dit aussi, une Commune d'accueil. Elle se compose, vous l'avez rappelé, de 150 nationalités différentes. Votre proposition d'inscrire notre Commune dans la campagne Commune hospitalière, vient donc mettre en lumière ce que nous faisons déjà, avec l'ensemble des structures d'aide sociale à Schaarbeek, et principalement notre Centre Public d'Action Sociale, et je salue la présence parmi nous de sa présidente, Mme Decoux, qui conduit nos politiques sociales, ici, à Schaarbeek. Depuis l'hiver 2012, un chauffoir permet à plus de 300 personnes par jour, quelles qu'elles soient, de recevoir une soupe, un café, une écoute, une assistance psycho-sociale. Des locaux sont mis à disposition pour des conseils juridiques gratuits. A Schaarbeek, déjà, l'aide médicale urgente est étendue à une durée d'un an. Depuis longtemps. Une équipe spécifiquement formée au CPAS accompagne près de 1.000 familles en séjour illégal, afin de les aider dans toute une série de procédures, de régularisation, ou d'autres difficultés qu'ils rencontrent. Il existe à Schaarbeek des projets de soutien scolaire aux primo-arrivants, des classes d'accueil dans nos écoles, je n'ai pas été informé d'enfants de parents sans papier qui auraient été, pour cette raison, refusés dans une de nos écoles, et des professeurs et des équipes pédagogiques donnent un encadrement particulier à ces enfants, avec les difficultés qu'ils ont souvent à s'intégrer, s'insérer, trouver leur place dans les écoles. Je pourrais ici, ce soir, vous exposer plus de chiffres, plus d'exemples, de projets d'habitants, soutenus par la Commune, qui développent des projets d'aides aux plus précarisés, qui soutiennent, quand c'est possible, des formes de conventions précaires, pour des logements de transit. Je peux vous parler de la police de proximité que notre zone développe, pour être au plus près des habitants, et de toute personne présente sur l'espace public, mais aussi de la volonté explicite et manifeste de notre zone de police, de lutter contre toutes les discriminations de race, de genre, de statut, lorsqu'elle forme son personnel policier. Je crois qu'il est important de rappeler, et cette motion en sera l'occasion, rappeler que Schaarbeek est, avec son histoire, qui a connu des bas, et j'espère des hauts, rappeler que Schaarbeek reste très attachée aux respects des droits humains, attachée aussi au respect de l'état de droit, et qu'il s'agit ici, d'avancer, maintenant, avec vous concrètement, et s'atteler à la rédaction d'une motion qui reflète nos convictions, les valeurs et les actions de notre Commune. Vous avez déjà eu une discussion avec mes collaborateurs. Nous nous sommes engagés à mettre sur pied un groupe de travail qui réunira des représentants de la Commune et de divers groupes politiques, de ce Conseil communal, pour, j'espère pour le Conseil de fin janvier, pouvoir rédiger une motion, qui au départ de votre motion générale, qui est la même déposée partout, qui puisse reprendre la situation spécifique de Schaarbeek, et au contraire, mettre en valeur ce que nous faisons déjà. Il y a des choses qui sont mises à l'œuvre, ici, à Schaarbeek. Donc ce groupe devra rassembler une délégation, on va voir laquelle, de votre mouvement citoyen, des

membres de l'administration, des conseillers des différents groupes politiques, et l'objectif ce sera de faire une motion fédératrice et orientée vers ce que nous pouvons faire. Nous avons une tradition à Schaerbeek, c'est de ne pas soumettre au vote du Conseil communal des motions sur des matières qui ne relèvent pas des compétences du Conseil communal. Sinon on pourrait refaire à l'envi tout les débats fédéraux, régionaux et autres, et s'étriper joyeusement. Voilà. Ce n'est pas la peine tout cela. Au contraire nous avons la volonté de nous concentrer sur ce qui relève de nos compétences, sur ce que nous pouvons faire, ce qui nous engage. J'inviterai donc les deux conseillers qui ont développé une motion similaire, Mme Trachte, qui l'avait introduite il y a 1 mois et demi, et qui l'avait mise en attente de votre intervention, M. Verzin, qui vient de déposer une version un peu différente, mais qui comprend toute une série de choses intéressantes, de se joindre à ce groupe de travail et que nous puissions, donc, tous ensemble, aboutir début de l'année prochaine sur un texte qui, j'espère, fera l'honneur de Schaerbeek et des schaarbeekois. Merci.

**Mme Decoux** : Simplement pour vous dire que nous sommes effectivement extrêmement attentifs à la question. Que l'équipe, ici, dont le Bourgmestre a parlé, est en réflexion constante sur la manière d'apporter, le mieux possible, des aides adéquates, y compris, d'ailleurs, dans des squats que parfois, les sans papier investissent, pour se protéger de l'hiver, ou simplement pour avoir un lieu où se poser. Qu'aujourd'hui, nous avons proposé, effectivement, de revoir notre procédure aide médicale urgente, pour que le délai de 30 jours soit extrêmement réduit. Vous dire aussi que l'année passée, au chauffoir, nous avons vraiment un très grand afflux de personnes venant de la gare du Nord. Nous étions, à la fin du processus, à, entre 400 et 600 personnes par jour, venant de la gare du Nord. Visiblement, ils viennent moins cette année, mais si vous avez des contacts, ou en tous cas, je peux vous donner des *flyers* après. Pour , effectivement, informer ces personnes qu'ils sont les grands bien venus à ce chauffoir et qu'en principe, personne ne viendra les y inquiéter. Nous y veillons. N'hésitez pas, le cas échéant, si vous rencontrez sur le terrain, comme les maisons médicales ou comme les médecins le font, des difficultés particulières pour ces personnes d'en faire état. Nous verrons la manière la meilleure de répondre à ces besoins.

**M. Van Gorp** : Au nom du groupe PS, M. Beekmans, et au nom de la prise de parole que vous avez faite pour le collectif et les associations que vous représentez, on ne peut que se féliciter et vous féliciter, et vous soutenir, bien entendu. Et nous allons d'ailleurs, nous avons déjà un représentant qui participera à cette commission mise en place par le Bourgmestre et nous suivrons cela avec beaucoup d'attention, pour soutenir votre démarche totalement légitime, et faire en sorte qu'effectivement, Schaerbeek soit, dans ce domaine, et reste, dans ce domaine, un modèle, avec évidemment, le soutien des citoyens que vous représentez. Pour tout cela, nous vous remercions.

**M. Verzin** : Merci M. le Président. Je remercie l'intervenant, dont je ne connais pas le nom, puisqu'il remplace Mme Terlinden. Votre interpellation de ce jour a, effectivement, pour objectif, de défendre une vision de la Commune, où la peur, le rejet de l'étranger, et le repli sur soi ne constitue pas notre unique horizon, et où solidarité rime avec rencontre, partage et avec dignité. Le MR de Schaerbeek, comme le MR tout entier, d'ailleurs, partage cette vision, et souligne qu'en effet, les communes peuvent créer un cadre, qui permet de sensibiliser notre population, et améliorer l'accès, le séjour des ressortissants étrangers en situation illégale en Belgique. Schaerbeek à cet égard, et M. le Bourgmestre l'a souligné, s'est largement investie, depuis le départ d'un Bourgmestre tristement célèbre qui s'appelait Nols, notamment, par le parcours d'intégration, que nous souhaitons voir rendu obligatoire, par le CPAS, dont la présidente vient de s'exprimer, mais aussi par tous les services communaux et la police de zone, comme nos écoles. A cet égard, je voudrais en particulier insister sur le fait qu'il est indispensable d'assurer un accueil de qualité, à l'ensemble des citoyens. Pas uniquement aux primo-arrivants, pas uniquement aux candidats réfugiés, pas uniquement à d'autres catégories de personnes, mais aussi à l'ensemble des catégories de population, et ce n'est pas parce que l'on fait quelque chose pour l'un qu'il faut arrêter de le faire pour l'autre, évidemment. Deux éléments sur lesquels je voulais insister, c'est de garantir un accueil administratif de qualité des ressortissants étrangers résidant dans la Commune, et les nouveaux arrivants. Le troisième élément, c'est le soutien à l'intégration des ressortissants étrangers, notamment, par l'apprentissage du français, langue étrangère, qui me paraît intéressant, en soutenant l'intégration socio-professionnelle, l'accès au logement digne, et dans ce Conseil, je ne suis pas suspect, puisque j'ai effectivement intervenu sur les logements sociaux, qui aujourd'hui, un certain nombre, sont totalement insalubres. Cela vaut effectivement pour tous les citoyens, et en continuant, et terminer, M. le Bourgmestre, je pense que ce qui est important, c'est les écoles, où se trouvent aussi des mineurs étrangers non accompagnés, qui doivent effectivement faire l'objet d'un accompagnement spécifique, et effectivement, dans nos écoles, en tant qu'échevin de l'Instruction publique précédent, et mon collègue De Herde, aujourd'hui, évidemment, veille à accueillir ceux-là. Pour terminer, M. le Bourgmestre, simplement un mot : dire que le Gouvernement fédéral, en dépit du comportement du secrétaire d'état, qui est effectivement plus que critiquable dans ses paroles et sa manière d'agir, le Gouvernement fédéral a

quand même agit positivement, puisque nous sommes passés en 2014 et 2012 à 671 visas, et qu'aujourd'hui on est passé à 849, à 1185 en 2016 et 1182 en 2017, ce qui souligne bien fort le fait que le Gouvernement que vous critiquez par ailleurs, mène à côté de cela, une vraie politique d'accueil pour les étrangers qui font appel à la procédure d'asile que nous défendons bien évidemment.

**Mme Mettoui** : Je voulais vous remercier pour votre interpellation, remercier aussi tous ceux qui sont là, et qui font déjà de Schaerbeek une commune hospitalière. Je pense aussi à tous ceux qui accueillent des gens, qui vont chercher des gens au parc Maximilien. Donc je tiens vraiment à les remercier. Je vous remercie aussi de mettre le débat, ici, et de secouer un peu le politique, pour qu'il prenne sa part et qu'il fasse ce qu'il a à faire. Je pense aussi, et je remercie vraiment très fort aussi toutes les personnes qui s'engagent à essayer de protéger, comme ils peuvent, les personnes contre la politique honteuse, on peut le dire, du Gouvernement fédéral. Et donc, voilà, sans surprise, effectivement, on soutient cette motion. Barbara Trachte, qui va arriver, avait déjà rédigé une motion en ce sens, mais elle attendait qu'elle soit déposée ici, pour qu'on puisse la travailler avec vous. Et donc, voilà, on est prêt à travailler dans ce groupe de travail pour rédiger et traduire cette motion dans des choses concrètes et amplifier ce qui est déjà fait, que ce soit au niveau du CPAS, dans les écoles, ou à la Commune, et travailler avec vous sur des choses bien concrètes à ce niveau-là. Merci

**Mme Querton** : Bonsoir. Au nom de la liste du Bourgmestre, je vous remercie, vous et les citoyens qui vous accompagnent, d'être venu ce soir, pour déposer, pour faire cette interpellation citoyenne. Alors, à Schaerbeek, et ailleurs aussi, mais spécifiquement en Région bruxelloise, on assiste tous à un élan citoyen en faveur des migrants. On peut se réjouir d'un tel élan, parce qu'il est durable et réel. Ici à Schaerbeek, certes, tout n'a pas toujours été parfait, mais ce n'est pas ici qu'on va refaire le passé. Votre proposition d'inscrire Schaerbeek comme Commune hospitalière, est l'occasion, comme l'a dit M. le Bourgmestre, de mettre en lumière les nombreuses initiatives déjà mises en place dans notre Commune. On a parlé tout à l'heure du CPAS, qui est très soutenant vis-à-vis de ces populations plus fragiles. Evidemment, on a parlé des écoles, et des politiques d'accueil et de remédiation pour les enfants sans papier ou de réfugiés. On a également parlé, cela je n'en suis pas sûre, mais en tout cas je voudrais le citer, c'est le bureau d'accueil des primo-arrivants, qui existe sur notre territoire depuis déjà quelques mois et qui fonctionne, j'aurais envie de dire, du tonnerre, qui offre des cours de langue et d'intégration aux personnes récemment arrivées dans notre pays. Je citerai, pour terminer, une initiative dont le président et l'initiateur, vit à Schaerbeek. Vous la connaissez certainement, il s'agit de Serve the City, vous connaissez Serve the City? Donc Serve the City, ils servent des petits déjeuners quotidiennement au parc Maximilien, et au nouveau centre à Haren, et je propose de l'inclure, peut-être, dans le groupe de travail, pour rédiger une motion fédératrice. Je ne sais pas ce que vous en pensez, mais je pense que cela pourrait être bien d'avoir un tel acteur, de plus il est schaarbeekois. Donc voilà, je propose qu'on l'inclue dans le groupe de travail. Merci beaucoup.

**M. Bernard** : Merci beaucoup pour votre interpellation. Alors, au début de la semaine, nous avons pris connaissance du rapport de Médecin du monde. Médecin du monde qui a fait tout un rapport sur la cession des migrants à Bruxelles durant le mois d'octobre. Et il ressort un constat assez dramatique de la cession des migrants, puisque les migrants qui sont reçus en consultation connaissent de nombreux problèmes de santé. Et précise le rapport, s'il n'y avait pas l'hospitalité des citoyens belges, la situation serait encore bien pire. Donc la première chose que je voudrais faire, c'est vraiment rendre hommage à tous ces citoyens qui aujourd'hui accueillent des personnes en vulnérabilité, qui fuient la guerre ou les persécutions, et qui pallient aux pouvoirs publics, qui eux, ne prennent pas leur responsabilité. Chapeau à eux ! Mais, toujours selon le rapport de Médecin du monde, le comportement de la police est, elle aussi, pointée comme problématique. Et là, je pense que notre Commune a aussi un rôle à jouer. Parce que, nous ne collaborons pas avec la politique d'harcèlement systématique, d'arrestations systématiques qui sont pratiquées à la gare du Nord, et je pense que ce serait bien d'avoir un positionnement, ici, de notre Conseil, par rapport à ces comportements-là. Deuxième chose, vous avez eu des demandes précises par rapport à notre Commune, en matière d'accès aux logements décentes, en matière d'accès à la scolarité des enfants. Je pense que vous avez raison, et nous devons examiner sérieusement ce que nous pouvons faire encore, en plus. Vous avez rappelé dans votre motion, que notre Commune, Schaerbeek, c'est une histoire du meilleur et du pire. Je pense qu'il y a eu toute une série d'exemples qui ont été donnés pour montrer qu'il y avait, effectivement, plein de bonnes choses qui se passent à Schaerbeek, et aussi, des choses qui ne vont pas. Et j'aimerais citer, juste un exemple, c'est comment Mischaël Modrikamen, le Parti Populaire, parle de Schaerbeek : « à Schaerbeek, dit ce type d'extrême droite, l'échevin de la Population, Bernard Guillaume, lutte âprement, depuis plus de 20 ans, contre le fléau qui impacte la composition démographique de la Commune, et puisse qu'en exemple, le travail fait par un de nos échevins, pour lutter contre les mariages blancs, les mariages gris, et cie, pour combattre le fléau. » et donc je pense que nous devons aussi voir tout ce que nous faisons de bien, et aussi balayer un peu devant notre porte.

20.12.2017

**M. le Bourgmestre** : Soyez rassuré, M. Bernard, il n'y a personne d'autre dans ce Conseil qui lit M. Modrikamen. Il ne fait pas du tout partie de nos lectures. Bien, voilà, ce qu'on appelle : l'incident est clos. Merci M. Beekmans pour cet interpellation et donc on va se revoir plusieurs fois au mois de janvier, avec aussi le CPAS. Quand je dis l'Administration, c'est au sens large. Et on espère réinscrire ce point au Conseil de janvier. Merci et bonne soirée.

**Ordre du jour n° 75 -- Agenda nr 75**

**"1030 - Objectif: Zéro tué sur la route"**

**"1030 - Objectif: Zéro tué sur la route"**

Ce point est retiré de l'ordre du jour -- Dit punt is aan de agenda onttrokken

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARIS

Assemblées -- Vergaderingen

Ordre du jour n° 2 -- Agenda nr 2

**Procès-verbal du Conseil précédent – Approbation**

**Notulen van de vorige gemeenteraad - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

\* \* \* \* \*

**Le conseil décide de traiter le point 57, motion de Monsieur Jean-Pierre VAN GORP, conseiller communal, avant le point 3 -- De raad beslist, om het punt 57, motie van de heer Jean-Pierre VAN GORP, Gemeenteraadslid, te behandelen voor het punt 3.**

\* \* \* \* \*

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

**Ordre du jour n° 57 -- Agenda nr 57**

**Les pensions des administrations provinciales et locales (Point (Motion) à la demande de M Jean-Pierre Van Gorp)**

**De pensioenen van de provinciale en lokale administraties (Punt (motie) op vraag van dhr Jean-Pierre Van Gorp)**

**M. Van Gorp** : Merci M. le Président. Donc c'est une motion qui a été introduite au nom du groupe PS, concernant la décision du Fédéral d'interférer un petit peu dans ce qui était, par le passé, une intervention. Je vais peut-être vous épargner tous les considérants de cette motion pour en arriver directement aux conclusions, et ce que nous demandons, donc, au niveau de la motion, c'est d'assurer la neutralité budgétaire de la réforme en cours d'approbation, en finançant les augmentations de cotisations par une compensation venant de l'Etat fédéral. Ensuite, nous demandons au Gouvernement fédéral de financer lui-même l'incitant financier mis en place pour l'instauration du deuxième pilier de pension. Enfin, au Gouvernement fédéral, nous demandons également d'initier dans les jours qui viennent une négociation avec les acteurs concernés afin de prévoir une réforme en profondeur du financement du Fonds de solidarité des administrations provinciales et locales, réforme qui passera impérativement par l'octroi d'un financement alternatif suffisant à charge de l'Etat, permettant l'équilibre du fonds et, par-là,

d'assurer les pensions des agents nommés des pouvoirs locaux. Et enfin, le dernier et quatrième point, nous demandons au Gouvernement fédéral d'assurer la neutralité budgétaire sur les pouvoirs locaux des décisions prises et de compenser auprès des communes les décisions qui ont un impact négatif sur leurs finances. Merci pour votre attention.

**M. De Herde** : Voilà. Je voudrais d'abord remercier M. Van Gorp pour les explications qu'il vient de donner, sur un sujet particulièrement complexe. Comme vous le savez, M. Van Gorp, ce Conseil communal, il y a quelques années, a décidé de ne pas s'affilier au Fonds de pension solidarité, et donc, la motion que vous présentez ici, est partiellement pertinente, mais les sujets qui concernent ce Fonds de solidarité nous concerne peu, puisque nous avons décidé de maintenir notre propre système de pensions. Néanmoins, dans les 4 points que vous nous soumettez, notre attention a été attirée par les points 2 et 3, et sur le point 2, vous nous expliquez que le Gouvernement fédéral prévoit la mise en place d'un second pilier pour les agents contractuels. Bon, c'est sa décision. Peu importe ce que les uns et les autres en pensent, mais ce qui est particulièrement interpellant, comme le texte de votre motion l'explique, c'est que le financement de ce second pilier serait à charge exclusive des employeurs, c'est-à-dire, des communes. Et d'après les informations que nous avons aujourd'hui, cela monterait à 4% du montant total de la rémunération des agents contractuels, évidemment, et donc d'après nos simulations, on arriverait à peu près à 1 million d'euros pour notre commune de Schaerbeek. C'est donc un impact financier important, et il nous semblerait logique que, en mettant en place ce deuxième pilier, et bien, l'Etat fédéral trouve un système d'incitant à sa charge, et pas seulement à la nôtre. C'est pourquoi, au nom de la majorité, nous allons soutenir le deuxième point de votre motion, ainsi que le troisième point qui appelle à une large concertation entre tous les acteurs, y compris les Régions, qui sont pouvoir de tutelle, des villes et des communes et des provinces qui sont, en fonction de leur situation propre, largement impactées par ces projets gouvernementaux. Et si vous en êtes d'accord, M. Van Gorp, on vous propose, donc, de ne pas traiter vos propositions 1 et 4, parce que, pour le Conseil communal de Schaerbeek, elles sont sans objet, mais par contre, de soutenir votre motion quant aux points 2 et 3, en espérant que cela fasse consensus au sein de ce Conseil.

**M. Van Gorp** : Donc, le groupe PS se joint donc à votre proposition.

**M. Verzin** : Une très brève intervention pour dire évidemment, que je comprends bien la volonté politique qui est sous-jacente à la proposition du Gouvernement fédéral, qui est, en fait, de réduire la disparité qu'il y a entre les niveaux de pension du personnel statutaire et le personnel contractuel, qui dépend de la tour du Midi, effectivement. Et donc, un personnel contractuel, les communes quelles qu'elles soient, je ne parle pas de Schaerbeek uniquement, l'ensemble des communes, tant de Bruxelles que de Wallonie, et sans doute aussi en Flandres, ont tendance, depuis de nombreuses années maintenant, à ne plus nommer de personnel statutaire. Ce qui a comme conséquences négatives, pour ces communes, qui sont affiliées à l'ONSSAPL, que le taux de cotisation qui était il y a quelques années de 27% de la masse salariale, est aujourd'hui grimpé dans ces communes, à 42% ! Et donc cela leur pose déjà un problème de financement pour leurs statutaires. Alors, évidemment, la question du financement de l'assurance-groupe ou du Fonds de pension complémentaire, je comprends que, pour notre commune, c'est un souci, je ne vois pas où on irait les chercher, en tout cas, en grande partie. Et donc, il me semble que ce n'est pas à l'Etat fédéral de financer, de faire des incitants, mais bien à la Région, puisque la matière, me semble-t-il a été régionalisée. La norme est fédérale, mais le soutien aux communes cela a été régionalisé, Jean-Pierre. Et donc, la demande que nous devrions formuler est une demande qui s'oriente plus vers une demande de soutien régional, lorsque ce dossier sera mis en œuvre par les nouvelles normes fédérales. Et donc, pour ces raisons, le groupe MR s'abstiendra sur la motion telle qu'elle est présentée ici.

**M. Bernard** : J'ai juste une question, par rapport aux auteurs de la motion, mais aussi à la majorité qui soutient une partie des points qui sont abordés dans la motion. C'est pourquoi la demande au Gouvernement fédéral n'est de refinancer ou d'apporter un financement que sous l'angle du deuxième pilier de pension, et qu'il n'y ait une remise en question plus générale au soutien du premier pilier de pension ?

**M. De Herde** : Donc, vous n'étiez pas là à cette époque-là, M. Bernard. Vous n'étiez pas là à cette époque-là, et bien je vais vous expliquer cela brièvement et simplement. Il y a quelques années, nous avons été saisis par un organisme qui s'appelle l'ONSSAPL, donc l'ONSS pour les administrations provinciales et locales. D'une proposition de nous affilier au Fonds de pension solidarisé, qui couvre 90% des pensions des agents de ces administrations-là. Et après un débat, le Conseil communal de Schaerbeek a refusé de s'affilier à ce Fonds, et a décidé, comme quelques autres communes, de continuer le stand alone, c'est-à-dire que nous payons nous-mêmes les charges de pension de nos statutaires, parce que nous avons des préventions sur l'équilibre de ce Fonds solidarisé. Et l'histoire nous donne raison, puisque, comme l'a rappelé M. Verzin, le taux de cotisation de ceux qui y sont affiliés a grimpé en flèche, et ce n'est pas fini. Donc la question de la santé financière de ce Fonds ne nous regarde pas puisqu'on n'est pas

affilié et on n'a pas été impacté par les augmentations de ces taux de cotisation, puisque nous payons nous même nos pensions, et si vous regarder dans le budget communal, chaque année, nous prévoyons les crédits suffisants pour assurer le paiement des brevets de tous les pensionnés, les veufs, les veuves et les orphelins. Donc, comme l'a rappelé le Bourgmestre tout à l'heure, on essaye de s'en tenir aux questions qui sont d'intérêt communal. Comme on n'est pas affilié à ce Fonds, on ne se sent pas concernés, même si je peux comprendre que l'un ou l'autre parti politique, en solidarité avec les villes et communes qui y sont affiliées, sont sensibles à cette question. Et donc on propose de ne pas traiter cela ici, parce que, en fait, cela ne nous concerne pas. Par contre, la question du second pilier, pour les agents contractuels, cela concerne toutes les communes et provinces de Belgique, puisque le projet de Loi l'imposerait. D'accord ? Non, pas sur le principe, mais c'est peut être un peu facile pour un Gouvernement de dire : je veux insérer un deuxième pilier pour ces agents-là, pour comme dit M. Verzin, qu'ils aient une pension plus favorable le jour où ils sont pensionnés, qu'ils restent dans ce régime de contractuel, très bien ! Mais que nous en subissions 100% de la charge, cela on trouve un peu discutable, et peut être même violent. Et c'est pour cela qu'on soutient la proposition, cette partie de la motion déposée par M. Van Gorp.

**M. le Bourgmestre** : Bien. On va la soumettre au vote tout de suite, la motion de M. Van Gorp. Qui vote pour la motion tel qu'amendée, donc en ayant retiré les points 1 et 4, et en maintenant les points 2 et 3. Qui vote pour cette motion ? Vous levez la main bien haut pour que le secrétariat puisse compter. Deux fois 33, donc le compte est bon. Qui vote contre ? Personne. Qui s'abstient ? Cinq. La motion est donc adoptée. Bravo M. Van Gorp.

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 33 voix contre 0 et 5 abstention(s). 2 membres n'ont pas voté --- Besloten, met 33 stem(men) tegen 0 en 5 onthouding(en). 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 33 voix contre 0 et 5 abstention(s). 2 membres n'ont pas voté*

Considérant que les pensions des agents nommés dans les administrations provinciales et locales sont payées, pour les pouvoirs locaux y ayant adhéré, par le Fonds solidarité des administrations provinciales et locales; Considérant que ce fonds est alimenté via deux types de cotisations : une cotisation de base, payée par chaque pouvoir local et une cotisation de responsabilisation, payée par les pouvoirs locaux qui sont responsabilisés en raison de leur nombre réduit de membres du personnel nommés à titre définitif par rapport à la charge de pension des anciens agents nommés;

Considérant que cela signifie que les pensions des agents nommés des administrations provinciales et locales sont uniquement financées par des cotisations, contrairement à toutes les pensions des agents nommés des autres entités du pays, qui sont financées en tout ou partie par du financement provenant de l'Etat;

Considérant que ce mode de financement des pensions provinciales et locales ne permet pas, à terme, d'assurer un équilibre à ce fonds solidarisé et risque de mettre en péril le paiement des pensions des agents nommés de ces pouvoirs;

Considérant que le coût des pensions des administrations provinciales et locales est en augmentation, comme c'est le cas pour toutes les entités du pays, en raison du vieillissement de la population;

Considérant la réforme du Ministre Bacquelaine, déposée ce 24 octobre 2017 au Parlement fédéral intitulée "Projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales", et qui vise à considérablement augmenter les cotisations de base et de responsabilisation payées par les pouvoirs locaux, ce qui va asphyxier financièrement ceux-ci de manière durable;

Considérant que, dans le cadre de cette réforme, la volonté est également de créer un incitant financier pour les pouvoirs locaux qui ont mis en place ou qui vont mettre en place un deuxième pilier de pension pour leur personnel contractuel, deuxième pilier ayant pour objectif de compenser l'introduction de la pension mixte;

Considérant que Brulocalis s'est exprimé à plusieurs reprises, y compris de manière officielle dans le cadre de la négociation de ce projet de loi, contre l'instauration de ces incitants financiers à charge des autres pouvoirs locaux du fonds solidarité et réclament un financement provenant de l'Etat;

Considérant que cet incitant financier ne sera pas payé par l'Etat fédéral, alors même que celui-ci est à l'initiative de la mise en place de la pension mixte;

Considérant que cet incitant sera donc financé au sein du fonds solidarité des administrations provinciales et locales, par les pouvoirs locaux qui ne pourront pas ou n'ont pas pu par le passé, faute de budget suffisant, mettre en place e deuxième pilier pour leur personnel contractuel;

20.12.2017

Considérant que l'ensemble de la réforme adoptée par le gouvernement fédéral aura des conséquences financières extrêmement importantes sur les pouvoirs locaux, mettant en péril leur équilibre financier ou les obligeant à augmenter leurs recettes via des impôts supplémentaires qui toucheront les citoyens et les entreprises qui sont sur leur territoire;

Considérant que cette réforme, via l'introduction de la pension mixte, fera perdre un montant de pension considérable aux agents locaux qui sont actuellement en service et qui ont effectué une partie de leur carrière comme contractuel avant d'être nommés;

Considérant que cette réforme va aussi entraîner une perte de pension pour tous les agents qui seront engagés à l'avenir comme contractuels dans les administrations provinciales et locales;

Le Conseil communal de Schaerbeek, réuni en date du 20 décembre 2017, demande :

- au Gouvernement fédéral de financer lui-même l'incitant financier mis en place pour l'instauration du deuxième pilier de pension;
- au Gouvernement fédéral d'initier dans les jours qui viennent une négociation avec les acteurs concernés afin de prévoir une réforme en profondeur du financement du Fonds solidarisé des administrations provinciales et locales, réforme qui passera impérativement par l'octroi d'un financement alternatif suffisant à charge de l'Etat, permettant l'équilibre du fonds et, par-là, d'assurer les pensions des agents nommés des pouvoirs locaux.

\* \* \* \* \*

FINANCES -- FINANCIËN

Comptabilité -- Boekhouding

Ordre du jour n° 3 -- Agenda nr 3

**Mise en place de comptes de transit dans le cadre du préfinancement de recettes fiscales – Convention**

**Oprichting van doorvoerrekeningen als onderdeel van de voorfinanciering van belastinginkomsten - Overeenkomst**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale souhaite instaurer un système d'avances mensuelles (préfinancement) sur les recettes fiscales enrôlées au profit des Communes;

Vu qu'en 2017 ce système a débuté pour les recettes fiscales "taxe sur les Etablissements d'hébergement touristique" mais que cette taxe n'est pas très importante pour notre commune;

Vu qu'à partir de janvier 2018 le système d'avance mensuelle débutera pour la perception du PRI et que ceci est une recette bien plus importante;

Vu qu'en parallèle, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désire minimiser le risque d'accroissement de sa dette directe liée à ce préfinancement par l'instauration d'un système de comptes de transit dédié exclusivement à chaque commune (comptes du SPRB) sur lesquels seront versées ces avances;

Vu que la commune aura accès au solde ainsi qu'aux opérations financières effectuées sur ce compte de transit (entrées et sorties) et que l'autonomie de gestion financière des communes sera donc totalement maintenue;

Vu que, par ailleurs, le Gouvernement a décidé d'accorder une dotation de fonctionnement en contrepartie de la participation de la commune à ce système et que la hauteur de l'encours moyen laissé par la commune sur son compte de transit sera pris comme base de calcul de cette dotation;

Vu que, suite à la séance d'information relative à la mise en place de comptes de transit un addendum a été envoyé. Cet addendum explicite l'application d'un floor si le taux final (Euribor moyen annuel + marge) est inférieur à zéro pourcent et confirme que la dotation ne peut être négative;

Le Conseil marque son accord :

- sur de la convention bipartite entre la commune et la Région de Bruxelles-Capitale relative à la mise en place de comptes de transit avec dotation de fonctionnement au profit de la commune dans le cadre du préfinancement de recettes fiscales ainsi que sur l'addendum à cette convention.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gezien het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gezien de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een systeem wenst in te voeren om de gemeente maandelijkse voorschotten (prefinanciering) toe te kennen op de hen toekomende ingehohierde fiscale ontvangsten;

Gezien dit systeem in 2017 van start is gegaan inzake de fiscale ontvangsten van de "Gewestbelasting op de inrichtingen van toeristische logies" maar dat deze belasting niet erg hoog is voor onze gemeente;

Gezien dit systeem in werking zal treden voor de inning van de OV vanaf januari 2018 en dat dit een veel belangrijkere ontvangst betreft;

Gezien de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tegelijk het risico dat haar directe schuld zou toenemen als gevolg van die prefinanciering wenst te beperken door de invoering van een systeem met transitorekeningen exclusief bestemd aan elke gemeente waarop de voorschotten op de fiscale ontvangsten gestort zullen worden;

Gezien de gemeente toegang zal hebben tot het saldo en de (inkomende en uitgaande) financiële verrichtingen op die transitorekeningen en dus haar volledige autonomie inzake financieel beheer zal behouden;

Gezien de regering beslist heeft om een werkingsdotatie toe te kennen als tegenprestatie voor de toetreding van de gemeente tot dit systeem en dat de hoogte van het gemiddeld uitstaand bedrag dat de gemeente op haar transitorekening laat staan als basis zal dienen voor de berekening van die dotatie;

Gezien naar aanleiding van de informatievergadering over de invoering van transitrekeningen een addendum werd opgemaakt;

Dit addendum verduidelijkt dat er een floor wordt toegepast ingeval het eindpercentage (jaargemiddelde van de Euribor + marge) lager dan nul uitvalt en bevestigt dat de dotatie niet negatief kan zijn;

De Gemeenteraad gaat akkoord:

- *met de tweepartijovereenkomst tussen de gemeente en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van transitrekeningen voor werkingsdotaties aan de gemeente in het kader van de voorfinanciering van de fiscale ontvangsten alsook met het addendum hieraan;*

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

#### **Enrôlement et règlement -- Inkohierungen en reglementen**

#### **Ordre du jour n° 4 -- Agenda nr 4**

#### **Règlement fixant les redevances sur les services librement demandés et la délivrance de documents administratifs – Modification**

#### **Reglement vaststellend de retributies op de vrij gevraagde diensten en de afgifte van administratieve stukken – Wijziging**

**M. Guillaume** : On ne parlera pas de mariage blanc ici. Cela n'a rien à voir. Voilà, chers collègues, vous vous souviendrez que l'an passé, à la même époque, nous vous avons déjà proposé de rendre gratuits toute une série de documents Population et Etat civil. Le but était alors de faciliter la commande électronique de documents, puisqu'on y gagnait, puisqu'il ne fallait pas vérifier chaque fois le paiement avant d'envoyer le document. La perte de recette avait été estimée à l'époque à 138.000 euros. Aujourd'hui, l'optique est un peu différente. Il s'agit, en fait, de répercuter en faveur de nos concitoyens, les bons résultats budgétaires et financiers de notre Commune, en réduisant le prix des documents ultra courants et obligatoires. Je veux parler des cartes d'identité pour belges, des titres de séjour pour étrangers et des Kids cards. Nous n'avons pas touché à d'autres types de documents, tels que les passeports ou les permis de conduire, par exemple, parce que nous ne voulions pas avantager une catégorie de la population plutôt qu'une autre. Nous voulons toucher tout le monde, et donc, la meilleure manière de toucher tout le monde, c'est de réduire le prix des cartes d'identité, qui sont des documents obligatoires. Nous avons, en effet, réduit la part communale de ces documents à très peu de chose, à l'occasion de l'indexation annuelle prévue par l'Etat au 1<sup>er</sup> janvier 2018. Pourquoi ne pas avoir opté pour la gratuité complète de la part communale, me direz-vous ? Tout simplement parce que nous voulions

maintenir le même prix global pour les cartes d'identité belges et celles d'étrangers. Et ce n'était pas possible si on avait ramené la part communale à zéro. C'est ainsi que, par exemple, la part communale des cartes d'identité pour belges a été ramenée de 9,3 à 4 euros, et celle des titres de séjour biométrique pour étrangers, de 6,6 à 0,8 euros. Tout cela pour avoir les mêmes prix. Certes, comme il fallait, en fonction des décisions budgétaires, limiter la perte de recette prévue à 150.000 euros, on a du affiner les calculs et augmenter quand même, mais très légèrement le prix des cartes, titres de séjour et Kids cards en procédure urgente et très urgente, mais c'est très marginal. Lors de la commission Etat civil-Population d'avant-hier, j'ai distribué, d'ailleurs, un tableau, donnant tous les détails de ces modifications. Bref, tout cela abouti à des cartes d'identité et titres de séjour à 20 euros, et à des Kids cards à 8 euros, en prix global donc. J'ai oublié de vous dire que j'ai profité aussi de cette occasion, pour rendre les déclarations d'euthanasie et les dernières volontés totalement gratuites, parce que, je trouve que c'est un choix philosophique et cela doit l'être. Mais là, leur impact financier est infime, c'est de l'ordre de 680 euros. L'ensemble de toutes ces modifications représentent une perte de recette estimée à 149.174 euros, très exactement. Voilà, je n'en dirai pas plus. Il y a des détails qui ont été fournis en commission. Si vous voulez des éclaircissements, je suis à votre disposition, bien sûr.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 173, de la Constitution ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Revu sa délibération du 21 décembre 2016 votant le règlement qui fixe les redevances sur les services librement demandés et la délivrance de documents administratifs;

Considérant l'arrêt du Conseil d'Etat du 18 avril 2016 annulant la disposition du règlement redevance sur l'établissement et/ou la délivrance de certificats et de documents concernant la redevance réclamée de 2.500€ pour la délivrance par le Bourgmestre de l'attestation préalable à l'octroi d'une licence de classe C délivrée par la Commission des jeux de hasard, il convient, à la suite de cet arrêt, d'instaurer un montant correspondant au service rendu ;

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs et plus particulièrement son article 41, lequel prévoit que, « Pour pouvoir obtenir une licence de classe C, le demandeur doit jouir pleinement de ses droits civils et politiques et être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction si c'est une personne physique. Si le demandeur est une personne morale, chaque administrateur ou gérant doit jouir pleinement de ses droits civils et politiques et être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction. Le demandeur doit produire un avis émanant du service public fédéral Finances et attestant qu'il s'est acquitté de toutes ses dettes fiscales, certaines et non contestées » ;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe III, aux modalités de demande et à la forme de la licence de classe C et plus particulièrement son article 1<sup>er</sup>, lequel dispose que la demande de licence de classe C est introduite au moyen du formulaire joint en annexe I dudit arrêté ;

Considérant qu'il ressort du point 5 de l'annexe précitée qu'à la demande de licence de classe C doit être joint l'avis du Bourgmestre de la commune où l'établissement de jeux de hasard est exploité, disposant que toutes les conditions légales sont remplies au niveau de l'exploitation du débit de boissons concerné ;

Considérant que cet avis doit également être joint à toute demande de renouvellement d'une licence de classe C dont la période de validité est limitée à 5 ans ;

Considérant que la Commission des jeux de hasard a établi une liste des communes et/ou villes pour lesquelles l'avis du Bourgmestre doit obligatoirement être joint à la demande de licence de classe C et que la commune de Schaerbeek en fait partie ;

Considérant que l'avis qui doit être rendu dans le cadre de la demande de renouvellement de licence de classe C pour les établissements de jeux de hasard de classe III se fait dans les mêmes conditions et selon les mêmes modalités que l'avis qui doit être rendu pour une première demande ;

Considérant que l'avis qui est rendu dans le cadre d'une demande de renouvellement d'une licence de classe C implique dès lors un travail comparable à celui qui doit être fourni dans le cadre d'une première demande ;

Considérant que la délivrance d'un avis dans le cadre de l'octroi d'une licence de classe C ou d'une demande de renouvellement implique que les services communaux et de police attestent notamment des éléments suivants :

- que l'établissement est bien situé sur le territoire de la commune ;
- que l'établissement jouit ou non d'une bonne réputation ;
- que l'exploitant n'a pas fait l'objet de sanctions administratives, de mesures de polices ou de p-v d'infractions ;
- que l'établissement dispose des autorisations requises en matière d'exploitation de débits de boissons fermentées ou spiritueuses ;
- que l'établissement répond à toutes les conditions légales en termes d'urbanisme, d'environnement, d'hygiène, de sécurité et de nuisances sonores ;
- que l'exploitant jouit de ses droits civils et politiques ou, s'il s'agit d'une personne morale, que son administrateur ou son gérant ne se trouve pas dans un cas d'exclusion pour tenir un débit de boisson ;
- que l'exploitant est en ordre de paiement en matière de taxes communales relatives aux débits de boissons.

Considérant que le Bourgmestre doit également produire une copie du certificat de bonnes vie et mœurs de la ou des personnes concernées par l'obtention d'une licence de classe C ;

Considérant que l'administration communale intervient également dans le cadre de la recherche et de la constatation d'infractions à la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasards, les paris, les établissements de jeux de hasards et la protection des joueurs et ses arrêtés d'exécution, en communiquant tout document utile ou tout renseignement complémentaire ainsi qu'en fournissant l'assistance des services de police aux officiers de police judiciaire et officiers auxiliaires du Procureur du Roi désignés à cet effet par la Commission des jeux de hasard (article 5 §1<sup>er</sup>, alinéas 2,3 et 5 de la loi du 7 mai 1999) ;

Considérant que le service qui est rendu par la commune et les services de police, dont elle assume en partie le financement, justifie l'établissement d'une redevance qui en est la contrepartie ;

Considérant que la liberté du commerce et de l'industrie, consacrée par les articles II.3 et II.4 du code de droit économique, n'est pas illimitée et n'est en tout cas pas de nature à entraver le pouvoir de la commune d'établir une redevance destinée à couvrir des dépenses occasionnées par une activité commerciale ;

Considérant qu'une redevance de 2.500€ représente une somme de 500€ par an ou de 41,7€ par mois, soit une somme modique qui n'est pas de nature à entraver de manière disproportionnée la liberté de commerce des redevables ;

Considérant que cette redevance est due dans le cadre d'un avis qui doit être rendu pour une demande de licence de classe C, ainsi que pour un avis qui doit être rendu dans le cadre d'une demande renouvellement de licence de classe C ;

Considérant qu'elle est payable dès la demande d'avis du Bourgmestre et avant la délivrance de celui-ci ;

Considérant que cette redevance couvre une période de 5 ans équivalente à la période de validité de la licence ;

Considérant par ailleurs, que la commune entend lutter contre la multiplication des jeux de bingo dans les débits de boissons installés sur le territoire de la Commune ;

Considérant que ces jeux ont des effets néfastes, que ce soit sur la santé financière, physique ou morale des joueurs ;

Considérant qu'afin de limiter le risque de dépendance et de restreindre l'assuétude des joueurs de bingos, la commune entend limiter le nombre de jeux de bingos présents dans un débit de boissons ;

Considérant que les débits de boissons sont en effet des lieux facilement accessibles et dont l'environnement est propice à pousser la clientèle à la consommation des jeux qui y sont présents ;

Considérant que, pour ces motifs, la commune entend diminuer le montant de la redevance pour les exploitants de jeux de bingos dont la licence de classe C est limitée à un jeu de bingo ;

Considérant que le bénéfice de cette diminution sera octroyé au demandeur qui fournit la preuve que le formulaire de demande de licence de classe C comporte la mention expresse que l'autorisation sollicitée vise l'exploitation d'un jeu de bingo ;

Considérant que pour ces derniers, le montant de la redevance est fixé à 1.250€;

Considérant les charges qu'entraînent pour la commune l'établissement et/ou la délivrance de certificats et documents administratifs ;

Vu l'article 84 de la nouvelle loi communale, lequel prévoit que : « §1<sup>er</sup> Aucun acte, aucune pièce concernant l'administration, ne peut être soustrait à l'examen des membres du conseil.

§.2 Les conseillers communaux peuvent obtenir copie des actes et pièces relatifs à l'administration de la commune dans les conditions arrêtées par le règlement d'ordre intérieur établi par le conseil. Ce règlement précise également les conditions de visite des établissements et des services communaux.

La redevance éventuellement réclamée pour la copie ne peut en aucun cas excéder le prix de revient. » ;

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et à l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale, qui a pour objet de transposer la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et qui vise la promotion de l'utilisation des technologies de télécommunication informatique et/ou des technologies électroniques ;

Vu pour le surplus, le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins du 5 décembre 2017 et le dossier administratif ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

**DECIDE :**

Article 1

Il est établi au profit de la Commune des redevances payables au comptant sur les services librement demandés ou sur l'établissement et/ou la délivrance de certificats et documents administratifs.

Article 2

Ces redevances sont dues par les personnes physiques et morales à qui sont délivrés, d'office ou à leur demande, les services et/ou pièces, sans préjudice de toute autre contribution demandée par une autre autorité.

Article 3

Les redevances sont fixées sur base des taux suivants :

**§1 POPULATION – ETAT CIVIL**

**1) Cartes d'identité aux nationaux et titres de séjour aux étrangers**

- a) Procédure normale :
  - Pour la première délivrance ou tout renouvellement 4,00€
- b) Procédure d'urgence :
  - Pour toute délivrance 31,00€
- c) Procédure d'extrême urgence :
  - Pour toute délivrance 52,40€
- d) Procédure d'extrême urgence avec retrait au SPF Intérieur :
  - Pour toute délivrance 39,30€
- e) Pour toute demande de duplicata de code visant toute carte d'identité électronique y compris la carte reprise aux points 2) et 3) 5,00€
- f) Complémentaire à la redevance prélevée en exécution des dispositions ci-dessus énoncées, une redevance cumulable de 20€ est exigée à partir de la 2<sup>ème</sup> demande de duplicata de carte d'identité électronique y compris la carte visée aux points 2) et 3). Ainsi, hors cas de vol, agression ou de force majeure, il sera perçu au 2<sup>ème</sup> duplicata, une redevance complémentaire de 20€; au 3<sup>ème</sup> duplicata, 40€; ... Cette disposition n'étant par ailleurs pas applicable aux personnes de 75 ans et plus.

**2) Titres de séjour contenant des données biométriques pour étrangers**

- a) Procédure normale :
  - Pour la première délivrance ou tout renouvellement 0,80€
- b) Procédure d'urgence :
  - Pour toute délivrance 31,00€
- c) Procédure d'extrême urgence :
  - Pour toute délivrance 52,40€

**3) Cartes d'identité pour enfants belges de moins de 12 ans (Kids-ID)**

- a) Procédure normale : 1,60€
- b) Procédure d'urgence :
  - Pour une seule carte 31,00€
  - Pour les cartes suivantes demandées au même moment, pour les enfants de la même famille, inscrits à la même adresse 24,40€
- c) Procédure d'extrême urgence
  - Pour une seule carte 52,40€
  - Pour les cartes suivantes demandées au même moment, pour les enfants de la même famille, inscrits à la même adresse 54,40€
- d) Procédure d'extrême urgence avec retrait au SPF Intérieur :
  - Pour toute délivrance 39,30€

**4) Certificat d'identité pour enfants étrangers de moins de 12 ans**

- Pour toute délivrance 2,00€

<b>5) Passeports/titres de voyage</b>	
a) Procédure normale :	
Passeport /titres de voyage adulte	16,00€
Passeport/titres de voyage enfant	16,00€
b) Procédure d'urgence :	
Passeport/titres de voyage adulte	35,00€
Passeport/titres de voyage enfant	35,00€
<b>6) Permis de conduire</b>	
a) Procédure normale :	
Pour le permis de conduire électronique	7,00€
Pour le permis de conduire provisoire	3,75€
Duplicata	3,75€
Pour le permis de conduire international	11,00€
<b>7) Transcription d'actes étrangers</b>	40,00€
<b>8) Prise en charge</b> (annexe 3bis - AR 08/10/1981)	20,00€
<b>9) Prise en charge</b> (annexe 32 - AR 08/10/1981)	20,00€
<b>10) Certificats, attestations et extrait émanant des registres de l'Etat civil et de la Population, réquisitoire :</b>	8,00€
Ne sont pas concernés par cette redevance: les copies d'acte, les extraits d'acte et les actes de mariage, de naissance, de décès, de nationalité et du registre supplétoire, les extraits du casier judiciaire, le récépissé de demande de placement ou d'enlèvement de monument funéraire, les certificats de résidence, de résidence avec historique, de composition de ménage, de nationalité, de vie, d'honorabilité, de moralité, de cohabitation légale, de données électorales, l'annexe 18 ainsi que les modèles 2, 2bis et 8.	
<b>11) Légalisation de signature à destination des autorités publiques</b>	8,00€
12) Légalisation de signature sous seing privé, par dérogation à la législation prévoyant que cette démarche doit être réalisée chez un notaire, en cas de prêt de courte durée (maximum 3 mois) d'un véhicule	8,00€
<b>13) Copies conformes, par page :</b>	8,00€
excepté pour les Communautés Française, Flamande et Germanophone sur base d'une preuve de demande explicite	
<b>14) Constitution d'un dossier :</b>	
- de nationalité	60,00€
- de régularisation sur base de l'article 9 de la loi du 15.12.1980 :	
a. première demande	25,00€
b. demandes ultérieures	75,00€
- en matière de cohabitation légale	30,00€
- d'inscription après radiation d'office	30,00€
15) Documents délivrés en vertu de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (sauf titre de séjour électronique)	
a) Par document ou par prorogation de validité de documents. Sont concernés les annexes 3, 33, 35, 41 et 41bis, l'attestation de réception art25/2 (annexe1), l'attestation de réception art.9bis (annexe3) et l'attestation d'immatriculation	8,00€
b) Toute prolongation de l'attestation d'immatriculation	8,00€
<b>16) Permis de travail</b>	1,00€
<b>17) Changement :</b>	
- de nom	30,00€
- de prénom	30,00€
- de date de naissance	30,00€
<b>18) Carnet de mariage :</b>	30,00€
<b>19) Recherche généalogique, par heure :</b>	35,00€
<b>§2 URBANISME – TRAVAUX</b>	
<b>1) Certificats, attestations et autres pièces de toute nature comprenant :</b>	
a) Renseignements urbanistiques :	220,00€
b) Attestation de conformité pour un hébergement touristique:	
- pour les hébergement touristiques de trois chambres ou moins	100,00€
- pour les hébergement touristiques de quatre chambres ou plus	200,00€

c) Les permis et certificats d'urbanisme ayant pour objet :	
- construire, reconstruire, transformer et/ou placer une installation fixe (ex. terrasse)	250,00€
- modifier la destination ou l'utilisation de tout ou partie d'un bien bâti ou non bâti (ex. parking)	250,00€
- modifier le nombre de logements dans une construction existante	250,00€
- placer des dispositifs de publicité	250,00€
- placer des enseignes et/ou des dispositifs de publicité associés à l'enseigne	125,00€
- autres (abattage d'arbre à haute tige, travaux de démolition, prorogation de permis...)	60,00€
d) Les permis et certificats d'environnement ayant pour objet :	
- une déclaration de classe 3 pour l'exploitation d'un chantier	100,00€
- une déclaration de classe 3 pour toute autre installation classée	50,00€
- une nouvelle demande de classe 2	150,00€
- une nouvelle demande de classe 1B	250,00€
- une nouvelle demande de classe 1A	500,00€
- une modification de permis	100,00€
- une prolongation de permis	150,00€
- un changement de titulaire de permis	50,00€
e) Les permis d'urbanisme en régularisation d'une infraction, constatée par procès-verbal ou par mise en demeure:	
- avec procès-verbal d'infraction urbanistique postérieur au 1er août 2014	1.000,00€
- avec mise en demeure postérieure au 1er août 2014	500,00€
- avec procès-verbal d'infraction urbanistique antérieur au 1er août 2014	500,00€
f) Les permis d'environnement en régularisation d'une infraction, constatée par procès-verbal:	500,00€
g) Frais de recherches de documents d'archives en plus des frais de photocopie	5,00€
Noir et blanc - A4 - par feuille	0,15€
Noir et blanc - A3 - par feuille	0,25€
Couleur - A4 - par feuille	1,00€
Couleur - A3 - par feuille	1,50€
h) Demande de confirmation de destination urbanistique et/ou du nombre de logements d'un bien	100,00€
i) Demande de renseignements « sol » relatifs aux activités à risque de pollution du sol sur une parcelle	100,00€
<b>2) Production ou transmission de documents et plans d'archives</b>	
a) Photocopie noir et blanc, pour le 1er plan	30,00€
par plan supplémentaire suivant	5,00€
b) Photocopie couleurs, pour le 1er plan	30,00€
par plan supplémentaire suivant	10,00€
c) Scan au format PDF, pour le 1er plan	30,00€
par plan supplémentaire suivant	15,00€
<b>3) Documents relatifs aux adjudications publiques et aux appels d'offre généraux</b>	
a) Cahier des charges, métrés descriptions, modèles de soumission	
- taux fixe	5,00€
- supplément par page ou fraction de page	0,25€
b) Plans, croquis schémas	
- par mètre carré ou fraction de mètre carré délivré	2,50€
<b>4) Documents relatifs aux appels d'offres restreints</b>	
a) Cahier des charges, métrés descriptions, modèles de soumission	
- moins de 10 pages	Gratuit
- 10 pages	2,50€
- supplément par page ou fraction de page au-delà de la 10ième	0,25€
b) Plans, croquis schémas	
- moins d'un mètre carré	Gratuit
- par mètre carré ou fraction de mètre carré au-delà du mètre carré	2,50€
<b>5) Plan de la Commune sur papier opaque</b>	
- au 5000ème	7,50€
- au 10000ème	6,20€

**6) Placement**

- |                            |         |
|----------------------------|---------|
| a) de tapis de cérémonie   | 250,00€ |
| b) de plantes ornementales | 124,00€ |

**§3 ARCHIVES****1) Reproductions de documents d'archives**

- |  |         |
|--|---------|
| a) Demande de photocopies :  |         |
| Noir et blanc - A4 - par feuille   | 0,15€   |
| Noir et blanc - A3 - par feuille   | 0,25€   |
| b) Demande de scans :  |         |
| Petit format - max A3 - par feuille  | 0,40€   |
| Grand format - par feuille   | 5,00€   |
| + sur DVD  | 2,50€   |
| c) Droits de reproductions :   |         |
| Usage privé ou dans le cadre d'une recherche scientifique (mémoire, thèse, etc.) | Gratuit |
| Usage public à titre informatif et non commercial                                | Gratuit |
| Usage commercial, forfait  | 25,00€  |

**2) Frais de recherches de documents d'archives**

- |                  |        |
|------------------|--------|
| a) par ¼ heure : | 8,50€  |
| b) par heure :   | 16,00€ |
- la redevance est plafonnée à une durée de trois heures de recherches

**§4 SECRETARIAT**

Communication sous forme de copie de tout document administratif au sens de l'article 2,2°, de la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration dans les Provinces et les Communes, des articles 3, 2° et 5 de l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et à l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que de l'article 84 de la nouvelle loi communale , par feuille 0,15€

**§5 DIVERS****1) Etablissement de déclarations d'abattage pour la Fête du Sacrifice :**

- |  |        |
|--|--------|
| - hors abattoir communal schaarbeekois                           | 15,00€ |
| - avec rendez-vous sur le site d'abattage communal schaarbeekois | 25,00€ |
| Enregistrement comme abatteur                                    | 10,00€ |

**2) Envoi de rappels de paiement relatif à une créance non contestée (fiscale ou autre), à partir du 2<sup>ième</sup> rappel** 15,00€**3) Autorisation de détention d'une arme à feu de défense** 25,00€**4) Constitution du dossier administratif lors des demandes en vue**

- |   |           |
|---|-----------|
| a) de l'ouverture, la réouverture, la reprise, etc. des débits de boissons, restaurants, cercles privés et tout établissement public assimilé   | 300,00€   |
| b) de dérogation aux heures d'ouverture d'un débit de boissons  | 300,00€   |
| c) de l'étalage de marchandises sur les trottoirs et le placement de tables, chaises, etc. sur la voie publique   | 50,00€    |
| d) de l'obtention d'un certificat de conformité pour l'exploitation :   |           |
| - d'un salon de prostitution  | 1.500,00€ |
| - d'une « carrée »  | 250,00€   |
| e) de la délivrance par le Bourgmestre :  |           |
| - de l'avis préalable à l'octroi d'une licence de classe C délivrée par la Commission de jeux de hasard en vertu de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe III, aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe C   | 2 500,00€ |
| - de l'avis préalable à l'octroi d'une licence de classe C délivrée par la Commission de jeux de hasard en vertu de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe III, aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe C, <u>lorsque la demande de licence est explicitement limitée à l'exploitation d'un seul jeu de bingo</u> | 1.250,00€ |

## Article 4

Les redevances réclamées conformément au présent règlement sont payables anticipativement, contre quittance, entre les mains du Receveur communal et de ses préposés ou des agents percepteurs désignés à cet effet.

#### Article 5

Sont exemptés de la redevance :

1. Les certificats et les pièces dont la délivrance est déjà soumise au paiement d'un droit au profit de la Commune, en vertu d'une loi, d'un arrêté royal ou d'un règlement de l'autorité; exception faite toutefois, pour les droits revenant d'office aux communes lors de la délivrance de passeports et qui sont prévus par l'article 5 du tarif III annexé à la loi du 4 juillet 1956 portant tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie ;
2. Les certificats et pièces délivrés aux autorités judiciaires, aux administrations de l'État, des Régions, des Communautés, des provinces, des communes ou aux établissements publics ou destinés à être produits à ces mêmes autorités à la demande de ces dernières ;
3. Les certificats et pièces destinés aux autorités judiciaires, aux administrations de l'Etat, des Régions, des Communautés, des Provinces, des communes ou aux établissements publics pour servir en matière, soit de nomination ou de désignation à des emplois, soit d'admission au bénéfice de rémunérations ou de subventions ;
4. Les certificats et pièces qui doivent être délivrés gratuitement par l'administration communale en vertu d'une loi, d'un arrêté royal ou d'un règlement quelconque de l'autorité ;
5. Les certificats et pièces délivrés pour faire titre de l'autorisation d'organiser une manifestation politique, religieuse, culturelle ou sportive ;
6. Les certificats et pièces délivrés pour faire titre de l'autorisation d'exploiter un centre d'hébergement de tourisme social;
7. Les certificats et pièces destinés à faire titre de l'autorisation d'exercer une activité qui, comme telle, est déjà frappée d'une imposition ou d'une redevance au profit de la Commune ;
8. Les expéditions, copies ou extraits des décisions du Conseil communal et du Collège des Bourgmestre et Echevins, en tant que ces décisions les concernent, aux agents et anciens agents de l'administration communale ainsi qu'à leurs ayants droits;
9. Les passeports délivrés en exemption du droit établi au profit de l'Etat ;
10. Les cartes, titres d'identité et duplicata visés à l'article 3, points 1, 2, 4 et 9 délivrés à toute personne victime de vol ou subissant les contrefaits d'un attentat pour autant qu'il soit établi à suffisance qu'une plainte sur le vol ou sur la perte ou destruction (dans le cas précité) des documents concernés a été déposée auprès d'une autorité compétente pour dresser procès-verbal ; sur présentation de l'attestation du bureau d'aide aux victimes ;
11. Les simples attestations de présence au cimetière ou à l'hôtel communal, pour des funérailles, un mariage, etc. délivrées aux personnes concernées ;
12. La délivrance de la carte à laquelle est soumise la participation comme vendeur à une manifestation visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, pour la première année d'application de la nouvelle réglementation en la matière ;
13. Les documents délivrés en vertu de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, l'éloignement des étrangers - ressortissants de l'Union Européenne ou membre de leur famille - à savoir :
  - attestation d'enregistrement (annexe 8 – format papier) ;
  - document attestant de la permanence du séjour (annexe 8bis – format papier) ;
  - demande d'attestation d'enregistrement (annexe 19 - AR 08/10/1981) ;
  - demande de carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union Européenne (annexe 19ter - AR 08/10/1981).
  - déclaration de présence (annexe 3ter - AR 08/10/1981)
14. Les documents établis en application de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes.
15. La redevance prévue à l'article 3, § 2, 6° a) n'est pas due à l'occasion d'un mariage d'un membre du personnel
16. La redevance prévue à l'article 3, § 3, 2° n'est pas due à l'occasion d'une demande de recherche par un étudiant

#### Article 6

Tout litige concernant la redevance sera poursuivi devant les juridictions civiles compétentes.

Le redevable qui conteste devoir la redevance qui lui est réclamée est cependant tenu d'en consigner le montant entre les mains du Receveur communal jusqu'à ce qu'il ait été statué sur sa réclamation.

Dans ce cas, le Receveur communal lui délivre gratuitement récépissé de son versement.

#### Article 7

Tous les frais d'expédition des certificats et des documents administratifs délivrés en vertu du présent règlement sont mis à charge des particuliers et des établissements privés qui les demandent, même dans le cas où la délivrance de ces certificats et documents est gratuite.

Article 8

Le présent règlement entre en vigueur le 1er janvier 2018 et remplace la délibération du 21 décembre 2016 visée dans le préambule.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 173, van de grondwet;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Herziende het raadsbesluit van 21 december 2016 stemmend het retributiereglement op de vrij gevraagde diensten en de afgifte van getuigschriften en administratieve stukken;

Overwegende het arrest van de Raad van State van 18 april 2016 vernietigend de bepaling van het reglement vaststellend de retributies voor de opstelling en/of afgifte van getuigschriften en administratieve stukken betreffende de gevraagde retributie van 2.500€ voor de afgifte van een attest door de burgemeester, noodzakelijk bij het verkrijgen van een licentie klasse C uitgegeven door de Kansspelencommissie, het gepast is, ten gevolge van dat arrest, een bedrag in te voeren dat gelijk is aan de geleverde dienst;

Gelet de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers en meer bepaald haar artikel 41, dat voorziet dat, “Om een vergunning klasse C te kunnen verkrijgen moet de aanvrager, indien het gaat om een natuurlijk persoon, volledig zijn burgerlijke en politieke rechten genieten en zich gedragen op een wijze die beantwoordt aan de vereisten van de functie. Indien het gaat om een rechtspersoon, moeten de bestuurders en zaakvoerders volledig hun burgerlijke en politieke rechten genieten en zich gedragen op een wijze die beantwoordt aan de vereisten van de functie. De aanvrager dient een advies voor te leggen uitgaande van de federale overheidsdienst Financiën dat aantoon dat hij al zijn vaststaande en onbetwiste belastingschulden heeft voldaan”;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse III, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning van klasse C en meer bepaald zijn artikel 1, dat bepaalt dat de vergunningsaanvraag klasse C wordt ingediend middels het formulier toegevoegd aan bijlage I van dit besluit;

Overwegende dat uit punt 5 van de voornoemde bijlage blijkt dat bij de vergunningsaanvraag klasse C het advies dient te worden bijgevoegd van de Burgemeester van de gemeente waar de kansspelinrichting wordt uitgebaat, bepalend dat alle wettelijke voorwaarden zijn vervuld voor wat betreft de uitbating van de betreffende drankgelegenheden;

Overwegende dat dit advies eveneens dient te worden toegevoegd aan iedere aanvraag tot hernieuwing van een vergunning klasse C waarvan de geldigheidsperiode beperkt is tot 5 jaar;

Overwegende dat de Kansspelencommissie een lijst heeft opgesteld met de gemeente en/of steden waarvoor het advies van de Burgemeester verplicht dient te worden toegevoegd aan de vergunningsaanvraag klasse C en dat de gemeente Schaarbeek hier deel van uitmaakt;

Overwegende dat het advies dat dienst te worden uitgebracht in het kader van de hernieuwingsaanvraag van vergunning klasse C voor de kansspelinrichtingen van klasse III onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten wordt uitgebracht als het advies dat moet worden verstrekt voor een eerste aanvraag;

Overwegende dat het advies dat wordt uitgebracht in het kader van een hernieuwingsaanvraag voor een vergunning van klasse C bijgevolg een werk inhoudt dat vergelijkbaar is met het werk dat dient te worden geleverd in het kader van een eerste aanvraag;

Overwegende dat de aflevering van een advies in het kader van de toekenning van een vergunning van klasse C of van een hernieuwingsaanvraag betekent dat de gemeente- en politiediensten met name volgende elementen bevestigen:

- dat de inrichting zich wel degelijk bevindt op het grondgebied van de gemeente;
- dat de inrichting al dan niet een goede reputatie geniet;
- dat de uitbater geen administratieve sancties, politie maatregelen of pv's van overtreding kreeg opgelegd;
- dat de inrichting over de vereiste toelatingen beschikt inzake de uitbating van gelegenheden van gegiste en geestrijke dranken;
- dat de inrichting beantwoordt aan alle wettelijke voorwaarden inzake stedenbouw, leefmilieu, hygiëne, veiligheid en geluidsoverlast;
- dat de uitbater in orde is met de betaling van de gemeentebelastingen op drankgelegenheden.

Overwegende dat de Burgemeester tevens een kopie dient voor te leggen van het bewijs van goed zedelijk gedrag van de persoon of personen waarvoor de vergunning van klasse C is bestemd;

Overwegende dat de gemeentelijke administratie tevens optreedt in het kader van het onderzoek en de vaststellingen op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers en haar uitvoeringsbesluiten, door ieder nuttig document of aanvullende inlichting mee te delen alsook door de bijstand van de politiediensten te leveren aan de gerechtelijke politieofficiers en hulpofficiers van de Procureur des Konings die hiertoe werden aangeduid door de Kansspelcommissie (artikel 15§1, lid 2, 3 en 5 van de wet van 7 mei 1999);

Overwegende dat de dienst die wordt verstrekt door de gemeente en de politiediensten, waarvan zij de financiering gedeeltelijk op zich neemt, de invoering verantwoordt van een retributie die hier een compensatie voor is;

Overwegende dat de vrijheid van handel en industrie, bekrachtigd door de artikelen II.3 en II.4 van het Wetboek van Economisch recht, niet onbeperkt is en in ieder geval niet van die aard is dat zij de macht hindert van de gemeente om een belasting in te voeren bestemd om de uitgaven te dekken die een commerciële activiteit met zich meebrengt;

Overwegende dat een retributie van 2.500€ een som vertegenwoordigt van 500€per jaar of van 41,70€per maand, hetzij een bescheiden som die niet van dien aard is dat zij de vrijheid van handel van de belastingplichtigen buitenmatig hindert;

Overwegende dat deze retributie verschuldigd is zowel in het kader van een advies dat dient te worden verstrekt voor een vergunningsaanvraag van klasse C als voor een advies dat dient te worden verstrekt in het kader van een hernieuwingsaanvraag van vergunning klasse C;

Overwegende dat deze betaalbaar is vanaf de aanvraag tot advies van de Burgemeester en voor de aflevering ervan;

Overwegende dat deze retributie een periode dekt van 5 jaar overeenkomstig met de geldigheidsperiode van de vergunning;

Overwegende dat de gemeente overigens wenst te strijden tegen de vermenigvuldiging van de bingospelen in de drankgelegenheden gevestigd op het grondgebied van de gemeente;

Overwegende dat deze spelen noodlottige gevolgen hebben op de financiële, lichamelijke of mentale gezondheid van de spelers;

Overwegende dat de gemeente teneinde het risico op afhankelijkheid te beperken en de verslaving van de bingospelers aan banden te leggen, het aantal bingospelen aanwezig in een drankgelegenheid wil beperken;

Overwegende dat drankgelegenheden immers gemakkelijk toegankelijke plaatsen zijn, waarvan de omgeving gunstig is om het cliënteel aan te zetten tot de consumptie van de spelen die er aanwezig zijn;

Overwegende dat de gemeente om deze redenen het bedrag van de retributie wil verminderen voor de uitbaters van bingospelen waarvan de vergunning klasse C beperkt is tot één bingospel;

Overwegende dat het voordeel van deze vermindering zal worden toegekend aan de aanvrager die het bewijs bezorgt dat het aanvraagformulier voor de vergunning van klasse C de uitdrukkelijke vermelding bevat dat de gevraagde toelating betrekking heeft op de uitbating van één bingospel;

Overwegende dat voor deze laatste het bedrag van de retributie wordt vastgesteld op 1.250€

Overwegende de kosten voor de gemeente voortvloeiend uit het opmaken en/of uitreiken van getuigschriften en administratieve stukken;

Gelet artikel 84 van de nieuwe gemeentewet, die bepaalt dat: “§1 Geen akte, geen stuk betreffende het bestuur mag aan het onderzoek van de raadsleden worden onttrokken.

§2 De gemeenteraadsleden kunnen een afschrift verkrijgen van de akten en stukken betreffende het bestuur van de gemeente onder de voorwaarden bepaald door in het door de raad opgestelde reglement van orde. Het reglement bepaalt eveneens de voorwaarden waaronder de gemeenschappelijke instellingen en diensten toegankelijk zijn.

De vergoeding die eventueel wordt gevraagd voor het afschrift, mag in geen geval meer bedragen dan de kostprijs.”;

Gelet de Ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, welke tot doel heeft de omzetting van richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en beoogt het gebruik van onder meer computertelecommunicatie en/of elektronische technologie te bevorderen;

Gelet bovendien op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 5 december 2017 en het administratief dossier;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

**BESLUIT :**

## Artikel 1

Er worden ten gunste van de Gemeente contant te betalen retributies vastgesteld voor de dienstverstrekingen, of de opstelling en/of afgifte van getuigschriften en administratieve stukken.

## Artikel 2

Deze retributies zijn verschuldigd door de natuurlijke- en rechtspersonen waaraan, ambtshalve of op eigen aanvraag, de diensten en/of stukken worden afgeleverd, zonder afbreuk te doen aan elke andere gevraagde bijdrage door een andere overheid.

## Artikel 3

De retributies worden vastgesteld op grond van de hierna vermelde bedragen;

**§1 BEVOLKING – BURGERLIJKE STAND****1) Identiteitskaarten aan landgenoten en verblijfsvergunningen voor vreemdelingen**

- |   |        |
|---|--------|
| a) Normale procedure<br>voor de eerste uitreiking of iedere vernieuwing   | 4,00€  |
| b) Spoedprocedure<br>voor iedere uitreiking   | 31,00€ |
| c) Zeer dringende procedure<br>voor iedere uitreiking   | 52,40€ |
| d) Zeer dringende procedure met afhaling bij FOD Binnenlandse Zaken<br>voor iedere uitreiking   | 39,30€ |
| e) Voor iedere aanvraag van duplicaat van code betreffende iedere elektronische identiteitskaart alsook de kaart vermeld in de rubrieken 2) en 3)   | 5,00€  |
| f) Ter aanvulling van de gevraagde retributie in uitvoering van de bovenvermelde beschikkingen, wordt een cumulerende retributie gevraagd van 20€ vanaf de 2 <sup>de</sup> aanvraag van duplicaat van de elektronische identiteitskaart alsook de kaart bedoeld in de rubrieken 2) en 3). Dus, behalve in geval van diefstal, geweld of overmacht, zal men voor de 2 <sup>de</sup> duplicaat een bijkomende retributie eisen van 20€, bij de 3 <sup>de</sup> duplicaat, 40€ ... Deze bepaling is echter niet van toepassing voor personen van 75 jaar en ouder. |        |

**2) Verblijfsvergunningen voor vreemdelingen met biometrische identificatiemiddelen**

- |   |        |
|---|--------|
| a) Normale procedure<br>voor de eerste uitreiking of iedere vernieuwing | 0,80€  |
| b) Spoedprocedure<br>voor iedere uitreiking                             | 31,00€ |
| c) Zeer dringende procedure<br>voor iedere uitreiking                   | 52,40€ |

**3) Identiteitsbewijs voor Belgische kinderen van minder dan 12 jaar (Kids-ID)**

- |   |        |
|---|--------|
| a) Normale procedure  | 1,60€  |
| b) Spoedprocedure<br>voor één kaart   | 31,00€ |
| voor de volgende kaarten gevraagd op hetzelfde tijdstip, voor kinderen van hetzelfde gezin, gedomicilieerd op hetzelfde adres | 24,40€ |
| c) Zeer dringende procedure<br>voor één kaart   | 52,40€ |
| voor de volgende kaarten gevraagd op hetzelfde tijdstip, voor kinderen van hetzelfde gezin, gedomicilieerd op hetzelfde adres | 54,40€ |
| d) Zeer dringende procedure met afhaling bij FOD Binnenlandse Zaken<br>voor iedere uitreiking                                 | 39,30€ |

**4) Identiteitsbewijs voor buitenlandse kinderen van minder dan 12 jaar**

- |                        |       |
|------------------------|-------|
| voor iedere uitreiking | 2,00€ |
|------------------------|-------|

**5) Reispassen/reistitels :**

- |   |        |
|---|--------|
| a) Normale procedure<br>reispas/reistitel volwassenen | 16,00€ |
| reispas/reistitel kinderen                            | 16,00€ |
| b) Spoedprocedure<br>reispas/reistitel volwassenen    | 35,00€ |
| reispas/reistitel kinderen                            | 35,00€ |



- plaatsen van uithangborden en/of reclameborden verwijzend naar het uithangbord	125,00€
- andere (kappen van hoogstammige bomen, afbraakwerken, verlenging van vergunningen...)	60,00€
d) de milieuvergunningen en certificaten met als voorwerp:	
- een aangifte van klasse 3 voor het uitbaten van een werf	100,00€
- een aangifte van klasse 3 voor elke andere ingedeelde inrichting	50,00€
- een nieuwe aanvraag van klasse 2	150,00€
- een nieuwe aanvraag van klasse 1B	250,00€
- een nieuwe aanvraag van klasse 1A	500,00€
- een verandering van vergunning	100,00€
- een verlenging van vergunning	150,00€
- een wijziging van vergunninghouder	50,00€
e) de stedenbouwkundige vergunningen ter regularisatie van een inbreuk, vastgesteld bij proces-verbaal of bij ingebrekestelling:	
- met proces-verbaal van stedenbouwkundige inbreuk later dan 1 augustus 2014	1.000,00€
- met ingebrekestelling later dan 1 augustus 2014	500,00€
- met proces-verbaal van stedenbouwkundige inbreuk voor 1 augustus 2014	500,00€
f) de milieuvergunningen ter regularisatie van een inbreuk, vastgesteld bij proces-verbaal:	500,00€
g) Opzoekingen van archiefdocumenten bovenop de fotokopiekosten	5,00€
zwart en wit - A4 - per blad	0,15€
zwart en wit - A3 - per blad	0,25€
kleur - A4 - per blad	1,00€
kleur - A3 - per blad	1,50€
h) aanvraag tot bevestiging van de stedenbouwkundige bestemming en/of van het aantal wooneenheden van een gebouw:	100,00€
i) inlichtingenaanvraag « bodem » betreffend een risicoactiviteit voor bodemverontreiniging op een perceel:	100,00€
<b>2) Reproductie of overmaken van documenten en gearchiveerde plannen:</b>	
a) Kopie in zwart / wit, voor het 1 <sup>ste</sup> plan per bijkomend plan	30,00€
	5,00€
b) Kleurenkopie, voor het 1 <sup>ste</sup> plan per bijkomend plan	30,00€
	10,00€
c) Scan in PDF-formaat, voor het 1 <sup>ste</sup> plan per bijkomend plan	30,00€
	15,00€
<b>3) Documenten aangaande openbare en beperkte aanbestedingen en algemene offertes</b>	
a) lastenkohier, metingen, beschrijvingen, inschrijvingsmodellen,	
- vast bedrag	5,00€
- supplement per bladzijde of deel van bladzijde	0,25€
b) plannen, schetsen, schema's	
- per vierkante meter of deel van vierkante meter afgeleverd plan	2,50€
<b>4) Documenten aangaande beperkte offertes:</b>	
a) lastenkohier, metingen, beschrijvingen, inschrijvingsmodellen,,	
- minder dan 10 bladzijden	Gratis
- 10 bladzijden	2,50€
- supplement per bladzijde of deel van bladzijde boven de 10de	0,25€
b) plannen, Schetsen, schema's	
- minder dan één vierkante meter	Gratis
- per meter of deel van vierkante meter boven de vierkante meter	2,50€
<b>5) Plan van de Gemeente op ondoorschijnend papier:</b>	
- op 1/5000 <sup>ste</sup>	7,50€
- op 1/10.000 <sup>ste</sup>	6,20€
<b>6) Plaatsen van</b>	
a) ceremonietapijten	250,00€
b) sierplanten	124,00€

**§3 ARCHIEVEN****1) Reproductie van archiefdocumenten**

- |   |        |
|---|--------|
| a) aanvraag van fotokopieën:  |        |
| zwart en wit - A4 - per blad  | 0,15€  |
| zwart en wit – A3 - per blad  | 0,25€  |
| b) aanvraag van gescande documenten:  |        |
| Klein formaat – max A3 – per blad   | 0,40€  |
| Groot formaat – per blad  | 5,00€  |
| + op DVD  | 2,50€  |
| c) Reproductierechten:  |        |
| Privaat gebruikt of in het kader van een wetenschappelijk onderzoek (memorie, thesis, enz.) | Gratis |
| Openbaar gebruik ter informatieve titel en niet commercieel                                 | Gratis |
| Commercieel gebruik, forfait  | 25,00€ |

**2) Opzoeken van archiefdocumenten**

- |                |        |
|----------------|--------|
| a) per ¼ uur : | 8,50€  |
| b) per uur :   | 16,00€ |
- de retributie is begrensd tot drie uren opzoeken

**§4 SECRETARIAAT**

Mededeling in de vorm van een kopie van een bestuursdocument volgens artikel 2, 2°, van de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur in de provincies en gemeenten, de artikelen 3, 2° en 5 van de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en artikel 84 van de nieuwe gemeentewet, per blad: 0,15€

**§5 DIVERS****1) Opmaak van slachtbewijzen voor het Offerfeest:**

- |   |        |
|---|--------|
| - buiten het gemeentelijk slachthuis van Schaarbeek           | 15,00€ |
| - met afspraak op het gemeentelijke slachthuis van Schaarbeek | 25,00€ |
| Inschrijving als slachter                                     | 10,00€ |

**2) Verzenden van betaalherinneringen betreffende een niet betwiste vordering (fiscaal of andere), vanaf de 2de herinnering** 15,00€**3) Toelating voor het bezit van een verdedigingsvuurwapen** 25,00€**4) Samenstelling van het administratief dossier op het ogenblik van de aanvragen met het oog op**

- |   |           |
|---|-----------|
| a) de opening, de heropening, de overname enz. van dranksluiterijen, restaurants, privé-kringen en elke gelijkgestelde openbare gelegenheid   | 300,00€   |
| b) een afwijking van de openingsuren van drankgelegenheden  | 300,00€   |
| c) op de uitstalling van goederen op de voetpaden en het plaatsen van tafels, stoelen, enz. op de openbare weg  | 50,00€    |
| d) Voor het verkrijgen van een conformiteitscertificaat voor de uitbating van:  |           |
| - een prostitutie salon   | 1.500,00€ |
| - een « peeskamer »   | 250,00€   |
| e) de aflevering door de burgemeester:  |           |
| - van een advies, noodzakelijk bij het verkrijgen van een licentie klasse C uitgegeven door de Kansspelencommissie volgens het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse III, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse C   | 2 500,00€ |
| - van een advies, noodzakelijk bij het verkrijgen van een licentie klasse C uitgegeven door de Kansspelencommissie volgens het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse III, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse C, <u>wanneer de licentieaanvraag uitdrukkelijk beperkt is tot de uitbating van één enkel bingospel</u> | 1 250,00€ |

**Artikel 4**

De retributie aangerekend overeenkomstig onderhavig reglement dient vooraf, tegen ontvangstbewijs, betaald te worden in handen van de gemeenteontvanger, zijn aangestelden of de bedienden die met de inning van de bedragen belast zijn.

#### Artikel 5

Zijn van retributie vrijgesteld:

1. De getuigschriften en stukken waarvan de afgifte reeds aan het betalen van een recht ten voordele van de Gemeente onderworpen is krachtens een wet, een koninklijk besluit of door een overheidsverordening; een uitzondering wordt evenwel gemaakt voor de rechten die van overheidswege toekomen aan de gemeenten, bij afleveren van reispassen en die voorzien zijn door het artikel 5 van het tarief gevoegd bij de wet van 4 juli 1956 houdende tarief op de consulaire belastingen en de kanselarijrechten;
2. De getuigschriften en stukken afgeleverd aan de gerechtelijke overheden, aan de besturen van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de provincies, de gemeenten en de openbare instellingen of bestemd te worden opgemaakt voor deze autoriteiten op aanvraag van deze laatste;
3. De getuigschriften en stukken bestemd voor de gerechtelijke overheden, de besturen van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de provincies, de gemeenten of de openbare instellingen om te dienen in zake benoeming of aanstelling in een betrekking, of voor toelating tot het genot van bezoldigingen of toelagen;
4. De getuigschriften en stukken welke krachtens een wet, een Koninklijk Besluit of andere overheidsverordening kosteloos door het gemeentebestuur dienen te worden afgeleverd;
5. De getuigschriften en stukken die afgeleverd worden om als titel te dienen voor de machtiging tot inrichting van een politieke, godsdienstige, culturele of sportmanifestatie;
6. De getuigschriften en stukken die afgeleverd worden om als titel te dienen voor de machtiging tot inrichting van een verblijfscentra voor sociaal toerisme;
7. De getuigschriften en stukken die als titel moeten dienen voor de machtiging tot het uitoefenen van een bedrijvigheid die, als dusdanig, reeds onderworpen is aan een belasting of een recht ten behoeve van de Gemeente;
8. De verzendingen, afschriften of uittreksels van beslissingen van de Gemeenteraad en van het College van Burgemeester en Schepenen, afgeleverd voor zover die beslissingen hen betreffen, aan aangestelden of gewezen aangestelden van het gemeentebestuur, en aan hun rechthebbenden;
9. De reispassen afgeleverd in vrijstelling van het recht ten voordele van de Staat;
10. De kaarten, de identiteitsbewijzen en de duplicaten bedoeld in artikel 3, punt 1, 2, 4 en 9, voor iedereen die slachtoffer is van diefstal of de gevolgen ondergaat van een aanslag voor zover op voldoende wijze wordt vastgesteld dat klacht werd ingediend voor de diefstal of verlies of vernietiging (in het bovenstaande geval) van de betreffende documenten bij een instantie bevoegd voor het opstellen van een proces-verbaal; op voordracht van een bewijs van slachtofferhulp;
11. De gewone bewijzen van aanwezigheid op het kerkhof of in het gemeentehuis voor een begrafenis, een huwelijk, enz. afgeleverd aan belanghebbende personen;
12. De afgifte van de kaart waaraan de deelname als verkoper aan een manifestatie bedoeld in artikel 7 van het Koninklijk Besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, voor het eerste jaar van toepassing van de nieuwe reglementering terzake;
13. De documenten afgeleverd in uitvoering van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen - onderdaan van de Europese Unie of een lid van zijn familie - hetzij:
  - verklaring van inschrijving (bijlage 8 – papier versie)
  - document ter staving van duurzaam verblijf (bijlage 8bis – papier versie)
  - aanvraag van een verklaring van inschrijving (bijlage 19 – KB 08/10/1981)
  - aanvraag van de verblijfskaart van een familielid van een onderdaan van de Europese Unie (bijlage 19ter – KB 08/10/1981)
  - melding van aanwezigheid (bijlage 3ter - KB 08/10/1981)
14. De documenten die opgesteld worden in toepassing van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen.
15. De bij artikel 3, §2, 6° a) bedoelde retributie is niet verschuldigd ter gelegenheid van het huwelijk van een personeelslid
16. De bij artikel 3, §3, 2° bedoelde retributie is niet verschuldigd ter gelegenheid van een vraag tot opzoeking door een student

#### Artikel 6

Iedere betwisting betreffende de retributie zal behandeld worden door de bevoegde burgerlijke rechtbank. De belastingplichtige die de betaling van de retributie die van hem gevorderd wordt, betwist, is er echter toe gehouden het bedrag van in bewaring te geven in handen van de Gemeenteontvanger, tot dat over zijn bezwaar uitspraak gedaan wordt.

Artikel 7

Alle verzendingskosten van de getuigschriften en de administratieve stukken, uitgereikt krachtens het onderhavige reglement, zijn ten laste van de natuurlijke rechtspersonen en de private instellingen die ze aanvragen zelfs in het geval waarin de afgifte van deze getuigschriften en documenten gratis is. De bepalingen van de artikelen 5 en 6 worden toegepast op de terugbetaling van deze kosten.

Artikel 8

Onderhavig reglement wordt van kracht op 1 januari 2018 en vervangt het raadsbesluit van 21 december 2016 hernomen in de inleiding.

**Recouvrement et cadastre ==- Inning en kadaster**

**Ordre du jour n° 5 ==- Agenda nr 5**

**Amende émise dans le cadre de l'Ordonnance du 03 Juillet 2008 (Art. 84) de la Région de Bruxelles-Capitale - Constat d'infractions : Grande rue au Bois 71 et Avenue des Glycines à charge de PROXIMUS SA pour un montant total de 6.015,00 €- Transmission du dossier à Me Melis**

**Geldboete uitgeven in de kader van de Ordonnantie van 03/07/2008 (Art. 84) voor het Brussel Hoofstedelijk Gewest - Constatering van overtredingen : Grote Bosstraat 71 en Blauweregengelaan ten laste van PROXIMUS NV voor een totaal bedrag van 6015,00€- Overdracht van het dossier naar de Meester Melis**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 123-8° et 270 de la nouvelle loi communale;

Vu l'analyse ci-jointe du Service de la Recette dans laquelle le Collège des Bourgmestre et Échevins a approuvé en séance du 05/12/2017 d'ester en justice dans cette affaire et de désigner Me MELIS;

Considérant que deux états de recouvrement furent établis à charge de PROXIMUS SA pour un montant qui s'élève à ce jour à 6015,00 € à titre d'amende dans le cadre de l'Ordonnance du 03/07/2008 (Art. 84) de la Région de Bruxelles-Capitale pour une absence de remise en état par l'impétrant (Art. 27 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11/07/2013), sise Grande rue au Bois 71 et constaté le 04/11/2016 (n°3618), ainsi que pour un chantier non autorisé (Art. 84 de l'Ordonnance de 2008 susmentionné) et un déplacement des usagers faibles non assurés dans des couloirs de contournement (Art. 15 de l'Arrêté de 2013 susmentionné), sis avenue des Glycines et constatés le 23/11/2016 (n°3708).

Que le constat de l'infraction sise Grande rue au Bois 71 fut notifié en date du 04/11/2016 et le constat des infractions sises Avenue des Glycines fut notifié en date du 23/11/2017. Suivies de deux mises en demeure adressées en date du 01/12/2016 et de rappels adressés en date du 22/03/2017.

Que des invitations à payer furent envoyées le 28/04/2017, suivies de rappels en date du 09/08/2017 et d'une sommation le 23/10/2017.

Que PROXIMUS SA n'a pas réagi à l'ensemble de ces démarches.

Qu'à ce jour, les sommes suivantes sont dues:

À titre d'amende pour le chantier sis Grande rue au Bois 71	4000,00 €
À titre d'amende pour le chantier sis Avenue des Glycines	2000,00 €
Frais de rappel	15,00 €
<b>Total :</b>	<b>6015,00 €</b>

Qu'étant donné ce qui précède et que le service de recouvrement ne dispose pas d'autre moyen de contrainte, plaise au Collège de bien vouloir désigner Me MELIS afin de représenter les intérêts de la Commune dans ce dossier et d'ester en justice moyennant l'autorisation du Conseil communal afin de prendre toutes les mesures nécessaires et légales à la défense des intérêts de la Commune.

DECIDE :

À défaut de règlement amiable, le Collège des Bourgmestre et Échevins est autorisé à ester en justice en la cause, devant toute juridiction compétente, à quelque degré que la procédure doive s'intenter afin de récupérer les sommes dues en la cause.

20.12.2017

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 123-8° en 270 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de bijgevoegde analyse van de Dienst belastingen waarin het College van Burgmeester en Schepenen tijdens de zitting van 05/12/2017 het aangaan van een gerechtelijke procedure in deze zaak heeft goedgekeurd en hiervoor Meester MELIS aan te wijzen;

Overwegende dat een staat van invordering ten laste van PROXIMUS SA voor een bedrag van 6015,00 € ingesteld werd voor een boete in de kader van de Ordonnantie van 03/07/2008 (Art. 84) van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor een gebrek van het herstel door de verzoeker (Art. 27 uit de Besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 11/07/2013), gevestigd te Grote Bosstraat 71 en vastgesteld op 04/11/2016 (nr 3618), en voor een werf niet toegestaan (Art. 84 van de voorgenomde Ordonnantie van 2008) en de verplaatsing van de zwakkeren niet verzekerd met omgeleide doorgangen (Art. 14 uit de voorgenomde Besluit van 2013), gevestigd te Blauwewegelaan et vastgesteld op 23/11/2016 (nr 3708).

Dat de proces-verbaal van de overtreding gevestigd te Grote Bosstraat 71 betekende werd op de 04/11/2016 en de proces-verbaal van de overtredingen gevestigd te Blauwewegelaan betekende werd op de 23/11/2017.

Volgden van twee ingebrekestellingen gezonden op de 01/12/2016 en van aanmaningen gezonden op de 22/03/2017.

Dat het verzoek tot betaling werd gezonden op de 28/04/2017, volgden van aanmaningen op de 09/08/2017 en een bevel tot betaling de 23/10/2017.

Dat PROXIMUS NV heeft niet gereageerd aan het geheel van deze stappen.

Dat de volgende sommen zijn schuldig tot nu toe:

Ter boete voor de werf gevestigd te Grote Bosstraat 71	4000,00 €
Ter boete voor de werf gevestigd te Blauwewegelaan	2000,00 €
Aanmaningskosten	15,00 €
<u>Totaal :</u>	6015,00 €

Gezien het bovenstaande overzicht en gezien dat de Inningsdienst beschikt niet over andere middelen van beperking, behage het College Meester MELIS te benoemen om de belangen van de Gemeente te behartigen in deze zaak en te procederen met toestemming van de Raad te nemen alle nodige en juridische maatregelen ter verdediging van de belangen van de gemeente.

**BESLUIT:**

Bij gebrek aan een minnelijke schikking wordt het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd terzake in rechte te treden, voor elke bevoegde rechtbank, op eender welk vlak de procedure ook moet worden aangegaan met het oog op het verkrijgen van de verschuldigde sommen in deze zaak.

**Contrôle et stratégie -- Controlle en strategie**

**Ordre du jour n° 6 -- Agenda nr 6**

**ASBL "Agence Locale pour l'Emploi de Schaerbeek" - Compte 2016 - Prise d'acte**

**VZW "Agence Locale pour l'Emploi de Schaerbeek" - Rekeningen 2016 - Akte nemen**

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu les délibérations du Conseil communal du 25 juin 2014 et du 23 mars 2016 adoptant le règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes de l'ASBL "Agence Locale pour l'Emploi de Schaerbeek" affichent un résultat positif de 11.797,55€ et des fonds propres s'élevant à 131.656,93€ pour l'exercice 2016.

Vu la décision du 28 novembre 2017 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 11.797,55€ et des fonds propres s'élevant à 131.656,93€ pour l'exercice 2016.

20.12.2017

PREND ACTE

Des comptes 2016 de l'ASBL "Agence Locale pour l'Emploi de Schaerbeek" , déposés au dossier, qui affichent un résultat positif de 11.797,55€ et des fonds propres s'élevant à 131.656,93€

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 25 juni 2014 en 23 maart 2016 goedkeurend het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW "Agence Locale pour l'Emploi de Schaerbeek" een positief saldo van 11.797,55€ en eigen vermogen ter waarde van 131.656,93€ voor het dienstjaar 2016 vertonen.

Gelet op de beslissing van 28 november 2017 waar het College akte neemt van het positief saldo van 11.797,55€ en eigen vermogen van 131.656,93€ voor het dienstjaar 2016

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2016 van de VZW "Agence Locale pour l'Emploi de Schaerbeek", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 11.797,55€ en eigen vermogen van 131.656,93€ vertonen.

**Ordre du jour n° 7 -- Agenda nr 7**

**ASBL "Association des Mosquées de Schaerbeek" - Approbation Convention annuelle 2017**

**VZW "Association des Mosquées de Schaerbeek" - Goedkeuring jaarlijkse overeenkomst 2017**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions;

Vu la délibération du Conseil communal du 23 mars 2016 adoptant le règlement relatif aux subventions communales;

**Approuve :**

La convention annuelle 2017 entre la commune de Schaerbeek et l'ASBL "Association des Mosquées de Schaerbeek".

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 23 maart 2016 goedkeurend het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen

**Goedkeurt:**

De jaarlijkse overeenkomst 2017 tussen de gemeente Schaerbeek en de VZW " Association des Mosquées de Schaerbeek "

**Ordre du jour n° 8 -- Agenda nr 8**

**ASBL "Centre des Ressources Humaines" en abrégé CRHu - comptes 2016 - prise d'acte**

**VZW "Centre des Ressources humaines" afgekort in CRHu - rekeningen 2016 - akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu les délibérations du Conseil communal du 25 juin 2014 et du 23 mars 2016 adoptant le règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes de l'ASBL «CRHu» affichent un résultat positif de 388,46€ et des fonds propres s'élevant à 5.875,11€ pour l'exercice 2016.

Vu la décision du 12 décembre 2017 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 388,46€ et des fonds propres s'élevant à 5.875,11€ pour l'exercice 2016.

**Prend acte :**

Des comptes 2016 de l'ASBL «CRHu», déposés au dossier, qui affichent un résultat positif de 388,46€ et des fonds propres s'élevant à 5.875,11€

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 25 juni 2014 en 23 maart 2016 goedkeurend het règlement betreffende de gemeentelijke toelagen.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW "CRHu" een positief saldo van 388,46€ en eigen vermogen ter waarde van 5.875,11€ voor het dienstjaar 2016 vertonen.

Gelet op de beslissing van 12 décembre 2017 waar het College akte neemt van het positief saldo van 388,46€ en eigen vermogen van 5.875,11€ voor het dienstjaar 2016.

**Neemt akte van:**

De rekeningen 2016 van de VZW "CRHu", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 388,46€ en eigen vermogen van 5.875,11€ vertonen.

**Ordre du jour n° 9 -- Agenda nr 9**

**ASBL "Travail de Rue à Schaerbeek" en abrégé TRS - Comptes 2016 - Prise d'acte**

**VZW "Travail de Rue à Schaerbeek" afgekort TRS - Rekeningen 2016 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu les délibérations du Conseil communal du 25 juin 2014 et du 23 mars 2016 adoptant le règlement relatif aux subventions communales.

20.12.2017

Considérant que les comptes 2016 de l'ASBL «Travail de Rue à Schaerbeek» affichent un résultat positif de 20.449,50€ et des fonds propres s'élevant à 121.826,27€ pour l'exercice 2016.

Vu la décision du 28 novembre 2017 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 20.449,50,00€ et des fonds propres s'élevant à 121.826,27€ pour l'exercice 2016.

PREND ACTE

Des comptes 2016 de l'ASBL «Travail de Rue à Schaerbeek», déposés au dossier, qui affichent un résultat positif de 20.449,50€ et des fonds propres s'élevant à 121.826,27€

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 25 juni 2014 en 23 maart 2016 goedkeurend het règlement betreffende de gemeentelijke toelagen.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW "Travail de Rue à Schaerbeek" een positief saldo van 20.449,50€ en eigen vermogen ter waarde van 121.826,27€ voor het dienstjaar 2016 vertonen.

Gelet op de beslissing van 28 novembre 2017 waar het College akte neemt van het positief saldo van 20.449,50€ en eigen vermogen van 121.826,27€ voor het dienstjaar 2016.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2016 van de VZW "Travail de Rue à Schaerbeek", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 20.449,50€ en eigen vermogen van 121.826,27€ vertonen.

#### **Ordre du jour n° 10 -- Agenda nr 10**

**ASBL Crèches de Schaerbeek - Convention révisant la convention cadre 2015-2019 – Approbation**

**VZW Crèches de Schaerbeek - Herziening van het Raamovereenkomst 2015-2019 – Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu la Loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certains subsides;

Vu la délibération du Conseil communal du 25 juin 2014 adoptant le règlement relatif à l'octroi, l'emploi et le contrôle de subventions communales;

Vu la délibération du Conseil communal du 23 juin 2015 adoptant la convention liant la Commune et l'Asbl "Crèches de Schaerbeek"

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 5 décembre 2017 ;

DECIDE :

d'approuver la convention révisant la convention cadre 2015-2019 liant la Commune et l'ASBL "Crèches de Schaerbeek".

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning van het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 25 juni 2014 goedkeurend het règlement betreffende de uitreiking, het gebruik en de controle van gemeentelijke toelagen,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 23 juni 2015 goedkeurend de overeenkomst tussen de gemeente en de Vzw "Crèches de Scaherbeek"

20.12.2017

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 5 december 2017;  
BESLIST :  
de herziening van het Raamovereenkomst 2015-2019 tussen de gemeente en de VZW "Crèches de Schaerbeek"  
goed te keuren

**Ordre du jour n° 11 -- Agenda nr 11**

**ASBL «Association des Mosquées de Schaerbeek» - Comptes 2016 - subvention 2017- prise d'acte**

**VZW Associations des Mosquées de Schaerbeek - rekeningen 2016 - toelage 2017- akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale;  
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions;  
Vu la délibération du Conseil communal du 23 mars 2016 adoptant le règlement relatif aux subventions communales;  
Considérant que les comptes 2016 de l'ASBL «Association des Mosquées de Schaerbeek » affichent un résultat négatif de -5.355,97€et du fonds social s'élevant à 80.715,08€  
Vu la décision du 12 décembre 2017 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -5.355,97€et du fonds social s'élevant à 80.715,08€pour l'exercice 2016;  
**Prend acte :**  
des comptes présentant un résultat négatif de -5.355,97€et du fonds social s'élevant à 80.715,08€pour l'exercice 2016 de l'ASBL «Association des Mosquées de Schaerbeek».

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;  
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 23 maart 2016 goedkeurend het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen;  
Overwegende dat de rekeningen van de VZW «Association des Mosquées de Schaerbeek » een negatief saldo van -5.355,97€en eigen vermogen ter waarde van 80.715,08€voor het dienstjaar 2016 vertonen.  
Gelet op de beslissing van 12 december 2017 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -5.355,97€en eigen vermogen ter waarde van 80.715,08€voor het dienstjaar 2016.  
**Neemt akte van:**  
De rekeningen 2016 van de VZW «Association des Mosquées de Schaerbeek », bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -5.355,97€en eigen vermogen ter waarde van 80.715,08€voor het dienstjaar 2016 vertonen.

**Ordre du jour n° 12 -- Agenda nr 12**

**CPAS - Modification du cadre organique, du statut pécuniaire et de l'organigramme du CPAS par la création d'un Département "Personnes Agées" – Approbation**

**OCMW - Wijziging van het organische kader, van het financiële status en van het organisatieschema van het OCMW door de oprichting van een afdeling "Bejaarde" - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

20.12.2017

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 109 de la Loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976,  
Vu l'article 112 quater de la Loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976 stipulant que les actes des centres publics d'action sociale portant sur la fixation du cadre du personnel sont soumis à l'approbation du conseil communal;  
Vu le point à l'ordre du jour du Comité de concertation commune/CPAS du 20 octobre 2017 portant sur la modification du cadre organique, du statut pécuniaire et de l'organigramme du CPAS par la création d'un Département "Personnes Agées" au CPAS  
Vu la décision du Collège du 28 novembre 2017 prenant acte de la Modification du cadre organique, du statut pécuniaire et de l'organigramme du CPAS par la création d'un Département "Personnes Agées" au CPAS;  
DECIDE  
d'approuver la Modification du cadre organique, du statut pécuniaire et de l'organigramme du CPAS par la création d'un Département "Personnes Agées" au CPAS

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op het artikel 109 quater van de Organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van 8 juli 1978,  
Gelet op het artikel 112 quater van de Organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van 8 juli 1978 zeggende dat de akten met betrekking tot de vaststelling van het personeelskader aan de goedkeuring van de gemeenteraad voorgelegd moeten worden  
Gelet op de punt op het agenda van het overlegcomité gemeente/Ocmw van 20 oktober 2017 dragende op de wijziging van het organische kader, van het financiële status en van het organisatieschema van het OCMW door de oprichting van een afdeling "Bejaarde"  
Gelet op de beslissing van het College van 28 november 2017 die de wijziging van het organische kader, van het financiële status en van het organisatieschema van het OCMW door de oprichting van een afdeling "Bejaarde" vastlegt;  
BESLUIT  
de wijziging van het organische kader, van het financiële status en van het organisatieschema van het OCMW door de oprichting van een afdeling "Bejaarde" bij het OCMW goed te keuren.

**Ordre du jour n° 13 -- Agenda nr 13**

**Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila - Budget 2018 - Aviser favorablement**

**Kerkfabriek Sint Theresia van Avila – Begroting 2018 - Gunstig adviseren**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 37 du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004  
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;  
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;  
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;  
Vu le budget de l'exercice 2018 de la Fabrique d'Eglise Sainte-Thérèse d'Avila, arrêté par le Conseil de Fabrique;



20.12.2017

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 12 décembre 2017;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE:

D'approuver la convention entre la Commune et l'ASBL HSS;

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 4 April 2017 om een subsidie van 2 x 25.000 € naar HSS VZW voor de organisatie met de Schaarbeekse Cultureel Centrum van het 2018 SchaarbeeKwa! Festival;

Gelet op het betalingsopdracht ingediend door HSS VZW in December 2017;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 12 December 2017;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLUIT:

De overeenkomst tussen de Gemeente en de VZW HSS goed te keuren;

### **Ordre du jour n° 15 -- Agenda nr 15**

**Service d'Appui Administratif et Financier- Coordination communale DAS - Subventions DAS 2017/2018 - 1ère Avance- Conventions particulières.**

**Ondersteunende administratieve en financiële dienst - Gemeentelijke coordinatie PSV - Subsidie PSV 2017/2018 - 1ste voorschot - Bijzondere conventies.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'arrêté du 28 septembre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention de 206.411€ pour l'année 2017 à la commune de schaarbeek dans le cadre du Dispositif d'accrochage Scolaire (D.A.S.);

Vu le courrier du Gouvernement la Région de Bruxelles-Capitale du 23 octobre 2017 nous transmettant les avis en vue de l'octroi d'un subsidie relatif à plusieurs projets dans le cadre du D.A.S. pour l'année académique 2017-2018;

Vu l'obligation de la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;

Sur proposition, du Collège des Bourgmestre et Echevins du 12 décembre 2017;

DECIDE :

1. De charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de la mise en oeuvre concrète de cette convention ainsi que de la répartition de l'enveloppe budgétaire entre les écoles.

2. D'approuver les conventions D.A.S. 2017-2018 entre la Commune et les différentes écoles

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op het besluit van 28 september 2017 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, een subsidie toekennende van 206.411€ voor het jaar 2017 aan de gemeente schaarbeek met betrekking tot het Programma Preventie Schoolverzuim (P.S.V.);

Gelet op het schrijven van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 oktober 2017 verzendende beoordelingen tot de vereffening van de subsidie met betrekking tot verschillende projecten in het kader van het P.S.V. 2017-2018;

Gelet op de verplichting voor de gemeente om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;





§ 2. Le Conseiller en prévention vol doit avoir vu l'habitation et avoir donné son avis sur les travaux envisagés ou réalisés. Il peut toujours décider d'effectuer une visite afin de vérifier la bonne exécution des travaux.

§ 3. Les travaux réalisés doivent :

- consister dans l'installation de mesures de protection mécanique, contribuer à la protection de l'habitation entière et diminuer le risque de cambriolage pour l'habitation entière. Ceci suppose que tous les accès directs à l'habitation (portes, fenêtres, soupiraux, etc.) ainsi que les abords de l'habitation soient protégés de manière équivalente. Les systèmes d'alarme ne sont pas des mesures de protection mécanique. Ils ne rentrent donc pas en ligne de compte pour l'octroi de la prime;
- avoir été effectués dans un délai maximum d'un an avant la date d'introduction de la demande ;
- avoir été effectués par la personne qui sollicite l'octroi de la prime ou par un professionnel.
- avoir fait l'objet d'un accord du service Urbanisme de l'administration communale lorsque ces travaux peuvent avoir un impact visuel ou structurel sur la façade avant de l'immeuble : pose de grilles ou clôtures, remplacement de la porte ou des châssis, modification de l'aspect d'origine de la façade...

Une prime n'est octroyée que pour un logement. Elle peut être octroyée pour des travaux devant être pris en charge par des copropriétaires, si l'immeuble ne comporte pas plus de 4 unités toutes affectations confondues, telles que logement, commerce, bureau... Dans ce cas, la demande de prime doit être introduite par le syndic ou le propriétaire unique sur un formulaire distinct de celui relatif aux parties privatives et être accompagnée de la décision de l'association des copropriétaires d'effectuer ces travaux.

§ 4. Une prime peut être octroyée à tout locataire ou propriétaire, quels que soient leurs revenus. Toutefois, la prime est accordée une seule fois pour l'ensemble des membres du ménage du demandeur lorsque celui-ci n'est pas isolé.

§ 5. La demande de prime doit respecter la procédure prévue à l'article 4.

#### **Art. 4. Procédure de demande d'octroi**

§ 1. La demande de prime est introduite par l'occupant de l'habitation qui y a fixé son domicile, propriétaire ou locataire, ou par le propriétaire de l'habitation. Si la demande est introduite par un locataire, le propriétaire devra néanmoins marquer son accord sur la réalisation des travaux envisagés.

§ 2. La demande est introduite lors de la visite à domicile du Conseiller en prévention vol de la commune ou de la Zone de police. Il complète le formulaire de demande, le fait signer par le demandeur et lui laisse un accusé de réception de la demande.

§ 3. Le demandeur doit transmettre au Conseiller en prévention vol :

- une composition de ménage récente, antérieure de 3 mois maximum à la date à laquelle les travaux sont réalisés ;
- une copie des factures d'achat de matériel et/ou de réalisation des travaux, ainsi qu'une preuve de paiement : extrait du virement bancaire ou facture nominative acquittée avec la mention « pour acquit » ;
- un titre de propriété délivré par le SPF Finances (bureau de l'Enregistrement au 54 rue de la Régence à 1000 Bruxelles) ou la copie de son dernier avertissement-extrait de rôle relatif au précompte immobilier du bien où sont réalisés les travaux, pourvu que l'adresse du bien en question y soit mentionné ;
- une copie du bail enregistré lorsque le bien est mis en location ;
- l'accord du propriétaire lorsque les locataires financent eux-mêmes ces travaux ;
- le visa du service Urbanisme lorsqu'il peut y avoir un impact visuel sur la façade avant. Ce visa peut consister en un "cachet" du service Urbanisme apposé sur les plans ou la photo de façade de l'immeuble ainsi que sur le devis des travaux envisagés avec dessin des nouveaux éléments.

§ 4. Le Conseiller en prévention vol traite les demandes : il vérifie le respect des conditions d'octroi de la prime et formule un avis à l'attention du Collège des Bourgmestre et échevins. Une visite de contrôle des travaux peut toujours avoir lieu lorsque la demande a été introduite avant la réalisation des travaux.

§ 5. Le Collège des Bourgmestre et échevins décide de l'attribution ou non de la prime et en informe le demandeur.

§ 6. La prime est accordée par le Collège dans un délai de 9 mois à compter de la date à laquelle le demandeur a transmis tous les documents requis à l'administration communale. Un délai supplémentaire est nécessaire pour le versement proprement dit de la prime par le service Dépenses de l'administration communale.

§ 7. La demande de prime poursuit un seul objectif, augmenter la résistance à l'effraction des habitations situées sur le territoire schaarbeekois. L'octroi de la prime ne vaut pas reconnaissance du nombre de logement ou de mise en conformité par rapport à une autre réglementation en vigueur. S'il apparaît que la prime a été octroyée indûment, la commune se réserve le droit de la réclamer en retour, en tout ou en partie.

§ 8. Lorsque la prime ne peut être attribuée en raison de l'épuisement du budget, le traitement des demandes est suspendu jusqu'à ce qu'un nouveau budget soit disponible.











20.12.2017

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'ordonnance organique de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 octobre 2016 sur la revitalisation urbaine, visant aux articles 35 à 50 le Contrat de Rénovation Urbaine ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 novembre 2016 portant exécution de l'ordonnance organique de revitalisation urbaine adoptant la zone de revitalisation urbaine dite "ZRU 2016";

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2017 relatif aux Contrats de Rénovation Urbaine;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 2017 approuvant le programme du CRU "Brabant - Nord - St-Lazare";

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 2017 octroyant une subvention de 825.000,00€ à la Commune de Schaerbeek pour l'exécution du programme CRU "Brabant - Nord - St-Lazare";

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 12.12.2017

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE

1. D'approuver la convention 2017-2022 conclue entre la Commune et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;
2. De donner délégation au Collège des Bourgmestre et Echevins pour signer les conventions particulières d'exécution avec les partenaires locaux.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering van 6 oktober 2016, gericht op de artikelen 35 tot 50 de stadsvernieuwingscontract;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 november 2016 tot uitvoering van de ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering en tot goedkeuring van de "zone voor stedelijke herwaardering", genaamd 'ZSH 2016';

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2017 betreffende de Stadsvernieuwingscontracten;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 2017 houdende goedkeuring van het SVC-programma 'Brabant - Noord - St Lazarus';

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 2017 tot toekenning van de toelage van 825.000,00€ voor de uitwerking het SVC-programma 'Brabant - Noord - St Lazarus';

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 12.12.2017;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLUIT:

1. De overeenkomst 2017-2022 tussen de Gemeente en de de Brusselse Hoofdstedelijk Regering GOED TE KEUREN;
2. Aan het College van Burgemeester en Schepenen volmacht te geven om de overeenkomsten met de partners te ondertekenen.

**Ordre du jour n° 21 -- Agenda nr 21**

**Contrat de Renovation Urbaine "Brabant - Nord - St Lazare. Convention de subventionnement pour les actions de soutien, aux activités de cohésion sociétale et de vie collective - 5° de l'article 37 de l'ordonnance de Revitalisation Urbaine. Actions intercommunales.**





BESLUIT:

1. De overeenkomst tussen de Gemeente en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering goed te keuren.

SERVICES GÉNÉRAUX -- ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques -- Juridische Zaken

Ordre du jour n° 23 -- Agenda nr 23

**Aff. c/ Agence Régionale pour la Propreté - Transaction – Approbation**

**Zaak t. Net. Brussel - Gewestelijk Agentschap voor Netheid - Goedkeuring**

**M. le Bourgmestre** : En services généraux, affaires juridiques, une transaction entre la commune de Schaerbeek et l'Agence Régionale de Propreté qui avait négligé d'assumer ses missions d'enlèvement de poubelles et de nettoyage de la Place Liedts. La Commune l'a mise en demeure. A défaut, la Commune a presté elle-même ces missions de nettoyage et a envoyé la facture à l'Agence, qui a refusé de payer. Et donc, nous avons décidé de traîner l'Agence devant les tribunaux. Et le Tribunal nous a donné raison. L'Agence a des obligations, l'Agence doit les remplir, et donc nous faisons une transaction, finalement. On a fait un petit chouya sur les intérêts de retard, etc. mais l'Agence nous paie le principal et le principal des frais judiciaires. 20.000 euros, 27.000 euros, un truc comme cela. Et ce jugement fera donc jurisprudence et nous comptons donc continuer cette pratique de mettre en demeure l'Agence d'assumer ses missions, si elle ne l'a pas fait.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 123-8° et 270 de la nouvelle loi communale ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Considérant que la Commune a introduit plusieurs actions devant les tribunaux pour récupérer les débours exposés par le service Propreté suite aux manquements de l'Agence Bruxelles Propreté constatés dans ses missions de collecte des immondices et de nettoyage des voiries. Que ces recours sont toujours pendants;

Considérant qu'en collaboration avec les services communaux, notre conseil a donc poursuivi des négociations avec l'adjudicataire afin d'arriver à une transaction clôturant ce différend et mettant fin aux actions en justice pendants.

Considérant que la transaction oblige l'Agence Bruxelles-Propreté au paiement en faveur de la Commune d'un montant total de 26.705,31€incluant :

- 18.880,25€en principal (offre transactionnelle originale de l'Agence) ;
- 6.152,-€correspondant aux frais découlant de l'arrêté d'insalubrité (contre-proposition de la Commune) ;
- 1.673,06€correspondant aux frais de justice encourus par la Commune (683,06 €de frais de citation & 990,-€d'indemnité de procédure prononcée par le Tribunal de Première Instance de Bruxelles);

Considérant que la présente transaction est avantageuse pour la Commune. Qu'elle lui permet, à peu de frais, de récupérer une grande partie des frais exposés par elle et d'obtenir le remboursement des frais de justice ;

Considérant qu'il convient d'envisager favorablement cette proposition transactionnelle pour mettre définitivement fin au litige et aux actions en justice pendants aux moindres frais;

**DECIDE:**

Le Collège des Bourgmestre et Echevins est autorisé à transiger dans cette affaire, conformément aux conditions mieux précisés ci-avant.

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 123-8° en 270 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen,







20.12.2017

**M. Ayad** : C'est juste pour avoir un peu d'information. J'ai vu que c'est bien Soleil du Nord. Je voulais savoir : est ce qu'ils vont cohabiter avec les personnes qui sont déjà présentes dans les lieux ? Ou est-ce que les éducateurs et les services qui sont en place vont être déplacés par rapport à la location ? si je ne me trompe pas, si c'est le même bâtiment.

**M. le Bourgmestre** : Donc, les éducateurs de rue ont déjà pris possession d'un autre bâtiment sur l'angle de la place Gaucheret et de la rue Joly, je crois, en face de la Maison des citoyens. Cela c'est le bâtiment des éducateurs de rue. Les locaux qui vont être mis en location à l'IBGE sont des locaux à affectation générale, etc. Et qui permettra à l'IBGE qui n'a plus ses locaux là où ils étaient auparavant, d'être vraiment au cœur du parc, et de participer plus que maintenant à l'animation de ce lieu et du parc. Donc c'est une très bonne collaboration entre la Commune et ... le service social est toujours là. On ne loue pas l'ensemble du bâtiment, on ne loue que 5 locaux. Les petits locaux le long du petit couloir qui sont du côté école, un local en cave pour des vestiaires, pour les gardiens de parc, mais nous conservons la disposition des 2/3 du bâtiment. Merci M. Ayad

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 12.12.2017

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à cette décision

DECIDE :

1. de marquer son accord sur la prise en location par Bruxelles-Environnement de 5 locaux situés au sein de la Maison des citoyens (place Gaucheret 20) à partir du 1er janvier 2018 à titre gratuit.
2. d'adopter le bail déposé au dossier.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd 12.12.2017

Overwegend dat het betaamt gevolg geven aan deze beslissingen

BESLUIT :

1. akkoord te gaan met het gratis huren door Brussel Leefmilieu van 5 lokalen in het huis van de burgers (Gaucheretplein 20) vanaf 1 januari 2018.
2. het huurcontract neergelegd in het dossier aan te nemen.

Ordre du jour n° 27 --- Agenda nr 27

**Parc Reine-Verte - Exploitation Horeca - Appel d'offre.**

**Park Koningin-Groen - Uitbating Horeca - Offerteaanvraag.**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale

Vu sa délibération du 28.05.2008 pour l'exploitation de l'espace Horeca du parc Reine-Verte

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 12.12.2017

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à cette décision

20.12.2017

Vu l'urgence

DECIDE :

- d'adopter l'appel à projets pour la concession de l'exploitation de l'espace Horeca dans le parc Reine-Verte, déposé au dossier
- de prolonger la concession actuelle jusqu'au 30.06.2018

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet

Gelet op haar beraadslaging dd. 28.05.2008 voor de uitbating van het ruimte Horeca in het park Koningin-Groen

Gelet op de beslissing va het College van Burgemeester en Schepenen dd. 12.12.2017

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan deze beslissing

Gelet op de dringendheid

BESLUIT :

- de projectaanvraag voor de concessie van de uitbating van de Horeca ruimte in het park Koningin-Groen, neergelegd in het dossier, aan te nemen
- de actuele concessie tot 30.06.2018 te verlengen

RESSOURCES HUMAINES ==- HUMAN RESOURCES

Service du Personnel ==- Personeelsdienst

Ordre du jour n° 28 ==- Agenda nr 28

**Modification du statut pécuniaire : Modification de l'intervention dans les frais de déplacement domicile-lieu de travail en transports en commun (STIB) et à pied – Approbation**

**Wijziging van het geldelijk statuut : Wijziging van de tussenkomst in de verplaatsingskosten woon-werkverkeer met het openbaar vervoer (MIVB) en te voet - Goedkeuring**

**M. Noël** : Donc, avec l'aide d'une subvention régionale, nous pouvons améliorer le statut pécuniaire de notre personnel communal dans ses frais de déplacement. Et donc, l'analyse qui vous est proposée vise à remplacer les forfaits pour les piétons, qui recevaient un forfait de 80 euros, de le remplacer par une indemnité kilométrique de 20 centimes. Pour les membres du personnel qui se déplacent à vélo, on peut porter au maximum, c'est une toute petite augmentation là, de 22 centimes au kilomètre à 23 centimes au kilomètre. Par contre, ce qui est plus sensible, c'est que pour les personnes qui se déplacent avec la STIB, nous passons de 90 % des frais de couverture d'abonnement, à 100 % et avec un système de tiers payant à prévoir avec la STIB. Pour le déplacement avec les TEC, De Lijn ou la SNCB, le montant de 78 % reste le même, mais dans les abonnements cumulés, la part STIB étant plus importante, ces abonnements cumulés leur reviendront moins chers aussi. C'est donc en fait une bonne nouvelle pour le personnel communal, et je crois qu'on peut tous s'en réjouir.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu sa délibération du 24 juin 1998 fixant le statut pécuniaire du personnel communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés;









DECIDE:

1. D'adhérer à la centrale d'achat de l'IBGE pour les études de pollution du sol.
2. D'approuver le règlement régissant cette centrale de marché.
3. D'approuver la convention jointe en annexe.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de Nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten;

Overwegende dat artikel 2, 6° van de wet van 17 juni 2016 aan een aankoopcentrale/aanbesteder toelaat opdrachten te plaatsen met betrekking tot werken, leveringen en diensten die bestemd zijn voor aanbestedende overheden;

Overwegende dat artikel 47, §2, van de wet van 17 juni 2016 voorziet dat een aanbestedende overheid die een beroep doet op een opdrachtcentrale vrijgesteld is van de verplichting om zelf een plaatsingsprocedure te organiseren;

Gelet op de opdrachtcentrale, opgericht door het Brussels Instituut voor het Milieubeheer (BIM), voor bodemverontreinigingsstudies;

Gelet op het belang voor de gemeente Schaarbeek om tot een dergelijke opdrachtcentrale toe te treden, rekening houdend, enerzijds, met de moeilijkheid om dergelijke overheidsopdrachten vanuit een technisch oogpunt zelf te organiseren, en, anderzijds, de mogelijkheid die wordt geboden om een beroep te doen op de opdrachtnemers van de aankoopcentrale, terwijl de administratieve kosten en risico's ten laste blijven van het BIM;

Overwegende dat het bestuur volgens de behoeften een beroep kan doen op deze opdrachtcentrale, maar zij hier evenwel niet toe verplicht is;

**BESLUIT:**

1. toe te treden tot de opdrachtcentrale van het BIM voor studies betreffende bodemverontreiniging
2. het reglement goed te keuren dat deze opdrachtcentrale regelt
3. de overeenkomst in bijlage goed te keuren

**Ordre du jour n° 30 -- Agenda nr 30**

**CTR - Modification du compteur électrique suite au placement de panneaux photovoltaïques -pour approbation**

**TCR - Wijziging van de elektriciteitsmeter naar aanleiding van de plaatsing van zonnepanelen - ter goedkeuring**

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifié par l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées;

Vu la délibération au conseil communal du 26 février 2016 approuvant les termes de la convention de partenariat avec l'association momentanée THV Perpetum & Lumyni pour le placement de panneaux photovoltaïques sur une dizaine de sites communaux avec production d'électricité à tarif préférentiel;

Considérant qu'il est nécessaire de modifier le compteur électrique du CTR suite au placement de panneaux photovoltaïques;

Vu le devis 2000149114 de Sibelga pour un montant de 1.977,14 €

DECIDE :

1. Approuver le principe de la modification du compteur électrique du CTR suite au placement de panneaux photovoltaïques ;
2. Approuver l'offre de prix n° 2000149114 de SIBELGA au montant de 1.977,14 €TVAC ;
3. Engager la dépense à l'article 137/724-60/-/51 du budget extraordinaire 2017
4. Financer la dépense par emprunt.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001, gewijzigd door de ordonnantie van 1 april 2004 en deze van 14 december 2006, betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het bijzonder het artikel 24bis, 2°;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga, vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert;

Gelet op het raadsbesluit van 26 februari 2016 houdende goedkeuring van de tekst van de partnerschapsovereenkomst met de tijdelijke vereniging THV Perpetum & Lumyni voor de plaatsing van zonnepanelen op een tiental gemeentelijke sites met elektriciteitsproductie tegen voorkeurtarief;

Overwegende dat, naar aanleiding van de plaatsing van de zonnepanelen, het noodzakelijk is de elektriciteitsmeter van het TCR aan te passen;

Gelet op de prijsofferte 2000149114 van Sibelga voor een bedrag van 1.977,14 €

BESLUIT:

1. het principe goed te keuren om de elektriciteitsmeter van het TCR aan te passen, naar aanleiding van de plaatsing van zonnepanelen;
2. prijsofferte nr. 2000149114 van SIBELGA goed te keuren, voor een bedrag van 1.977,14 € BTW inbegrepen;
3. de uitgave vast te leggen op artikel 137/724-60/-/51 van de buitengewone begroting over 2017.
4. de uitgave te financieren met een lening.

#### Ordre du jour n° 31 -- Agenda nr 31

**Crèche "Etoile du Nord" - Rue Rogier - Mission d'étude en vue de la régulation de la qualité de l'air - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information**

**Crèche "Etoile du Nord" - Rogierstraat - Studieopdracht met het oog op de regeling van de luchtkwaliteit - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

20.12.2017

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 17 juin 2016 - en particulier son article 42 - relative aux marchés publics, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, tel qu'il a été modifié à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;  
Vu les résultats de l'enquête IBGE de septembre 2017, concluant que la qualité de l'air de la crèche "Etoile du Nord" s'est dégradée;  
Considérant qu'il s'agit d'un problème dans le système de ventilation de ce bâtiment par ailleurs récent;  
Considérant qu'il conviendrait de désigner un bureau d'études à même d'identifier le problème et d'assurer le suivi des travaux de normalisation;  
Considérant que le coût de cette mission est estimé à 4.000€TVAC;  
Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 5 décembre 2017:

1. D'approuver le principe de commander une mission d'études afin de désigner un bureau à même d'identifier le problème provoquant une dégradation de la qualité de l'air dans la crèche "Etoile du Nord" et de suivre les travaux de réparation nécessaires, suite à une procédure négociée sans publication préalable.
2. De désigner le bureau ayant remis une offre pour cette mission.
3. D'engager la somme de 4.000€TVAC au crédit de l'article 844/747-60/-/51 du budget extraordinaire 2017.

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 5 décembre 2017.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 17 juni 2016 - in het bijzonder het artikel 42 - betreffende de overheidsopdrachten, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot vaststelling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op de resultaten van de BIM-enquête van september 2017, waaruit werd geconcludeerd dat de luchtkwaliteit in de crèche "Etoile du Nord" verslechterd is;  
Overwegende dat het gaat om een probleem in het ventilatiesysteem van dit nochtans recente gebouw;  
Overwegende dat het aangewezen is een studiebureau aan te duiden om het probleem te identificeren en de opvolging van de normaliseringswerken te verzekeren;  
Overwegende dat de kosten voor deze opdracht werden geraamd op 4.000 €BTW inbegrepen;  
Gelet op het collegebesluit van 5 december 2017, houdende:

1. goedkeuring van het principe om een studieopdracht te bestellen voor de aanduiding van een bureau om het probleem te identificeren dat een verslechtering van de luchtkwaliteit veroorzaakt in de crèche "Etoile du Nord" en de noodzakelijke herstellingswerken op te volgen, na een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking.
2. het bureau aan te duiden dat voor deze opdracht een offerte indiende.
3. de som van 4.000 € BTW inbegrepen, vast te leggen op het krediet van artikel 844/747-60/-/51 van de buitengewone begroting over 2017.

NEEMT TER INFORMATIE  
voormeld collegebesluit van 5 december 2017.





20.12.2017

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1998, in het bijzonder het artikel 234 betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad, en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op het raadsbesluit van 18 december 2013, houdende goedkeuring van het project betreffende de renovatie en uitbreiding van het bestaande gebouw van school 16, vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht en aanrekening van de uitgave geraamd op 7.656.000 € op artikel 722/724IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2014;  
Overwegende dat in het kader van de open offerteaanvraag zes offertes werden ingediend en deze allemaal het bedrag van 8.700.000 € overschrijden;  
Gelet op het raadsbesluit van 25 juni 2014 houdende goedkeuring van de nieuwe kostenraming, die op 9.500.000 € werd gebracht;  
Gelet op het collegebesluit van 15 juli 2014 waarbij een onderneming als opdrachtnemer werd aangeduid voor de uitbreidings- en renovatiewerken van het bestaande gebouw van school 16 voor een bedrag van 8.934.357,74 € BTW inbegrepen;  
Overwegende dat talrijke meerwerken noodzakelijk waren opdat het gebouw zou beantwoorden aan de veiligheidsnormen en aan de reële behoeften van de school;  
Overwegende dat door deze meerwerken de oorspronkelijke bestelling van de opdracht met meer dan 10 % wordt overschreden;  
Gelet op het bijkomende krediet van 460.000 € ingeschreven op artikel 722/724-60/-/51 bij begrotingswijziging nummer 3 van de buitengewone begroting over 2017;  
BESLUIT :  
1. de verhoging van de uitgave goed te keuren en het krediet te verhogen met 460.000 € zodat de uitgave op 9.960.000 € BTW inbegrepen wordt gebracht;  
2. de bijkomende uitgave te financieren met een lening.

**Ordre du jour n° 34 -- Agenda nr 34**

**Eglise Sainte Elisabeth – Travaux de stabilité et de rénovation des verrières et de la cure - Mission d'études - Majoration de la dépense - Approbation.**

**Sint-Elisabethkerk - Stabiliteits- en renovatiewerken voor de kerkraden en de pastorie - Studieopdracht - Verhoging van de uitgave - Goedkeuring.**

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234, 236 et 255 de la nouvelle loi communale;  
Vu les articles 1 et 12 du Décret Impérial du 30 décembre 1809;  
Vu l'ordonnance du 19 février 2004 portant modification du Décret Impérial susmentionné;  
Vu l'article 181 de la Constitution;  
Vu la Loi du 4 mars 1870;  
Vu la loi du 17 juin 2016 - en particulier son article 42, §1er, 1°, a - relative aux marchés publics, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;







Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 23 - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;  
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;  
Vu le plan école approuvé par le conseil communal du 29 mai 2013 visant à augmenter les capacités scolaires communales;  
Considérant que ce plan prévoyait notamment la conception et la construction d'une extension pour l'école Chazal sur le site Chazal;  
Vu la décision du conseil communal du 23 juin 2015 d'approuver le mode de passation et les conditions du marché pour les travaux de construction d'une nouvelle aile pour l'école Chazal (adjudication ouverte);  
Vu la décision du conseil communal du 16 décembre 2015 d'approuver la somme de 1.200.000€TVAC pour ce projet;  
Considérant que le montant du bon de commande était de 1.037.403,97€TVAC, et qu'un engagement de 1.200.000€a été réalisé;  
Considérant qu'à ce jour, cette somme est augmentée de 50.877,19€par le calcul de révision des prix;  
Vu les décomptes importants dont l'approbation a été nécessaire à la bonne réalisation de ces travaux, notamment (mais pas uniquement):

- Un décompte de 20.797,70€TVAC afin de raccorder le nouveau bâtiment à l'eau de ville.
- Un décompte de 20.785,60€TVAC afin d'intégrer ce bâtiment à la gestion HVAC centralisée de la commune.
- Un décompte de 32.870,60€TVAC afin d'assurer une excellente isolation acoustique des classes.
- Un décompte de 14.689,85€TVAC relatif à une mise en enduit et à la peinture des murs en blocs de béton.

Considérant que l'engagement de base n'est pas suffisant pour couvrir les révisions de prix et décomptes encore à venir;  
Considérant qu'il conviendrait dès lors d'augmenter la dépense allouée à ce projet;  
Vu l'Arrêté Royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, et en particulier son article 80;  
LE CONSEIL COMMUNAL APPROUVE:

1. La majoration de la dépense pour ce projet, de 1.200.000€TVAC à 1.300.000€TVAC.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 23 - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op het scholenplan goedgekeurd door de gemeenteraad op 29 mei 2013 met het oog op de uitbreiding van de gemeentelijke schoolcapaciteit;  
Overwegende dat dit plan met name voorzag in het ontwerpen en bouwen van een uitbreiding van school Chazal op de Chazal-site;  
Gelet op het raadsbesluit van 23 juni 2015 houdende goedkeuring van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht betreffende de bouw van een nieuwe vleugel voor school Chazal (open aanbesteding);  
Gelet op het raadsbesluit van 16 december 2015 waarbij het bedrag van 1.200.000 € BTW inbegrepen, voor dit project werd goedgekeurd;  
Overwegende dat het bedrag van de bestelbon 1.037.403,97 € BTW inbegrepen, beliep en er 1.200.000 € werden vastgelegd;  
Overwegende dat tot op heden, deze som met 50.877,19 €werd verhoogd door de toepassing van de prijsherziening;

























Gelet op de ordonnantie van 6 oktober 2016, houdende de organisatie van de Stedelijke herwaardering;  
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 24 november 2016, met betrekking tot de duurzame wijkcontracten;  
Gelet op het besluit van de Executieve van 8 december 2016 dat het programma van het duurzaam wijkcontract Pogge goedkeurt;  
Overwegende dat de constructie van een woningengebouw op het terrein gelegen in de Haachtsesteenweg 366 de operatie 1-1 van dit programma vormt;  
Overwegende dat de verwezenlijking van de operatie vereist date en volledige opdracht van projectauteur wordt gegund aan een externe multidisciplinaire ploeg;  
Overwegende dat de totale kost voor deze studie 158.411,68 -€btwi bedraagt, bestaande uit 145.911,48-€btwi voor erelonen en 12.500,00-€voor de vergoedingskosten ten bate van de geselecteerde kandidaten die een regelmatige offerte hebben ingediend en aan wie de opdracht niet gegund werd;  
Overwegende dat deze kost wordt geboekt op artikel 922/747-60-10/57 van de buitengewone begroting 2017 en voor 95% wordt gesubsidieerd door het Gewest;  
Overwegende dat, na de studie van de mogelijkheden tot opsplitsing in percelen van de onderhavige opdracht en gezien de aard van de verwachte prestaties die een geheel vormen en die fundamenteel gekoppeld zijn, een verkaveling niet opportuun is en een nadeel zou kunnen berokkenen aan de samenhang van het project;  
Overwegende dat voor de opdrachten van leveringen, diensten en werken, waarvan de geraamde waarde lager is dan de herzienbare drempel voor de Europese bekendmaking, moet de aanbestedende overheid de verdeling in percelen niet overwegen;  
Overwegende dat de specificaties van de opdracht niet met voldoende details kunnen worden opgesteld om de gunning ervan toe te laten volgens de aanbestedingsprocedure of een offerteaanvraag;  
Overwegende dat de studieopdracht bij gevolg moet gegund worden via onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42§ 1, 1° van de wet van 17 juni 2016 inzake de overheidsopdrachten;  
Gelet op het bestek SCHAE / INFRA / 2017 / CQDRP/1-1 dat hiertoe werd opgesteld;  
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen op 12 december 2017;  
**BESLIST:**  
1° het principe van het uitwerken van een studie voor de definitie van het programma voor de socio-culturele-uitrusting "Elite-Scarabaeus";  
2° de dienstenopdracht te gunnen via onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking op basis van het bestek SCHAE / INFRA / 2017 / CQDPO/1-1;  
3° de uitgave van 158.411,68 -€BTWI te boeken op artikel 922/747-60-10/57 van de buitengewone begroting van 2017;  
4° akte te nemen van de subsidiëring van deze uitgave voor 95% in het kader van het duurzaam wijkcontract Pogge;  
5° het gemeentelijk deel, hetzij het saldo, te financieren via een lening aan de rente die van kracht is op het ogenblik van de ondertekening ervan.

**Ordre du jour n° 46 -- Agenda nr 46**

**Contrat de quartier durable Pogge. Opération 1-2 -Fermettes Jérusalem; / Marché d'étude architecturale - Fixation du mode de passation et des conditions du marché d'étude.**

**Duurzaam wijkcontract Pogge; Operatie 1-2 – Fermettes Jérusalem. / Architecturale studieopdracht – Bepaling van de gunningswijze en de voorwaarden voor de studieopdracht.**

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;  
Vu l'arrêté royal du 22 juin 2017 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics ;  
Vu l'Ordonnance du 6 octobre 2016, organique de la revitalisation urbaine ;  
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 novembre 2016, relatif aux Contrats de quartier durable ;  
Vu l'arrêté de l'Exécutif du 8 décembre 2016 approuvant le programme du contrat de quartier durable Pogge ;  
Considérant que la construction d'une crèche ONE, de logements et d'un jardin potager collectif sur les terrains sis rue de Jérusalem 41-51 constitue l'opération 1-2 de ce programme ;  
Considérant que la mise en œuvre de l'opération nécessite de confier une mission complète d'auteur de projet à confier à une équipe pluridisciplinaire extérieure ;  
Considérant que le coût global de cette étude s'élève à 554.615,87-€TVAC, composé pour 534.615,87-€TVAC d'honoraires et pour 20.000,00-€ de frais d'indemnisation au profit des candidats sélectionnés qui auront remis une offre régulière et que ne se seront pas vu attribuer le marché ;  
Considérant que ces frais sont inscrits à l'article 922/747-60-10/57 du budget extraordinaire 2018 et est subsidié par la Région à concurrence de 81,87% ;  
Considérant que, après étude des possibilités de division du présent marché en lots et vu la nature des prestations attendues qui forment un tout et sont foncièrement liées, un allotissement n'est pas opportun et pourrait porter préjudice à la cohérence du projet,  
Considérant que les spécifications du marché ne peuvent être établies avec une précision suffisante pour permettre son attribution selon la procédure d'adjudication ou d'appel d'offres ;  
Considérant que le marché d'étude peut par conséquent être passé par procédure concurrentielle avec négociation conformément à l'article 38 § 1er, 1° de la loi du 17 juin 2016 sur les marchés publics ;  
Considérant que, vu son coût global supérieur à 209.000,00€HTVA, ce marché est soumis à publicité européenne ;  
Vu le cahier des charges SCHAE / INFRA / 2017 / CQDPO/1-2 dressé à cette fin ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 12 décembre 2017 ;  
DECIDE :  
1° d'approuver le principe d'une mission complète d'auteur de projet à confier à une équipe pluridisciplinaire extérieure pour la construction d'un immeuble de logements sur le terrain chaussée de Haecht 366 ;  
2° de passer ce marché de service par procédure concurrentielle avec négociation et publicité européenne sur base du cahier des charges SCHAE / INFRA / 2017 / CQDPO/1-2 ;  
3° d'imputer la dépense de 554.615,87-€TVAC à l'article 922/747-60-10/57 du budget extraordinaire de 2018 ;  
4° de prendre acte de la subsidiation de cette dépense à 81,87% dans le cadre du contrat de quartier durable Pogge ;  
5° de financer la part communale, soit le solde, par un emprunt au taux en vigueur au moment de sa conclusion.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet  
Gelet op de wet van 17 juni 2016 met betrekking tot de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren  
Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 2017 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten  
Gelet op de ordonnantie van 6 oktober 2016, houdende de organisatie van de Stedelijke herwaarderding;  
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 24 november 2016, met betrekking tot de duurzame wijkcontracten;  
Gelet op het besluit van de Executieve van 8 december 2016 dat het programma van het duurzaam wijkcontract Pogge goedkeurt;  
Overwegende dat de constructie van een ONE-crèche, woningen en een collectieve moestuin op de terreinen gelegen in de Jerusalemstraat 41-51 de operatie 1-2 van dit programma vormt;  
Overwegende dat de verwezenlijking van de operatie vereist date en volledige opdracht van projectauteur wordt gegund aan een externe multidisciplinaire ploeg;  
Overwegende dat de globale kost voor deze studie 554.615,87-€-€btwi bedraagt, bestaande uit 534.615,87-€ btwi voor erelonen en 20.000,00-€ voor de vergoedingskosten ten bate van de geselecteerde kandidaten die een regelmatige offerte hebben ingediend en aan wie de opdracht niet gegund werd;  
Overwegende dat deze kost wordt geboekt op artikel 922/747-60-10/57 van de buitengewone begroting 2017 en voor 81,87% wordt gesubsidieerd door het Gewest;

Overwegende dat, na de studie van de mogelijkheden tot opsplitsing in percelen van de onderhavige opdracht en gezien de aard van de verwachte prestaties die een geheel vormen en die fundamenteel gekoppeld zijn, een verkaveling niet opportuun is en een nadeel zou kunnen berokkenen aan de samenhang van het project;  
Overwegende dat de specificaties van de opdracht niet met voldoende details kunnen worden opgesteld om de gunning ervan toe te laten volgens de aanbestedingsprocedure of een offerteaanvraag;  
Overwegende dat de studieopdracht bij gevolg mag gegund worden via mededingingsprocedure met onderhandeling overeenkomstig artikel 38 § 1, 1° van de wet van 17 juni 2016 inzake de overheidsopdrachten;  
Overwegende dat, gezien zijn totale kost hoger is dan 209.000,00€zbtw, deze opdracht onderworpen is aan de Europese bekendmaking;  
Gelet op het bestek SCHAE / INFRA / 2017 / CQDRP/1-1 dat hiertoe werd opgesteld;  
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen op 12 december 2017;

**BESLIST:**

- 1° het principe van het uitwerken van een studie voor de herinrichtingsprojecten van de openbare ruimten van het duurzaam wijkcontract Pogge, goed te keuren;
- 2° de dienstenopdracht te gunnen via mededingingsprocedure met onderhandeling en Europese bekendmaking op basis van het bestek SCHAE / INFRA / 2017 / CQDPO/1-1;
- 3° de uitgave van 554.615,87-€BTWI te boeken op artikel 922/747-60-10/57 van de buitengewone begroting van 2017;
- 4° akte te nemen van de subsidiëring van deze uitgave voor 81,87% in het kader van het duurzaam wijkcontract Pogge;
- 5° het gemeentelijk deel, hetzij het saldo, te financieren via een lening aan de rente die van kracht is op het ogenblik van de ondertekening ervan.

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES -- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

**Sports -- Sport**

**Ordre du jour n° 47 -- Agenda nr 47**

**A.S.B.L. C.T.T. Royal Alpa - Subvention exceptionnelle 2017 - Convention annuelle – Approbation**

**V.Z.W. "C.T.T. Royal Alpa" - Uitzonderlijke subsidie 2017 - Jaarlijkse overeenkomst - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes;  
Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1985 modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1989 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale;  
Vu l'article 10 de la loi du 17 juillet 1973, garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques;  
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et sa délibération du 15 janvier 1985;  
Vu sa délibération du 30 novembre 2016 adoptant le budget communal pour l'exercice 2017;  
Vu le règlement sur les subsides octroyés aux cercles sportifs, adopté en séance du 25 juin 2014 ;  
Considérant qu'un crédit de 5.000 € est prévu à l'article 764/332-02/-AF/71 du budget ordinaire 2017 pour l'octroi de subsides aux clubs sportifs;  
Vu le rapport du 12 décembre 2017 du Collège des Bourgmestres et Echevins;  
Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;  
DECIDE :  
D'approuver la signature de la convention entre la Commune et l'A.S.B.L. C.T.T. Royal Alpa.

20.12.2017

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;  
Gelet op de wet van 26 juli 1971 op de agglomeraties en federaties van de gemeenten;  
Gelet op koninklijk besluit van 30 juli 1985 gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1989 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren;  
Gelet op artikel 10 van de wet van 17 juli 1973, waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt;  
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en aanwending van sommige toelagen en gelet op zijn raadsbesluit van 15 januari 1985;  
Gelet op zijn raadsbesluit van 30 november 2016 dat het gemeentelijk budget voor het dienstjaar 2017 aanvaard;  
Gelet op het reglement op de subsidies toegestaan aan de sportclubs, beraadslaagd op 25 juni 2014;  
Overwegende dat in uitgaven een krediet van 5.000 €voorzien is op artikel 764/332-02/-AF/71 van het gewoon budget 2017 voor de subsidies toegestaan aan de sportclubs;  
Gelet op het verslag van 12 december 2017 van het College van Burgemeester en Schepenen;  
Overwegende dat het betaamt hieraan een gunstig gevolg te geven;  
BESLIST :  
De ondertekening van de overeenkomst tussen de Gemeente en de V.Z.W. "C.T.T. Royal Alpa" goed te keuren.

**Ordre du jour n° 48 -- Agenda nr 48**

**Convention annuelle de subvention entre la commune de Schaerbeek et l'Asbl Sports Schaerbeekois pour les 10,30 km – Approbation**

**Jaarlijkse overeenkomst van subsidie tussen de gemeente Schaarbeek en de Vzw Sports Schaarbeekois voor de 10,30 km - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;  
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle et de l'emploi de certains subsides;  
Vu la délibération du Conseil communal du 28 septembre 2014 adoptant le règlement relatif à l'octroi, l'emploi et le contrôle de subventions communales ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 12 décembre 2017 ;  
DECIDE :  
d'approuver la convention liant la commune de Schaerbeek et l'Asbl Sports Schaarbeekois pour les subsides pour les 10,30 km.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de Nieuwe Gemeentewet ;  
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning van het gebruik van sommige toelagen ;  
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 28 september 2014 goedkeurend het reglement betreffende de uitreiking, het gebruik en de controle van gemeentelijke toelagen ;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 12 december 2017 ;  
BESLIST :  
de overeenkomst tussen de gemeente Schaarbeek en de Vzw Sports Schaarbeekois goed te keuren voor de 10,30 km.

20.12.2017

**Bibliothèque francophone -- Franstalig Biblioteek**  
**Ordre du jour n° 49 -- Agenda nr 49**

**Bibliothèques francophones - Introduction d'une demande de reconduction de reconnaissance auprès de la Féd. Wallonie-Bruxelles dans le cadre du décret du 30/04/09, approbation du Plan quinquennal de développement 2019-2023 - Approbation.**

**Franstalige bibliotheken - Indiening van een verlengingsaanvraag tot erkenning bij de Federatie Wallonië-Brussel in het kader van het decreet van 30/04/09, goedkeuring van het vijfjarenplan van ontwikkeling 2019-2023 - Goedkeuring.**

**M. Köksal** : Pour la nouvelle reconnaissance, pour obtenir des subventions et la nouvelle reconnaissance officielle de nos bibliothèques. Mais il y a une erreur technique, le plan quinquennal, c'est bien 2019 à 2023. Voilà, un petit correctif.

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu le décret du 30 avril 2009 et son arrêté d'application du 19 juillet 2011.

Vu que pour continuer à bénéficier du système de subventions prévu par la Fédération Wallonie-Bruxelles et par la Cocof, il est nécessaire d'introduire une demande de reconduction de reconnaissance dans le cadre du texte de loi.

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins de décider d'introduire une demande de reconduction de reconnaissance à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2019 en tant qu' « Opérateur direct du Réseau public de la lecture » dans la catégorie 3

**DECIDE**

D'approuver la demande de reconduction de la reconnaissance auprès de la Féd. Wallonie-Bruxelles dans le cadre du décret du 30/04/09 et d'approuver le Plan quinquennal de développement 2019-2023.

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Aangezien het decreet van 30 april 2009 en zijn uitvoeringsbesluit van 19 juli 2011.

Opgelet dat, om van het systeem van subsidies, dat door de Federatie Wallonië-Brussel en de Cocof voorzien is, verder te genieten, is het noodzakelijk, een verlenging van het herkenningsverzoek in het kader van de wettekst in te dienen.

Gelet op het besluit van het College van Burgermeester en Schepenen, een erkenningsverzoek op eerste januari 2019 als "directe operator van het publieke lectionet" in categorie 3 in te voeren.

**BESLUIT**

De verlengingsaanvraag tot erkenning bij de Fed. Wallonië-Brussel in het kader van het Decreet van 30/04/09, het vijfjarenplan van ontwikkeling 2019-2023 goed te keuren.

**Ordre du jour n° 50 -- Agenda nr 50**

**Bibliothèques francophones - Modification des tarifs de prêt des bibliothèques – Approbation**

**Franstalige bibliotheken - Wijziging van de tarieven voor de uitlening in de bibliotheken - Goedkeuring**

**M. Köksal** : En résumé, c'est pour accorder la gratuité, en tout cas, de nos services accès aux bibliothèques, pour les enfants de moins de 18 ans, puisqu'il y avait une demande de redevance annuelle d'1 euro pour les moins de 18 ans, de 2 euros pour les adultes, qui concernait les taxes réprobel, c'est-à-dire les droits d'auteur. Et nous uniformisons nos tarifs par rapport aux autres bibliothèques, qui, également, sont dans la moyenne régionale. Nous nous adaptons, d'une part, et d'autre part, nous augmentons ici, la location du prêt unique pour ceux qui ne sont pas abonnés, de 25 cents à 50 cents.





20.12.2017

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 4 december 2017;  
BESLIST :  
de overeenkomst 2017 tussen de gemeente en de vzw Musique Espérance Belgique Francophone goed te keuren.

**Ordre du jour n° 53 -- Agenda nr 53**

**Asbl Same Same Convention – Approbation**

**vzw Same Same Overeenkomst – Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale;  
Vu la Loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certains subsides;  
Vu la délibération du Conseil communal du 23 mars 2016 adoptant le règlement relatif à l'octroi, l'emploi et le contrôle de subventions communales;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 4 décembre 2017;  
DECIDE :  
d'approuver la convention 2017 - 2018 liant la Commune et l'asbl Same Same.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning van het gebruik van sommige toelagen;  
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 23 maart 2016 goedkeurend het reglement betreffende de uitreiking, het gebruik en de controle van gemeentelijke toelagen,  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 4 december 2017;  
BESLIST :  
de overeenkomst 2017 tussen de gemeente en de vzw Same Same goed te keuren.

**Ordre du jour n° 54 -- Agenda nr 54**

**Asbl les Amis d'Aladdin - Convention – Approbation**

**Vzw Asbl les Amis d'Aladdin - Overeenkomst – Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 4 décembre 2017;  
DECIDE :  
d'approuver la convention liant la Commune et les Amis d'Aladdin asbl.

20.12.2017

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 4 december 2017;  
BESLIST :  
de overeenkomst tussen de gemeente en de vzw les Amis d'Aladdin goed te keuren.

**Service du personnel enseignant ==- Onderwijzend personeelsdienst**  
**Ordre du jour n° 55 ==- Agenda nr 55**

**ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE - Convention avec les Cours Commerciaux du Soir de Schaerbeek – Auxiliaire de l'enfance : Déontologie professionnelle – Formation continuée du personnel- Année scolaire 2017-2018**

**ONDERWIJS VAN SOCIALE PROMOTIE - Overeenkomst met de Schaarbeek commerciële avondcursus - Assistent van de kindertijd: professionele deontologie - Bijscholing van personeel - Schooljaar 2017-2018**

**DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu la Nouvelle Loi Communale et notamment son article 117;  
Vu les articles 7 et 114 du Décret du 14 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;  
Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté Française du 24 juin 1994;  
Considérant que des cours d'Auxiliaire de l'enfance - Déontologie professionnelle seront organisés du 1er janvier 2018 au 28 février 2018;  
Considérant que ces cours font l'objet d'une convention avec la Fédération Wallonie-Bruxelles;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 5 décembre 2017,  
DECIDE  
d'approuver la Convention liant la Commune et les Cours Commerciaux du Soir de Schaerbeek.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de Nieuwe Gemeentelijke Wet en in het bijzonder haar artikel 117;  
Gelet op de artikelen 7 en 114 van het decreet van 16 april 1991 die het onderwijs voor sociale promotie organiseert ;  
Gelet op het besluit van de Regering van de Franstalige Gemeenschap van 24 juni 1994;  
Overwegende dat de cursussen van assistent van de kindertijd : professional business ethics georganiseerd gaan worden van 01.01.2018 tot 28.02.2018;  
Overwegende dat deze cursussen zijn onderworpen aan een overeenkomst met de Federatie Wallonië-Brussel.  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 5 december 2017,  
BESLUIT  
de overeenkomst tussen de gemeente en Les Cours Commerciaux du Soir de Schaerbeek goed te keuren.

POINTS EN URGENCE -- PUNTEN IN SPOED  
SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARIS  
FINANCES -- FINANCIËN  
**Budget -- Begroting**  
**Ordre du jour n° 77 -- Agenda nr 77**

**Budget 2018 - Douzièmes provisoires**

**Begroting 2018 - Voorlopige twaalfde**

Ce point est retiré de l'ordre du jour -- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken.

INFRASTRUCTURES -- INFRASTRUCTUUR  
**Architecture et Bâtiments -- Architectuur en gebouwen**  
**Ordre du jour n° 78 -- Agenda nr 78**

**Parc Josaphat, reconstruction de 'la Laiterie'. Lot I, entreprise générale. Majoration de la dépense. Pour approbation.**

**Josafatpark, heropbouw van 'La Laiterie'. Perceel I, algemene aanneming. Verhoging van de uitgave. Goedkeuring.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.  
Approuvé à l'unanimité. 3 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 3 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 3 membres n'ont pas voté*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures,  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée à ce jour;  
Vu la décision du conseil communal du 17 décembre 2014 fixant le mode de passation et les conditions du marché de travaux visant à la reconstruction de la Laiterie - adjudication ouverte aux conditions du CSC SCHA/INFRA/2014/042;  
Considérant que le marché est scindé en 2 lots à savoir d'une part la construction du bâtiment et d'autre part la réalisation et la pose d'un bardage métallique en façade;  
Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 décembre 2015 par laquelle il désigne un entrepreneur général en qualité d'adjudicataire du lot 1 pour les travaux de reconstruction de la Laiterie au montant de 901.482,02€TVAC ;  
Considérant que l'engagement s'élève à 910.000€ et ne permet pas de couvrir les éventuels suppléments et la révision des prix conformément à la circulaire régionale du 2 août 2006;  
Considérant que de nombreux travaux supplémentaires ont été nécessaires pour que le bâtiment réponde aux normes énergétiques et de sécurité ainsi qu'aux besoins des utilisateurs du site;  
Considérant que ces travaux supplémentaires ainsi que la révision des prix augmentent la dépense d'environ 90.000€  
Vu le solde disponible à l'article 766/724-60/-/51 permettant de majorer la dépense pour ces travaux;

DECIDE :

1. d'approuver la majoration de la dépense augmentant le crédit de 90.000€ pour la porter ainsi à 1.000.000€ TVAC;
2. de financer la dépense supplémentaire par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 3 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1998, in het bijzonder het artikel 234 betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad, en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren en zijn latere wijzigingen;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op het raadsbesluit van 17 december 2014 houdende vaststelling van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht van werken met het oog op de heropbouw van La Laiterie - open aanbesteding aan de voorwaarden van het bestek SCHA/INFRA/2014/042;  
Overwegende dat deze opdracht opgedeeld is in 2 percelen, namelijk enerzijds het optrekken van het gebouw en anderzijds het realiseren en plaatsen van een metalen gevelbekleding;  
Gelet op het collegebesluit van 15 december 2015 waarbij de algemene aannemer voor het perceel 1 betreffende de reconstructie van de Laiterie werd aangeduid, voor een bedrag van 901.482,02€, BTW inbegrepen;  
Overwegende dat 910.000 € werden vastgelegd en dit bedrag niet volstaat om eventuele meerwerken en de prijsherziening te dekken, conform de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006;  
Overwegende dat talrijke meerwerken noodzakelijk waren opdat het gebouw zou beantwoorden aan de energie- en veiligheidsnormen, alsook aan de behoeften van de gebruikers van de site;  
Overwegende dat deze meerwerken en de prijsherziening de uitgave met ongeveer 90.000 € verhogen;  
Gelet op het op artikel 766/724-60/-/51 beschikbare saldo dat toelaat de uitgave voor deze werken te verhogen;  
BESLUIT :

1. de verhoging van de uitgave goed te keuren en het krediet te verhogen met 90.000 € en ze bijgevolg op 1.000.000 € BTW inbegrepen te brengen;
2. de bijkomende uitgave te financieren met een lening.

**Equipement -- Uitrusting**

**Ordre du jour n° 79 -- Agenda nr 79**

**Acquisition des diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés publics de faible montant conclus par factures acceptées - pour information**

**Aankoop van diverse leveringen en/of diensten die beantwoorden aan de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van beperkte waarde gesloten door een aanvaarde factuur - ter informatie**

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. 3 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 3 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 3 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la Nouvelle loi communale;

Vu la loi du 17 juin 2016 – notamment son article 92 - relative aux marchés publics

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 - notamment ses articles 6, 7 et 124 - relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;





Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 juni 2017 om de opdracht "Dematerialisatie van het informatiesysteem van het gemeentebestuur van Schaarbeek" volgens de modaliteiten en voorwaarden vervat in het bestek Scha/Equip/2016/023 bis te gunnen aan de BVBA Wavenet ;  
Gelet op het ontbreken van mededinging om technische redenen;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door toelagen en ontvangsten "anderen";  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2017;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 19 december 2017 ;

**BESLUIT:**

1. De overheidsopdracht voor diensten met het oog op de digitalisering van complexe processen in het kader van de BRB-tool te plaatsen conform artikel 42, §1, 1°, d, ii van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten volgens een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking op basis van de offerte van 19 december 2017 van Wavenet BVBA.
2. De uitgave, geschat op 200.000 €BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 139/742-53/013 van de buitengewone begroting 2017 en gefinancierd worden door toelagen en ontvangsten "anderen".

**Ordre du jour n° 81 -- Agenda nr 81**

**Maîtrise des processus - Maintenance évolutive de l'espace personnel- Mode de passation et fixation des conditions du marché - pour approbation**

**Beheersing processen - Evolutive onderhoud van persoonlijke ruimte- Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - ter goedkeuring.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.  
Approuvé à l'unanimité. 3 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 3 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 3 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 17 juin 2016 - notamment son article 42, §1, 1°, d, ii - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics modifié par l'arrêté royal du 22 juin 2017 ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 30 décembre 2014 d'attribuer le marché "Maintenance évolutive de l'espace personnel" aux conditions du cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/072 à la société SPRL Wavenet ;  
Vu l'absence de concurrence pour des raisons techniques,  
Considérant que la dépense sera financée par "Recettes autres" et subsides ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2017  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 19 décembre 2017 ;

**DECIDE:**

1. De passer le marché public de services pour la maintenance évolutive de l'espace personnel suivant l'article 42, §1er, 1°, d, ii de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux de fournitures et de services par procédure négociée sans publication préalable avec la SPRL Wavenet aux conditions de son offre du 19 décembre 2017.
2. D'imputer la dépense, dont le montant est estimé à 200.000€ à l'article 139/742-53/013 du budget extraordinaire financé par "Recettes autres" et subsides.





Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service ;  
Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'Ordonnance du 6 octobre 2016, organique de la revitalisation urbaine ;  
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 novembre 2016, relatif aux Contrats de quartier durable ;  
Vu l'arrêté de l'Exécutif du 8 décembre 2016 approuvant le programme du contrat de quartier durable Pogge ;  
Considérant que l'étude de développement urbanistique du site « Dépôt STIB Rubens » constitue l'opération 6-1 de ce programme ;  
Considérant que cette étude est à confier à un bureau extérieur ;  
Vu la délibération du Conseil communal du 21 juin 2017 par laquelle il décide de passer le marché de service par procédure négociée sans publication préalable sur base du cahier des charges SCHAE/INFRA/2017/CQDPO/6-1 ;  
Vu la décision du Collège du 13 juin 2017 de consulter les cinq bureaux suivants :

- AAC Architecture (Rue Lambert Crickx 30 b2 - 1070 Bruxelles)
- Arter (Rue de l'étuve 30 – 1000 Bruxelles)
- B2AI (Rue J. Jordaens 18a – 1000 Bruxelles)
- Skope (rue des Vétérinaires 42A – 1070 Bruxelles)
- Urban Platform (Rue du Mail 50 – 1050 Bruxelles)

Vu la décision du Collège du 19 décembre d'attribuer le marché au bureau Arter (Rue de l'étuve 30 – 1000 Bruxelles) ;  
Considérant que le montant des honoraires de l'offre retenue s'élève à 101.119,70-€TVAC ;  
Considérant que le coût de l'étude, estimé initialement au programme à 100.000-€TVAC, doit être réévalué pour atteindre une estimation de 101.119,70-€TVAC ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 19 décembre 2017 ;  
DECIDE :

1° d'approuver la majoration du coût des honoraires de l'étude pour le porter à 101.119,70-€TVAC ;  
2° d'imputer la majoration de 119,70-€TVAC à l'article 922/747-60-10/57 du budget extraordinaire 2017 ;  
3° de prendre acte que l'opération est subsidiée à concurrence de 100.000-€TVAC par la Région et que le solde sera financé par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 3 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet  
Gelet op de wet van 17 juni 2016 met betrekking tot de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 met betrekking tot de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken  
Gelet op de ordonnantie van 6 oktober 2016, houdende de organisatie van de Stedelijke herwaarderung;  
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 24 november 2016, met betrekking tot de duurzame wijkcontracten;  
Gelet op het besluit van de Executieve van 8 december 2016 dat het programma van het duurzaam wijkcontract Pogge goedkeurt;  
Overwegende dat de studie van de stedenbouwkundige ontwikkeling van de site "Depot MIVB Rubens" de operatie 6-1 van dit programma vormt;  
Overwegende dat deze studie moet worden gegund aan een extern bureau;  
Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 21 juni 2017 waarin werd beslist om de dienstenopdracht te gunnen via onderhandelingsprocedure zonder voorafgaandelijke bekendmaking op basis van het bestek SCHAE/INFRA/2017/CQDPO/6-1 ;  
Gelet op de beslissing van het college van 13 juni 2017 om de volgende vijf bureaus te raadplegen:

- AAC Architecture (Lambert Crickxstraat 30 b2 - 1070 Brussel)
- Arter (Stoofstraat 30 – 1000 Brussel)
- B2AI (J. Jordaensstraat 18a – 1000 Brussel)
- Skope (Veeartsenstraat 42A – 1070 Brussel)
- Urban Platform (Maliestraat 50 – 1050 Brussel)

Gelet op de beslissing van het college van 19 december om de opdracht te gunnen aan het bureau Arter (Stoofstraat 30 – 1000 Brussel);

Overwegende dat het bedrag van de erelonen in de weerhouden offerte 101.119,70-€btwi bedraagt;  
Overwegende dat de kost voor de studie die oorspronkelijk in het programma op 100.000-€btwi werd geraamd, moet herschat worden om tot een raming van 101.119,70-€btwi te komen;  
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen van 19 december 2017;  
BESLUIT :  
1° de verhoging van de erelonen voor de studie naar 101.119,70-€btwi, goed te keuren ;  
2° de verhoging met 1119,70-€btwi te boeken op artikel 922/747-60-10/57 van de buitengewone begroting 2017;  
3°er akte van te nemen dat de operatie wordt gesubsidieerd ten bedrage van 100.000-€btwi door het Gewest en dat het saldo zal gefinancierd worden door middel van een lening.

**Ordre du jour n° 84 -- Agenda nr 84**

**Contrat de quartier durable Pogge. Politique de la ville 2017-2020. Motivation et sollicitation du droit de recourir à l'expropriation pour les biens inscrits aux programmes de revitalisation urbaine.**

**Duurzaam Wijkcontract Pogge. Stadsbeleid 2017-2020. Motivering en oproeping van het recht om over te gaan tot onteigening voor goederen ingeschreven in de programma's voor stadsherwaardering.**

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.  
Approuvé à l'unanimité. 3 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 3 leden hebben niet gestemd

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité. 3 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;  
Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;  
Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;  
Vu l'ordonnance du 6 octobre 2016 organique de la revitalisation urbaine et ses arrêtés d'exécution;  
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 décembre 2016 octroyant un subside au bénéfice de Schaerbeek pour la réalisation du programme de revitalisation du quartier « Pogge »;  
Vu l'arrêté de l'Exécutif du 6 juillet 2017 approuvant le programme « politique de la Ville 2017-2020 » ;  
Vu la modification du programme du contrat de quartier durable Pogge adoptée par le Conseil communal en date du 25 octobre 2017 et soumise pour approbation au Ministre-Président ;  
Vu l'annexe, faisant partie intégrante de la présente délibération, motivant le recours à l'expropriation pour cause d'utilité publique et d'extrême urgence ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 19 décembre 2017 ;

DECIDE :

- d'approuver les motivations relatives aux expropriations pour cause d'utilité publique et d'extrême urgence ;
- de solliciter l'autorisation du Gouvernement régional pour procéder à l'expropriation des biens immeubles cadastrés comme suit :
  - 6e division, section D, n° 254C2, située chaussée de Haecht, 294-296 à 1030 Schaerbeek,
  - 6e division, section D, n° 254B2, située chaussée de Haecht, 298-300 à 1030 Schaerbeek,
  - 6e division, section D, n° 252E, située rue Creuse, 19-27 à 1030 Schaerbeek,
  - 6e division, section D, n° 186H, située rue de Jérusalem 49-51 à 1030 Schaerbeek,

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 3 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging der bestuurlijke pleegvormen in zaken van onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen voor openbaar nut doorgevoerd en toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de ordonnantie van 6 oktober 2016 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering, en de uitvoeringsbesluiten daarvan;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 december 2016 waardoor een subsidie wordt verleend aan Schaarbeek voor de verwezenlijking van het programma voor de herwaardering van de wijk « Pogge »;

Gelet op het besluit van de Executieve van 6 juli 2017 dat het programma “Stadbeleid 2017-2020” goedkeurt;

Gelet op de wijziging van het programma van het duurzaam wijkcontract Pogge die werd goedgekeurd door de gemeenteraad van 25 oktober 2017 en voor goedkeuring werd voorgelegd aan de Minister-President;

Gelet op de bijlage die integraal deel uitmaakt van onderhavige beraadslaging, en die de onteigening voor openbaar nut en bij dringende omstandigheden motiveert;

Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen op 19 december 2017;

BESLUIT :

- de motiveringen met betrekking tot onteigening voor openbaar nut en bij dringende omstandigheden goed te keuren;
- de toestemming van de regionale regering te vragen om over te gaan tot de onteigening van de gebouwen die in het kadaster zijn opgenomen als volgt:
  - 6de afdeling, sectie D, nr. 254C2, gelegen Haachtsesteenweg, 294-296 te 1030 Schaarbeek,
  - 6de afdeling, sectie D, nr. 254B2, gelegen Haachtsesteenweg, 298-300 te 1030 Schaarbeek,
  - 6de afdeling, sectie D, nr. 252E, gelegen Hollestraat, 19-27 te 1030 Schaarbeek,
  - 6de afdeling, sectie D, nr. 186H, gelegen Jérusalemstraat 49-51 te 1030 Schaarbeek,

\* \* \* \* \*

**Après le point 84 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants == Na het punt 84 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden deelnemen :** M.-h. Bernard Clerfayt; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs; M.-h. Frederic Nimal; MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mme-mevr. Cécile CJ. Jodogne, M.-h. Emin Ozkara, Mmes-mevr. Derya Alic, Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, M.-h. Axel Bernard, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Asma Mettioui, MM.-hh. Thomas Eraly, Eric Platteau, Ahmed El Maslouhi, Mme-mevr. Fatiha El Khattabi, MM.-hh. Youssef Abslimou Ouadrassi, Arnaud Verstraete, Abdelkrim Ayad.

\* \* \* \* \*

20.12.2017

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE/VOTE ANONYME – GEEN STEM/ANONIEME STEMMING : —

Points de l'O.J. Punten agenda	2-23, 25-49, 51-55	78-84,	24	50
VINCENT VANHALEWYN	0	0	0	0
BERNARD GULLAUME	0	0	0	0
DENIS GRIMBERGHS	0	0	0	0
FREDERIC NIMAL	0	0	0	0
ETIENNE NOEL	0	0	0	0
SAÏT KÖSE	0	0	0	0
SADIK KÖKSAL	0	0	0	0
MICHEL DE HERDE	0	0	0	0
MOHAMED EL ARNOUKI	0	0	0	0
ADELHEID BYTTEBIER	0	0	0	0
GEORGES VERZIN	0	0	-	0
JEAN-PIERRE VAN GORP	0	0	0	0
CÉCILE CJ. JODOGNE	0	0	0	0
EMIN OZKARA	0	—	0	0
HALIS KÖKTEN	—	—	—	—
IBRAHIM DÖNMEZ	—	—	—	—
DERYA ALIC	0	0	0	0
MAHINUR OZDEMIR	—	—	—	—
FILIZ GÜLES	0	0	0	0
ABOBAKRE BOUHZAR	0	0	0	0
YVAN DE BEAUFFORT	0	0	-	0
ANGELINA CHAN	0	0	-	0
MOHAMED REGHIF	0	0	0	0
MOHAMED ECHOUEL	0	0	0	0
HASAN KOYUNCU	0	0	0	0
DÖNE SÖNMEZ	0	0	0	0
JAMILA SANHAYI	0	0	0	0
SOPHIE QUERTON	0	0	0	0
DEBORA LORENZINO	0	0	0	0
BURIM DEMIRI	—	—	—	—
AXEL BERNARD	0	0	0	N
SEYDI SAG	—	—	—	—
LORRAINE DE FIERLANT	0	0	0	0
ABDALLAH KANFAOUI	0	0	-	0
JOËLLE VAN ZUYLEN	—	—	—	—
QUENTIN VAN DEN HOVE	0	0	0	0
BARBARA TRACHTÉ	—	—	—	—
ASMA METTIOUI	0	0	0	0
THOMAS ERALY	0	0	0	0
BERNADETTE VRIAMONT	—	—	—	—
ERIC PLATTEAU	0	0	0	0
AHMED EL MASLOUHI	0	0	0	0
FATIHA EL KHATTABI	0	0	0	0
YOUSSEF ABSLIMOU OADRASSI	—	—	—	—
ARNAUD VERSTRAETE	0	0	0	0
ABDELKRIM AYAD	0	0	0	0
BERNARD CLERFAYT	0	0	0	0
OUI-JA	38	37	34	37
NON-NEEN	0	0	0	1
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	0	4	0

20.12.2017

ORDRE DU JOUR (REPRISE) -- AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

Ordre du jour n° 57 -- Agenda nr 57

**Les pensions des administrations provinciales et locales (Point (Motion) à la demande de M Jean-Pierre Van Gorp)**

**De pensioenen van de provinciale en lokale administraties (Punt (motie) op vraag van dhr Jean-Pierre Van Gorp)**

Ce point a été traité après le point 2 -- Dit punt werd behandeld na punt 2.

Ordre du jour n° 76 -- Agenda nr 76

**Schaerbeek, commune hospitalière (Point à la demande de Monsieur George VERZIN)**

**Schaerbeek, een gastvrije gemeente (Punt van de heer Georges VERZIN)**

Monsieur Verzin a exposé son point en début de séance, lors des discussions du point 1

Ordre du jour n° 85 -- Agenda nr 85

**Affaissements de voiries et états du réseau des canalisations de Vivaqua. (Point à la demande de Monsieur Axel Bernard)**

**Verzakking van het openbare wegennet en de staten van het netwerk van pijpleidingen van Vivaqua (Punt van de heer Axel Bernard)**

**M. Bernard** : Vous avez tout résumé dans l'objet de la question ! donc effectivement, c'est plutôt une question d'inquiétude par rapport à l'état de la voirie, et particulièrement du sous-sol de la voirie, puisqu'on a connu ces derniers temps, ces derniers mois, ces dernières années, certains affaissements dans la chaussée, voir des trous, plus ou moins grands, et encore la semaine passée, si je me souviens bien, il y a eu un trou qui est apparu au milieu de l'avenue Stobaerts, le 13 décembre, pour être précis, après des affaissements de voirie place de Helmet, et il y a ce trou légendaire, à mon avis, dans l'histoire de Bruxelles, qui est apparu un peu plus loin, dans la commune voisine, chaussée de Louvain, qui a entraîné le déplacement, l'évacuation de quelques 200 riverains en septembre. Et donc ma question au Collège, c'est, bon, peut-on expliquer un peu les causes de ces affaissements, voire d'écroulements de trous dans la chaussée ? Quel est l'état du sous-sol ? Avons-nous une connaissance précise de l'état du sous-sol schaarbeekois ? A-t-on une analyse des risques ? Quelles sont les marges de manœuvre que nous avons ? Et quel est l'état d'information de la population par rapport à l'état de la voirie ? Merci.

**M. Vanhalewyn** : M. Bernard, juste avant de vous lire en partie la question écrite que j'ai faite à M. Ozkara, il y a 3 mois, la réponse écrite que j'ai faite à la question écrite que M. Ozkara m'a posée il y a juste 3 mois. Peut-être un peu la distinction entre l'effondrement, l'affaissement et les trous. Un affaissement de voirie, comme on l'a connu à la place de Helmet, c'est un mouvement géologique qui n'est absolument pas lié à l'installation des impétrants en sous-sol. C'est un mouvement géologique comme cela se passe partout en ville, comme à la campagne. A un moment, le sol s'affaisse. C'est ce qui est arrivé place de Helmet, ce sera vraisemblablement fait, les travaux de réfection en janvier ou en février, on doit encore se concerter avec les Classes moyennes et les commerçants, pour savoir si on fait cela au moment des soldes ou juste après, cela dépend un peu de l'emprise sur le chantier. Et donc là, c'est le sol qui s'est un peu affaissé, il n'y a pas de problème en dessous. Et cela arrive partout, comme dans votre jardin, ou à un moment, cela s'affaisse de 10 cm, et la voirie s'affaisse. Il y a, alors, les effondrements que l'on connaît aussi, et des menaces d'effondrements. Cela c'est dû à la vétusté des égouts. C'est quand l'égout principal s'effondre, qui fait que la voirie s'effondre avec. Pour le moment, nous n'avons pas connu dans les derniers mois, les dernières années à Schaerbeek, mais cela pourrait arriver vu que certains égouts sont dans de très mauvais état. J'y reviendrai. Et puis, il y a les cavités qui apparaissent par-ci, par-là. Chaussée de Louvain, c'est sur Saint-Josse et sur une voirie régionale, où plus

récemment, à l'avenue Coosemans, je crois, heu, Stobbaert, oui. Et en effet, là ce sont, soit des fuites dans les réseaux, soit des problèmes de raccordement qui fait que, comme nous avons un sous-sol très sablonneux, qui fait que l'écoulement, même minime, d'eau crée des cavités et puis, à un moment, le poids des infrastructures tombe sur la cavité. C'est bien connu sur l'ensemble de la Région bruxelloise, et en particulier sur les communes de la première couronne, qui voient leurs infrastructures beaucoup plus vieilles que des communes comme Woluwe, Evere, qui se sont urbanisées plus tard. Le réseau, tant d'égouttage, c'est-à-dire, les égouts, que les réseaux de distribution, c'est les tuyaux d'eau qui arrivent dans les habitations, sont dans un état extrêmement inquiétant, et c'est paradoxal, mais le réseau d'égouttage est dans un état plus inquiétant que le réseau de distribution. Alors que les deux événements que nous connaissons, à savoir Stobbaert et Louvain, sont dus à des réseaux d'égouttage, mais dont on dit plus ou moins, en moyenne, qu'ils sont plus ou moins sous contrôle, ce qui n'est pas le cas de nos réseaux d'égouttage. Il faut savoir, et on en a déjà parlé ici, lors du rapport annuel d'Hydrobru et de Vivaqua, que le secteur de l'eau est relativement sous-financé pour le moment. Ce qui fait que les capacités d'investissement des intercommunales sont relativement, pas limitées, mais ne sont pas suffisantes pour faire face à l'effet retard du sous-investissement qui a eu lieu entre les années 50 et le début des années 80. Pour faire un petit rectificatif à votre question : Vivaqua est juste l'opérateur. C'est donc Hydrobru qui est propriétaire de ces égouts et de ces réseaux de distribution. Il se fait que dans l'ordonnance eau, c'est Vivaqua qui est l'entrepreneur d'Hydrobru, mais donc ce n'est pas Vivaqua qui a la responsabilité de la gestion, de la connaissance de ces égouts. C'est bien Hydrobru. Comment fonctionne pour le moment, c'est-à-dire que, chaque fois qu'un.... Qu'est-ce que nous connaissons de l'état de nos égouts et de l'état de notre distribution, parce que c'était un peu cela l'objet de votre question ? Dès que la Commune désire faire une rénovation de trottoirs, une rénovation de voirie, on envoie une information à tous les impétrants, Hydrobru, mais Sibelga aussi, Télénét, pour dire, attention ! Nous allons refaire nos trottoirs, nous allons refaire notre asphalte. Si vous devez y aller, faites le avant nous, parce que nous, une fois qu'on a fait, vous ne pouvez plus y aller pendant 3 à 5 ans. Donc, le taux de connaissance, c'est à ce moment-là qu'Hydrobru demande à Vivaqua d'inspecter les égouts et les réseaux de distribution. Et comme la Commune de Schaerbeek, vous le savez, est extrêmement dynamique dans la rénovation de son espace public, ce n'est pas moi qui le dit, c'est Vivaqua, et je tiens à votre disposition ici les chiffres, nous avons une connaissance de nos égouts et de nos réseaux de distribution de 58% de notre territoire. Donc nous ne connaissons pas 40% du sous-sol de notre territoire. Il faut savoir que la moyenne régionale, on est de loin la commune qui connaissons le mieux notre réseaux, puisque la moyenne régionale est à 39, et aucune autre commune de la région bruxelloise ne connaît les sous-sols comme nous les connaissons, ou plutôt comme Hydrobru les connaît. Et que, dans ces 58, donc presque 60% de ce que nous connaissons, ils ont fait une classification dans l'ordre de vétusté, et nous sommes à plus ou moins 27, 28, à 27% de ce que nous connaissons, en terme d'égouts, qui sont dans un état de vétusté avancée. 27% cela nous place dans une proportion d'égouts en moins bon état que, évidemment les communes de la seconde couronne qui ont vu des infrastructures qui ont été faites beaucoup plus tard historiquement. Donc Woluwe, Evere, la seconde couronne, et cela nous met dans le ventre mou, mais c'est assez logique, des communes de la première couronne. Un égout ? Non, c'est 100 ans un égout. L'âge moyen de nos égouts ? Non, maintenant il est un peu plus récent, hein, il y a des quartiers plus modernes. Voilà. Je n'ai pas parlé de l'âge moyen, j'ai dit nous connaissons l'état de 60% de nos égouts. Sur ces 60% là, sur 100% de ces 60% là, il y a 27% qui sont en catégorie 4 et 5, c'est-à-dire dans un état de vétusté avancée. Un tiers. Et si on le sait, c'est que on a une volonté de les renouveler. Et donc que ces 4, 5, ces cotations de 4, 5 vont être renouvelées très rapidement, puisqu'il y a un projet de réaménagement de ces avenues-là. On peut supposer que sur les 40% restant, le taux de vétusté est relativement identique. On peut le supposer. Et donc en ce qui concerne les actions que nous faisons dans les intercommunales pour mieux connaître nos égouts, ce n'est pas de ma responsabilité personnelle, moi je suis chez Vivaqua, c'est plutôt chez Hydrobru, mais l'ensemble des représentants, mais de toutes les communes, comprennent le besoin de refinancement du secteur de l'eau en termes de capacité d'investissement. Nous, nous continuons, et nous essayerons de continuer dans le peloton de tête de la connaissance de nos égouts, parce que nous continuons vouloir être dans le peloton de tête du taux de renouvellement de nos infrastructures, de sol, mais donc, par ricochet de sous-sol. Je vous joins, M. Bernard, la réponse écrite que j'ai envoyée à M. Ozkara, qui reprend les tableaux et tous les chiffres que je vous ai donnés. Mais donc, voilà, nous ne sommes pas à l'abri et puis, des fuites, comme je vous l'ai dit, sur des cavités en particuliers, même dans des réseaux de distribution récents, il suffit d'une petite fuite comme chacun peut l'avoir, même dans des réseaux de distribution très récents, dans son habitation. Le problème, c'est que cela se passe en sous-sol, et que, les petites fuites, goutte par goutte, on ne peut être au courant que très tard, quand la cavité s'est effondrée. Pour info, ce soir ou demain, le trou de la rue Stobbaert sera rebouché.

**M. Bernard** : Merci beaucoup M. l'échevin pour votre réponse, mais, hasard du calendrier aussi, j'ai vu que notre compte officiel de la Commune de Schaerbeek communiquait, en début de semaine, que le bus STIB 66 était dévié entre les arrêts Louis Bertrand et Conscience, et en expliquant que, Vivaqua avait détecté des risques pour les véhicules lourds de 3 tonnes et demie. Et donc comme c'est une portion de rue assez importante, et donc, je voulais savoir si on est sûr que c'est uniquement la portion de rue hauteur Kennis, ou bien c'est vraiment l'ensemble du quartier qui pose problème ?

**M. Vanhalewyn** : Non, l'ensemble du quartier ne pose pas de problème, parce que, de nouveau, vous savez que nous allons refaire l'avenue Latinis, dont les travaux vont commencer à ce printemps. Donc sur ce tronçon-là, cela a été, et dans tout le quartier, cela a été inspecté. Les travaux sont en train de se faire, et puis nous allons procéder aux trottoirs et à l'asphalte. Et c'est parce que nous avons dans l'intention de refaire Kennis-Wauters que donc, Vivaqua a été mettre ses caméras, et on dit, attention ! Vétusté possible ! Et donc nous avons pris des limitations de vitesse, sauf circulation locale pour les démnagements, etc., et pour les camions poubelle, de limiter cela à un tonnage de 3,5 tonnes. Les bus de la STIB, surtout les doubles bus articulés, comme le 66, qui passe par là, ne peut donc plus y passer. Il va être dévié, comme il a été dévié il y a quelques semaines, pendant 1 mois, lorsqu'il y a eu des travaux de je ne sais plus quel impétrant. Donc ils vont passer par Tilleul, Gilisquet, reprendre le Boulevard et puis, ils redescendent sur l'avenue Louis Bertrand. Donc, cela c'est typiquement suite à une demande de notre part, en disant : nous avons l'intention de rénover cette avenue, qu'ils vont voir, et qu'ils ont dit, voilà, on craint pour le fait que ces égouts ne s'affaissent pas trop vite. Les travaux c'est d'abord Latinis, puis Glycines, puis Kennis-Wauters, et donc on est parti pour un an et demi. Et le bus sera dévié pendant un an et demi.

QUESTIONS ORALES --- MONDELINGE VRAGEN

**Ordre du jour n° 56 --- Agenda nr 56**

**Le rapport du suivi du Projet Général d'Action d'Encadrement Différentié (Question de Monsieur Amhed EL MASLOUHI)**

**Het verslag van de opvolging van het Algemeen gedifferentieerd omkaderingsprogramma (Vraag van de heer Ahmed EL MASLOUHI)**

**M. El Maslouhi** : Merci M. le Président. M. l'échevin de l'Instruction publique, lors de mon interpellation au Conseil communal du 30 novembre 2016, sur l'inégalité scolaire, je vous ai posé la question suivant : voulez-vous bien me faire part du rapport du suivi Projet PGAED, Projet général d'action d'encadrement différencier. Malheureusement, à ce jour, rien ne m'a été transmis. Je me permets donc de réitérer ma demande auprès de vous. Comme vous le savez, M. l'échevin, les écoles sont tenues d'élaborer pour chaque implantation concernée, un projet général d'action d'encadrement différencié. Ce PGAED est réalisé par le chef d'établissement, et/ou le pouvoir organisateur, en concertation avec l'équipe éducative. Elle est conclue, après avoir pris les avis respectifs du conseil de participation et les instances de concertations syndicales. Pourriez-vous me confirmer, M. l'échevin si cette démarche a bien été effectuée par les acteurs concernés ? Les objectifs fixés et les actions planifiées par les directions d'établissement concernant le PGAED ont-ils été atteints ? c'est important, M. l'échevin, car ce rapport contient des propositions permettant de mieux atteindre les objectifs, à savoir, renforcer la maîtrise des apprentissages de base de tous les élèves et de la langue française en particulier, lutter contre l'échec et le redoublement, et le retard scolaire, favoriser la détection rapide des difficultés scolaires, l'organisation de la remédiation immédiate et les mises en œuvre de la pédagogie différenciée. Et enfin, prévenir le décrochage scolaire, et en ce faisant, des éventuels phénomènes d'incivilité et de violence. Ces objectifs permettent d'assurer à chaque élève les chances égales d'émancipation sociale, dans un environnement pédagogique de qualité. Voilà, c'est pour cela, M. l'échevin, que je permets de vous poser la dernière question : le rapport de ce suivi de PGAED qui, comme vous le savez, doit être élaboré par le chef d'établissement, en concertation avec l'équipe éducative vous a-t-il été transmis ? Si oui, voulez-vous bien me faire part de ce rapport ? Je vous remercie pour votre réponse.

**M. De Herde** : Merci Monsieur pour votre question. Donc, pour replacer les enjeux pendant l'année scolaire 2015-2016, nous avons bénéficié d'un peu moins de 500.000 euros pour l'ensemble de nos écoles, pour, effectivement, mettre en œuvre des politiques de discrimination positive. J'ai ici le rapport relatif à cette année scolaire-là, et je vais vous le remettre dans un instant. En ce qui concerne le rapport sur l'année scolaire 2016-2017, ils sont à des stades différends d'approbation, puisque, comme vous le savez, ils doivent être établi par les directeurs d'écoles, ou les directrices d'écoles, être soumis en

concertation avec les enseignants, ce qui a déjà été fait partout. Il doit être ensuite soumis au conseil de participation, et en fonction des dates des uns et des autres, pour certaines écoles, c'est déjà fait, et pour d'autres, c'est en cours. Et il est prévu qu'au mois de janvier, il soit soumis à la commission paritaire locale, avec les trois organisations syndicales représentatives. Et ensuite, évidemment, ces rapports sont transmis à la Fédération Wallonie-Bruxelles. Ce que je peux vous dire, c'est que sur les dernières années, l'ensemble des rapports ont été acceptés par la Fédération Wallonie-Bruxelles, et nous n'avons jamais dû rembourser un seul centime au motif qu'ils auraient été pas ou mal utilisés. Maintenant, cet argent est bien utile. Je vous rappelle que depuis la dernière réforme, un quart de ce budget doit être consacré à des frais de personnel, que nous utilisons pour faire venir des prestataires extérieurs dans les écoles, des associations telles que Cap-science, qui sont bien outillées pour éveiller aux sciences, justement, les élèves de primaire. D'autres écoles font venir des activités culturelles dans les écoles, comme par exemple, les cœurs de la Monnaie, ou encore des renforcements divers et variés menés par l'ASBL Bambins fûtés. Maintenant, dire que, grâce à cet argent, il y a une amélioration considérable de la situation, se serait mentir. Ce sont des moyens bien utiles, complémentaires à tous les efforts de nos enseignants pour essayer d'atteindre les objectifs nominaux qui sont fixés par la Fédération Wallonie-Bruxelles. Il me semble que dans certaines écoles, nous mériterions d'obtenir plus de moyens, mais bon, on ne va pas cracher dans la soupe, 500.000 euros, c'est toujours bon à prendre, et cela permet de renforcer ce qui doit l'être dans une série d'école. Et sachez que toutes nos écoles en bénéficient, sauf l'école communale n° 13, avenue de Roodebeek, l'école communale n° 16, boulevard Léopold III, et en ce qui concerne l'école 17, c'est seulement l'implantation avenue Renan, 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> primaire qui en bénéficient, mais pas l'implantation de l'avenue Raymond Foucart. Et toutes les autres écoles ordinaires en bénéficient. Voilà, je vous remets le rapport de l'année 2015-2016, et quand le rapport 2016-2017 sera terminé, et bien on vous l'enverra aussi. J'espère que cela répond à vos questions Monsieur.

**M. El Maslouhi** : Merci M. l'échevin. Moi je comprends qu'au niveau des moyens, que ce n'est pas assez, mais c'est surtout ce qui m'intéresse, un, je suis tout à fait d'accord avec vous, il faut des moyens, mais c'est surtout les objectifs s'ils ont été atteints ou pas, par rapport à 2015-2016. ?

**M. De Herde** : Alors, vous avez ici un rapport général. Si maintenant vous voulez les rapports école par école, cela, je vous invite à le demander via le bureau des Assemblées, parce que c'est une pile de documents comme cela, et donc cela il faudra s'organiser techniquement pour savoir, peut être que vous puissiez venir les consulter, parce que si on doit faire des copies de tout cela, ça sera peut-être un peu lourd, pour vous notamment.

#### **Ordre du jour n° 86 ==- Agenda nr 86**

**Soutien aux théâtres schaarbeekois suite aux décisions du Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles relatives aux contrats-programme. (Question de Madame Barbara TRACHTE)**

**Steun aan Schaarbeekse tonelen volgens de besluiten van de regering van de Federatie van de Wallonië-Brussel met betrekking tot de programma-contracten.(Vraag van Mevrouw Barbara TRACHTE)**

Ce point est retiré de l'ordre du jour ==- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken

**La séance publique est levée à 20 heures et 20 minutes ==- De openbare vergadering wordt beëindigd om 20.20 uur.**